### SOÁ 482

KINH TRÌ THEÁ

*Haùn dòch: Ñôøi Haäu Taàn, Tam taïng Phaùp sö Cöu-ma-la-*

*thaäp, ngöôøi nöôùc Quy Tö.*

### QUYEÅN 1

**Phaåm 1: TÖÙ LÔÏI**

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi vöôøn truùc Ca-lan-ñaø thuoäc thaønh Vöông xaù cuøng vôùi ñoâng ñuû chuùng ñaïi Tyø-kheo. Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân ñöôïc voâ soá traêm ngaøn vaïn chuùng cung kính vaây quanh nghe thuyeát phaùp. Trong chuùng hoäi aáy coù moät Ñaïi Boà-taùt teân Trì Theá, vì caùc Ñaïi Boà-taùt vôùi voâ löôïng coâng ñöùc trang nghieâm maø phaùt taâm muoán bieát roõ veà taát caû phaùp Ba-la-maät, muoán bieát roõ vieäc phaùt khôûi voâ löôïng nguyeän, ñaày ñuû voâ löôïng trang nghieâm, muoán thoâng suoát veà töôùng quyeát ñònh cuûa voâ löôïng caùc phaùp, muoán phaùt khôûi voâ löôïng nguyeän trang nghieâm nôi choã haønh cuûa taâm saâu xa thanh tònh, muoán bieát roõ veà boá thí ñöôïc troøn ñaày thanh tònh, muoán bieát roõ veà trì giôùi thanh tònh roát raùo, muoán bieát roõ veà taâm nhaãn nhuïc nhu hoøa troøn ñuû, muoán bieát roõ veà tinh taán thanh tònh, muoán bieát roõ veà thieàn ñònh thanh tònh, muoán thoâng suoát veà Trí tueä ba-la-maät, vì voâ löôïng coâng ñöùc nhö vaäy neân rôøi khoûi toøa ngoài ñöùng daäy, baøy aùo vai phaûi, chaép tay höôùng veà Phaät, baïch:

–Kính baïch Theá Toân! Con xin pheùp ñöôïc thöa hoûi Theá Toân, vì

muoán taïo lôïi ích, an vui cho taát caû chuùng sinh vaø caùc Ñaïi Boà-taùt khoâng ñoaïn maát gioáng Phaät, choán haønh hoùa ñaày ñuû uy nghi, khoâng

vöôùng maéc vaøo vieäc trì giôùi, thoï giôùi vaø haønh duïng ñaïi phaùp troøn ñuû thanh tònh, kheùo bieát naém giöõ voâ löôïng haønh xöù nôi ñaïo phaùp, vì caùc Boà-taùt naøy neân nay con xin thöa hoûi Ñöùc Theá Toân. Kính baïch Theá Toân! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt kheùo bieát veà thaät töôùng cuûa caùc phaùp, cuõng kheùo phaân bieät veà töôùng cuûa caùc phaùp, cuõng coù theå chöùng ñaéc nieäm löïc, cuõng phaân bieät roõ veà chöông cuù nôi taát caû caùc phaùp? Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt khi chuyeån thaân luoân thaønh töïu chaùnh nieäm, cho ñeán khi ñaït ñöôïc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc?

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân baûo Boà-taùt Trì Theá:

–Laønh thay! Laønh thay! Naøy Boà-taùt Trì Theá! OÂng ñaõ coù theå vì caùc Ñaïi Boà-taùt neân thöa hoûi Nhö Lai nhöõng vieäc nhö vaäy. Töùc bieát, oâng vì thöông xoùt theá gian neân laøm nhieàu vieäc an oån cho chuùng sinh, taïo lôïi ích an vui cho chö Thieân vaø ngöôøi ñôøi, cuõng laøm aùnh saùng lôùn cho caùc Boà-taùt nôi ñôøi naøy vaø ñôøi sau. Coâng ñöùc cuûa oâng laø khoâng theå haïn löôïng, neân môùi coù theå thöa hoûi Nhö Lai nhöõng vieäc nhö theá. OÂng chaéc chaén muoán döùt tröø nhöõng söï nghi ngôø cho heát thaûy chuùng sinh, thöông giuùp taát caû chuùng sinh neân laøm aùnh saùng lôùn, muoán chæ daïy nhöõng ñieàu lôïi ích, coù yù nghóa cho taát caû chuùng sinh, muoán cho chuùng sinh coù theå vöôït qua con ñöôøng hieåm, muoán laøm ngöôøi cöùu hoä, laøm haûi ñaûo, laøm nhaø cöûa, laøm choã nöông töïa cho chuùng sinh. Muoán cöùu chuùng sinh ra khoûi ba ñöôøng aùc, muoán ñaët yeân chuùng sinh nôi ñaïo voâ thöôïng, muoán giaûi thoaùt chuùng sinh ra khoûi sinh laõo beänh töû, öu bi khoå naõo, muoán ban cho chuùng sinh nieàm vui Nieát-baøn voâ thöôïng. OÂng muoán giöõ gìn chaùnh phaùp nôi ñôøi sau, muoán ñoä chuùng sinh nôi ñôøi aùc tröôïc ñaày nhöõng sôï haõi sau naøy. Naøy Boà-taùt Trì Theá! OÂng nay haõy laéng nghe vaø suy nghó kyõ, ta seõ giaûi thích roõ vieäc naøy cho oâng.

–Xin vaâng, kính baïch Theá Toân!

Phaät baûo:

–Naøy Boà-taùt Trì Theá! Caùc Ñaïi Boà-taùt vì thaáy roõ boán vieäc lôïi ích neân sieâng tu taäp veà thaät töôùng cuûa caùc phaùp, cuõng phaân bieät roõ veà vaên nghóa cuûa caùc phaùp. Boán phaùp ñoù laø:

1. Phaûi ñaït ñöôïc nieäm troøn ñuû.
2. Phaûi ñaït ñöôïc nieäm khoâng giaùn ñoaïn.
3. Phaûi duøng tueä an oån ñeå töï taêng tröôûng.
4. Nieäm thöôøng taïi taâm.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt thaáy roõ boán vieäc lôïi ích neân sieâng naêng tu taäp thaät töôùng cuûa caùc phaùp, cuõng phaân bieät roõ veà vaên nghóa cuûa caùc phaùp.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Caùc Ñaïi Boà-taùt laïi thaáy roõ boán vieäc lôïi ích neân sieâng tu taäp thaät töôùng cuûa caùc phaùp, cuõng phaân bieät roõ chöông cuù cuûa caùc phaùp. Boán phaùp ñoù laø:

1. Phaûi kheùo nhaän bieát nghóa quyeát ñònh cuûa caùc phaùp.
2. Phaûi kheùo nhaän bieát nghóa cuûa caùc phaùp.
3. Phaûi kheùo nhaän bieát voâ soá nhaân duyeân cuûa caùc phaùp.
4. Phaûi kheùo nhaäp vaøo phaùp moân nhö thaät cuûa caùc phaùp.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Caùc Ñaïi Boà-taùt laïi thaáy roõ boán vieäc lôïi ích neân sieâng naêng tu taäp thaät töôùng cuûa caùc phaùp, cuõng kheùo phaân bieät chöông cuù cuûa caùc phaùp. Boán phaùp ñoù laø:

1. Phaûi kheùo bieát töôùng cuûa voâ löôïng phaùp.
2. Phaûi kheùo bieát tu taäp voâ löôïng phaùp quyeát ñònh.
3. Phaûi neân haønh voâ löôïng coâng ñöùc ñeå töï taêng tröôûng.
4. Phaûi thaáy bieát töôùng sinh dieät cuûa caùc phaùp.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Caùc Ñaïi Boà-taùt laïi thaáy roõ boán vieäc lôïi ích neân sieâng tu taäp thaät töôùng cuûa caùc phaùp, cuõng phaân bieät roõ chöông cuù cuûa caùc phaùp. Boán phaùp ñoù laø:

1. Caàn phaûi gaàn guõi Baäc Voâ Thöôïng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc.
2. Phaûi mau choùng ñaày ñuû caùc phaùp trôï Boà-ñeà.
3. Phaûi bieát roõ caùc phaùp phöông tieän maø khoâng theo lôøi noùi cuûa ngöôøi khaùc.
4. Phaûi bieát roõ taát caû trí tueä.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Caùc Ñaïi Boà-taùt laïi thaáy roõ boán phaùp lôïi ích neân sieâng naêng tu taäp thaät töôùng cuûa caùc phaùp, cuõng kheùo phaân bieät roõ chöông cuù cuûa caùc phaùp. Boán phaùp ñoù laø:

1. Boà-taùt vì taïo lôïi ích cho taát caû chuùng sinh neân taâm khoâng keo

kieät. maät.

1. Thöôøng haønh giôùi thanh tònh, vì an truù nôi Tyø-leâ-da ba-la-
2. Phaùt khôûi haïnh tinh taán duõng maõnh khoâng ngöøng.
3. Vì chaùnh tö duy neân kheùo haønh Trí tueä ba-la-maät.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Caùc Ñaïi Boà-taùt laïi coù boán phaùp neân sieâng naêng tu taäp thaät töôùng cuûa caùc phaùp, cuõng phaân bieät roõ chöông cuù cuûa caùc phaùp. Boán phaùp ñoù laø:

* 1. Thaønh töïu ñaày ñuû taâm saâu xa vaø nguyeän thanh tònh.
  2. Thaønh töïu ñaày ñuû coâng ñöùc cuûa ñoái töôïng haønh hoùa thanh

tònh.

* 1. An truï nôi coâng ñöùc nhu hoøa, nhaãn nhuïc.
  2. Phaân bieät ñöôïc aùnh saùng nôi thaät töôùng cuûa caùc phaùp.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Caùc Ñaïi Boà-taùt laïi coù boán phaùp neân sieâng

tu taäp thaät töôùng cuûa caùc phaùp, cuõng kheùo phaân bieät roõ chöông cuù caùc phaùp. Boán phaùp ñoù laø:

* + 1. Vì doác söùc muoán caàu ñaït Nhaát thieát trí.
    2. Kheùo bieát phaân bieät roõ caùc Tam-muoäi cuûa thieàn ñònh giaûi thoaùt ñeå phaùt sinh söï mong muoán lôùn.
    3. Vì muoán ñöôïc taâm ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû neân taïo phöông tieän haønh haïnh thanh tònh.
    4. Kheùo tu taäp nghóa quyeát ñònh.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Caùc Ñaïi Boà-taùt laïi coù boán phaùp neân sieâng tu taäp thaät töôùng cuûa caùc phaùp, cuõng kheùo phaân bieät roõ chöông cuù cuûa caùc phaùp. Boán phaùp ñoù laø:

1. Ñaày ñuû tueä haïnh.
2. Cuõng caàu ñaït nôi choán cuûa trí haïnh thanh tònh.
3. Öa thích trí voâ ngaïi.
4. Thöôøng khoâng xa lìa nguyeän cuûa Nhaát thieát trí.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt coù boán phaùp neân sieâng tu taäp thaät töôùng cuûa caùc phaùp, cuõng kheùo phaân bieät roõ chöông cuù cuûa caùc phaùp.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Caùc Ñaïi Boà-taùt thaáy roõ boán vieäc lôïi ích neân hay caàu nieäm löïc. Boán vieäc ñoù laø:

1. Tu taäp ñaày ñuû nieäm caên.
2. Haønh taäp tueä an oån.
3. Thöôøng ñaày ñuû nieäm khoâng giaùn ñoaïn.
4. Neân tu taäp ñaày ñuû boán Nieäm xöù.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt laïi thaáy roõ boán thöù lôïi ích neân coù theå caàu ñaït nieäm löïc. Boán phaùp ñoù laø:

1. Haønh ñaày ñuû caùc phaùp trôï Boà-ñeà, neân nieäm luoân ôû nôi taâm.
2. Nhôø nieäm caên beùn nhaïy neân kheùo bieát söï tu taäp ôû ñôøi tröôùc.
3. Vì trí tueä thanh tònh troøn ñuû neân mau ñöôïc nieäm khoâng giaùn ñoaïn.
4. Gieo troàng nhaân duyeân veà Nhaát thieát trí.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt laïi thaáy roõ boán vieäc lôïi ích neân hay caàu nieäm löïc. Boán vieäc ñoù laø:

1. Tu taäp ñaày ñuû phöông tieän tö duy.
2. Tu taäp trí tueä nhö thaät.
3. Sieâng phaùt khôûi tinh taán ñeå ñöôïc phaùp cuûa chö Phaät.
4. Khoâng queân nhôù nghó ñeå chöùng ñaéc nieäm löïc khoâng giaùn ñoaïn.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt laïi coù boán phaùp goïi laø ñaït ñöôïc nieäm löïc. Boán phaùp ñoù laø:

1. Nieäm tueä an oån do thöôøng sieâng naêng tinh taán khoâng ngöøng

nghæ.

1. Thöôøng nhaát taâm vì chöùng ñaéc thaät töôùng cuûa caùc phaùp.
2. Thöôøng khoâng buoâng lung do chaùnh nieäm caùc phaùp.
3. Thöôøng hoä trì caùc caên nhôø chaùnh tö duy.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt laïi coù boán phaùp goïi laø chöùng

ñaéc nieäm löïc. Boán phaùp ñoù laø:

* 1. An truï nôi söï trì giôùi thanh tònh.
  2. Thaønh töïu haønh xöù oai nghi thanh tònh.
  3. Tröø boû naêm thöù ngaên che nôi taâm.
  4. Khoâng bò phaùp theá gian laøm nhieãm oâ, xa lìa nghieäp chöôùng, phieàn naõo chöôùng.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt laïi coù boán phaùp goïi laø chöùng ñaéc nieäm löïc. Boán phaùp ñoù laø:

1. Duøng taâm khoâng taùn loaïn caàu phaùp thieän.
2. Sieâng naêng tu taäp töôùng nhaát taâm.
3. Kheùo nhaän bieát caùc phaùp moân chaùnh nhaäp.
4. Xa lìa gia ñình, khoâng thích söï naùo nhieät.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt laïi coù boán phaùp goïi laø chöùng ñaéc nieäm löïc. Ñoù laø:

1. Gaàn guõi tri thöùc thieän.
2. Thöôøng tu taäp phaùp saâu xa.
3. Thöôøng thích ñeán choã chö Phaät vaø Boà-taùt.
4. Thöôøng thích thænh vaán phaùp tu taäp trí tueä.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt thaáy roõ boán phaùp neân goïi laø chöùng ñaéc nieäm löïc.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt thaáy roõ boán vieäc lôïi ích neân coù theå tu taäp taát caû tueä phaân bieät chöông cuù. Ñoù laø:

1. Kheùo bieát roõ thaät töôùng cuûa taát caû phaùp.
2. Phaân bieät nhaân cuûa taát caû phaùp.
3. Bieát nghóa quyeát ñònh cuûa caùc phaùp.
4. Kheùo bieát ngoân ngöõ, chöông cuù cuûa taát caû phaùp.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt laïi thaáy boán phaùp lôïi ích neân coù theå tu taäp taát caû tueä phaân bieät vaên nghóa. Ñoù laø:

1. Kheùo bieát roõ thöù lôùp tuøy nghi cuûa caùc phaùp.
2. Kheùo bieát roõ phöông tieän nhaân duyeân cuûa taát caû phaùp.
3. Tu taäp ñaày ñuû phöông tieän cuûa taát caû phaùp.
4. Phaân bieät, bieát roõ kinh lieãu nghóa, kinh chöa lieãu nghóa.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt laïi thaáy boán phaùp lôïi ích neân coù theå tu taäp taát caû tueä phaân bieät vaên nghóa. Ñoù laø:

1. Kheùo hoïc hoûi trí tueä laø ñaïo, laø phi ñaïo.
2. Neân ñaït ñöôïc löïc thuyeát giaûng veà nghóa cuûa taát caû phaùp.
3. Mau chöùng ñöôïc haønh xöù cuûa trí tueä thanh tònh.
4. Tu taäp Trí tueä ba-la-maät troøn ñuû.

Trì Theá! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt thaáy roõ boán phaùp lôïi ích neân coù theå tu taäp taát caû tueä phaân bieät vaên nghóa.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt laïi coù boán phaùp neân coù theå tu taäp taát caû tueä phaân bieät vaên nghóa. Ñoù laø:

1. Kheùo bieát tu taäp töôùng taäp cuûa caùc phaùp.
2. Kheùo bieát töôùng nhaân cuûa caùc phaùp.
3. Kheùo bieát töôùng duyeân cuûa caùc phaùp.
4. Coù theå nhaäp nôi phöông tieän cuûa nhaân duyeân.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt laïi coù boán phaùp neân coù theå tu taäp taát caû tueä phaân bieät vaên nghóa. Ñoù laø:

1. Bieát roõ veà Khoå cuûa caùc phaùp.
2. Bieát roõ veà Taäp cuûa caùc phaùp.
3. Bieát roõ veà Dieät cuûa caùc phaùp.
4. Bieát roõ veà Ñaïo cuûa caùc phaùp..

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt laïi coù boán phaùp neân coù theå tu taäp taát caû tueä phaân bieät vaên nghóa. Ñoù laø:

1. Kheùo bieát caùc phaùp hôïp tan.
2. Taïo phöông tieän ñeå ñaït ñöôïc löïc cuûa nhaân tröôùc.
3. Kheùo bieát choã thích nghi cuûa caùc phaùp.
4. Kheùo bieát phaân bieät veà vaên töï, chöông cuù.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt laïi coù boán phaùp neân coù theå tu taäp taát caû tueä phaân bieät vaên nghóa. Boán phaùp ñoù laø:

1. Bieát roõ veà kinh khoâng lieãu nghóa.
2. ÔÛ trong kinh lieãu nghóa, khoâng theo ngoân thuyeát cuûa keû

khaùc.

1. Bieát roõ töôùng aán cuûa taát caû phaùp.
2. Cuõng kheùo an truï trong trí voâ töôùng cuûa taát caû phaùp.

Trì Theá! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt coù boán phaùp neân hay tu taäp taát caû

tueä phaân bieät vaên nghóa.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt coù boán phaùp chuyeån thaân thöôøng ñöôïc nieäm khoâng giaùn ñoaïn, cho ñeán ñöôïc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Ñoù laø:

* 1. Hieåu roõ veà phaùp thieän, baát thieän.
  2. Thaønh töïu an tueä cuûa nieäm ñeä nhaát.
  3. Coù theå xa lìa naêm thöù ngaên che nôi taâm.
  4. Taâm luoân nhôù nghó ñeán ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt laïi coù boán phaùp chuyeån thaân thöôøng ñöôïc nieäm khoâng giaùn ñoaïn, cho ñeán ñöôïc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Ñoù laø:

1. Kheùo tu taäp boán Nieäm xöù.
2. Kheùo tu taäp tueä hoïc phaân bieät.
3. Ñoái vôùi caùc thieàn ñònh thì trí tueä laø ñöùng ñaàu.
4. Ñöôïc thoâng toû ôû trong trí tueä quyeát ñònh.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt laïi coù boán phaùp chuyeån thaân thöôøng ñöôïc nieäm khoâng giaùn ñoaïn, cho ñeán ñöôïc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Ñoù laø:

1. Ñaït ñöôïc caùc moân Ñaø-la-ni.
2. Cuõng tu taäp trí voâ sinh.
3. Nhaäp vaøo taän trí.
4. Cuõng quaùn saùt dieät trí.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt laïi coù boán phaùp chuyeån thaân thöôøng ñöôïc nieäm khoâng giaùn ñoaïn, cho ñeán ñöôïc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Ñoù laø:

1. Chaám döùt moïi tham aùi, giaän döõ.
2. Khoâng tham ñaém taát caû phaùp höõu vi, voâ vi.
3. Taâm thoâng suoát trí tueä voâ vi.
4. Ñaït ñeán nôi choán haønh hoùa cuûa Nhö Lai.

Trì Theá! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt coù boán phaùp chuyeån thaân thöôøng ñöôïc nieäm khoâng giaùn ñoaïn, cho ñeán ñaït ñöôïc taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt coù naêm söùc cuûa tònh trí, coù theå ñaït ñaày ñuû caùc coâng ñöùc nhö treân. Ñoù laø:

1. Söùc cuûa tònh trí nôi thaâm taâm.
2. Söùc cuûa tònh trí nôi nguyeän.
3. Söùc cuûa tònh trí nôi caên laønh.
4. Söùc cuûa tònh trí nôi hoài höôùng.
5. Söùc cuûa tònh trí nôi nghieäp chöôùng.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt laïi coù naêm söùc cuûa tònh trí, coù theå ñaït ñaày ñuû caùc coâng ñöùc nhö treân. Ñoù laø:

1. Söùc cuûa tònh trí nôi haønh xöù oai nghi.
2. Söùc cuûa tònh trí nôi nieäm cuï tuùc.
3. Söùc cuûa tònh trí nôi phöông tieän.
4. Söùc cuûa tònh trí nôi duyeân chuùng sinh.
5. Söùc cuûa tònh trí nôi duyeân töôùng.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt laïi coù naêm söùc cuûa tònh trí coù theå ñaït ñaày ñuû ñöôïc caùc coâng ñöùc nhö treân. Ñoù laø:

1. Söùc cuûa tònh trí nôi taâm xaû.
2. Söùc cuûa tònh trí taïo lôïi ích cho chuùng sinh.
3. Söùc cuûa tònh trí sinh ñaïi Töø.
4. Söùc cuûa tònh trí sinh ñaïi Bi.
5. Söùc cuûa tònh trí sinh ñaïi Hyû, ñaïi Xaû.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt laïi coù naêm söùc cuûa tònh trí coù theå ñaït ñaày ñuû ñöôïc caùc coâng ñöùc nhö treân. Ñoù laø:

1. Söùc cuûa tònh trí trì giôùi.
2. Söùc cuûa tònh trí khoâng chaáp tröôùc trì giôùi.
3. Söùc cuûa tònh trí nhaãn nhuïc
4. Söùc cuûa tònh trí khoâng chaáp tröôùc nhaãn nhuïc.
5. Söùc cuûa tònh trí ña vaên.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt laïi coù naêm söùc cuûa tònh trí coù theå ñaït ñaày ñuû ñöôïc caùc coâng ñöùc nhö treân. Ñoù laø:

1. Söùc cuûa tònh trí tinh taán saâu xa.
2. Söùc cuûa tònh trí thoï nhaän tinh taán.
3. Söùc cuûa tònh trí thieàn ñònh.
4. Söùc cuûa tònh trí nôi phöông tieän thieàn ñònh.
5. Söùc cuûa tònh trí nôi phöông tieän Chæ Quaùn.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt laïi coù naêm söùc cuûa tònh trí coù theå ñaït ñaày ñuû ñöôïc caùc coâng ñöùc nhö treân. Ñoù laø:

1. Söùc cuûa tònh trí nôi tueä.
2. Söùc cuûa tònh trí nôi phöông tieän quyeát ñònh veà ña vaên.
3. Söùc cuûa tònh trí theá gian, xuaát theá gian.
4. Söùc cuûa tònh trí nôi phöông tieän tueä.
5. Söùc cuûa tònh trí höõu vi, voâ vi.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt laïi coù naêm söùc cuûa tònh trí coù theå ñaày ñuû ñöôïc caùc coâng ñöùc nhö treân. Ñoù laø:

1. Söùc cuûa tònh trí nôi phöông tieän quaùn.
2. Söùc cuûa tònh trí nôi minh giaûi thoaùt.
3. Söùc cuûa tònh trí nôi töôùng voâ sinh.
4. Söùc cuûa tònh trí nôi nhaát töôùng, voâ töôùng.
5. Söùc cuûa tònh trí nôi Ñeä nhaát nghóa, theá ñeá nghóa.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Do Ñaïi Boà-taùt coù naêm söùc cuûa tònh trí naøy neân mau ñaït ñöôïc ñaày ñuû taát caû coâng ñöùc nhö vaäy.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Do ñöôïc lôïi ích nhö vaäy neân Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi söùc cuûa tònh trí naøy luoân sieâng naêng tu taäp.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu ba phaùp, neân ôû trong söùc cuûa tònh trí coù theå sieâng naêng tu taäp. Ba phaùp ñoù laø:

1. Duïc.
2. Tinh taán.
3. Khoâng phoùng daät.

Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu ba phaùp naøy, neân coù theå sieâng naêng tu taäp, coù theå ñaït ñaày ñuû taát caû coâng ñöùc ôû trong söùc cuûa tònh trí. Vì sao?

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Duïc, Tinh taán, Khoâng phoùng daät ñeàu laø choã caên baûn cuûa taát caû phaùp. Ñaïi Boà-taùt ñöôïc söùc cuûa tònh trí aáy thì coù theå mau choùng ñöôïc Nhaát thieát trí, cuõng goïi laø baäc tinh taán khoâng thoaùi chuyeån, cuõng goïi laø baäc khoâng thoaùi chuyeån nôi phaùp, cuõng nhôø ñaáy neân coâng ñöùc mau ñöôïc taêng tröôûng, cuõng ôû trong taát caû phaùp nhanh choùng coù ñöôïc söùc cuûa tònh trí.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Neáu ngöôøi naøo ôû trong taát caû phaùp nhö vaäy maø ñöôïc söùc cuûa tònh trí thì ngöôøi ñoù laø ruoäng phöôùc cuûa theá gian. Ngöôøi aáy coù theå keá tieáp ta nhaän laõnh söï cuùng döôøng. Ngöôøi aáy coù theå ñaït ñeán haønh xöù cuûa Nhö Lai. Ngöôøi aáy coù theå thaáy phaùp cuûa Nhö Lai. Ngöôøi aáy khoâng laâu coù theå chöùng ñöôïc trí tueä cuûa Nhö Lai.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Xöa kia trong voâ löôïng a-taêng-kyø kieáp, khi ta haønh ñaïo Boà-taùt, Phaät Nhieân Ñaêng thoï kyù cho ta: “OÂng traûi qua a- taêng-kyø kieáp seõ ñöôïc laøm Phaät.”

Ngay khi aáy Ta môùi bieát söùc cuûa tònh trí nhö vaäy hieän baøy khaép.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Neáu ngöôøi naøo ôû trong taát caû phaùp coù theå thaønh töïu söùc cuûa tònh trí nhö vaäy, ngöôøi aáy cuõng seõ ñöôïc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc nhö hoâm nay ta ñaõ ñaït ñöôïc. Ngöôøi aáy cuõng chuyeån phaùp luaân nhö hoâm nay ta ñaõ chuyeån phaùp luaân. Ngöôøi aáy cuõng gaàm vang tieáng sö töû nhö ta hoâm nay ñaõ gaàm vang tieáng sö töû. Ngöôøi aáy cuõng ñöôïc söùc töï taïi ôû trong taát caû caùc phaùp nhö ta hoâm nay.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! OÂng ñoái vôùi söùc cuûa tònh trí naøy neân sieâng naêng tinh taán haønh trì, khoâng laâu seõ ñaït ñöôïc ñaày ñuû Nhaát thieát trí.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Nôi ñôøi quaù khöù voâ löôïng a-taêng-kyø kieáp veà tröôùc coù Phaät hieäu Trí Cao Vöông goàm ñuû möôøi toân hieäu: Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät Theá Toân.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Nhö Lai Trí Cao Vöông naøy coù voâ löôïng Thanh vaên Taêng, cuõng coù voâ löôïng Boà-taùt Taêng, laø choã ñaït ñeán cuûa nhaân duyeân nôi baûn nguyeän cuûa Phaät. Quoác ñoä cuûa Ngaøi khoâng coù ba ñöôøng aùc. Caùc chuùng sinh ôû quoác ñoä ñoù khoâng bieát coù söï khoå, taát caû ñeàu ñöôïc an vui, sung söôùng troïn veïn. Ngöôøi lìa duïc raát nhieàu, coù theå döùt tröø naêm thöù ngaên che. Caùc chuùng sinh naøy thaønh töïu ñöôïc söï an vui thanh tònh nhö vaäy, nhö söï an laïc cuûa ngöôøi vaøo Ñeä töù thieàn. Phaät Trí Cao Vöông naøy thoï saùu traêm vaïn öùc na-do-tha kieáp. Naøy Boà-taùt Trì Theá! Trong quoác ñoä aáy chæ coù Phaät laø vua, khoâng coøn coù vua naøo khaùc. Chuùng sinh trong quoác ñoä aáy ñeàu goïi Phaät laø Phaùp vöông. Phaät Trí Cao Vöông naøy thöôøng thuyeát giaûng kinh “Ñoaïn tröø nghi hoaëc nôi taát caû chuùng sinh hoan hyû nôi taâm cuûa heát thaûy chuùng sinh thuoäc Boà-taùt taïng” cho caùc Boà-taùt.

Baáy giôø, coù naêm traêm Boà-taùt nghe söùc cuûa tònh trí nôi caùc Boà-

taùt aáy, neân phaùt khôûi söùc tinh taán nhö vaäy, troïn ñôøi khoâng ngoài, troïn ñôøi khoâng nghó töôûng ñeán y phuïc, troïn ñôøi khoâng khôûi töôûng ngaõ, töôûng nhaân, töôûng chuùng sinh, töôûng nam nöõ, troïn ñôøi hoaøn toaøn khoâng aên nhieàu, chæ tu taäp löïc cuûa tònh trí nhö vaäy, sieâng naêng tinh taán haønh trì. Naêm traêm Boà-taùt do nhaân duyeân cuûa caên laønh aáy, sau khi maïng chung ñeàu ñöôïc sinh nôi quoác ñoä ôû phöông Ñoâng caùch ñaây hôn möôøi vaïn öùc coõi nöôùc. Sau khi sinh khoâng bao laâu, nhôø tu taäp phaùp naøy neân ñöôïc thaønh töïu lôïi caên, bieát roõ veà tuùc maïng. Quoác ñoä ñoù coù Phaät hieäu laø Voâ Löôïng Hoa Tích Vöông, hieän ñang thuyeát phaùp. Caùc Boà-taùt ôû quoác ñoä ñoù môùi möôøi saùu tuoåi, ñeàu ôû choã Phaät Voâ Löôïng Hoa Tích Vöông xuaát gia, trong saùu möôi öùc naêm haønh phaïm haïnh ñoàng töû, cuõng tu haønh tinh taán nhö vaäy.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Naêm traêm Boà-taùt naøy ñöôïc gaëp hai möôi öùc caùc Ñöùc Phaät nhö vaäy, ôû choã caùc Ñöùc Phaät ñeàu sieâng baêng tinh

taán tu taäp, thaønh töïu an tueä cuûa nieäm baäc nhaát, sau cuøng ñöôïc gaëp Phaät Voâ Löôïng Löïc Cao Vöông vaø ñöôïc thoï kyù, qua moät vaïn kieáp seõ thaønh töïu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Naêm traêm vò naøy, trong moät vaïn kieáp ñöôïc gaëp hai vaïn öùc Phaät, ñaït ñaày ñuû Phaät ñaïo, ngay nôi moät kieáp, laàn löôït ñöôïc thaønh töïu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Boà-taùt Trì Theá neân bieát! Ñaïi Boà-taùt muoán mau chöùng ñaéc quaû

vò Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, thì ñoái vôùi löïc tònh trí naøy neân sinh Duïc, Tinh taán, Khoâng phoùng daät. Vì sao? Naøy Boà-taùt Trì Theá! Vì chö Phaät thaønh töïu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc ñeàu do Duïc, Tinh taán, Khoâng phoùng daät laøm caên baûn vaø coøn caùc phaùp trôï ñaïo khaùc nöõa neân coù theå ñaày ñuû phaùp Phaät.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ta nhôø tinh taán nhö vaäy neân ñöôïc gaëp hai möôi öùc Ñöùc Phaät, ôû trong caùc phaùp ñôøi ñôøi thaønh töïu nieäm löïc, ñôøi ñôøi bieát ñöôïc tuùc maïng, tu taäp phaùp naøy khoâng ngöøng nghæ. Ta hoaøn toaøn khoâng maát caùc phaùp Duïc, Tinh taán, Khoâng phoùng daät aáy. Ta luoân thaønh töïu caùc phaùp Duïc, Tinh taán, Khoâng phoùng daät.

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân duøng taâm ñaïi Töø bi ngoaûnh nhìn boán phöông vaø thò hieän söùc thaàn thoâng laøm cho caùc coõi Dieâm-phuø-ñeà trong tam thieân theá giôùi ñeàu coù hoùa Phaät thuyeát giaûng kinh “Ñoaïn tröø nghi hoaëc nôi taát caû chuùng sinh hoan hyû nôi taâm cuûa heát thaûy chuùng sinh thuoäc Boà-taùt taïng” naøy cho caùc chuùng sinh, laïi duøng thaàn löïc laøm cho ñaïi chuùng trong ñaïi hoäi nôi vöôøn Truùc ñeàu thaáy chö Phaät hieän höõu khaép coõi Dieâm-phuø-ñeà, moãi moät vaø ñeàu ñang thuyeát phaùp. Ñaïi chuùng troâng thaáy thaûy ñeàu vui möøng, töø choã ngoài ñöùng daäy, cuøng nhau laïy Phaät vaø thöa:

–Kính baïch Theá Toân! Thaät laø hy höõu! Thaàn löïc cuûa chö Phaät Nhö Lai thaät khoâng theå nghó baøn, ñaõ thaønh töïu voâ löôïng phaùp khoâng theå nghó baøn.

Baáy giôø, Ñöùc Phaät baûo ñaïi chuùng:

–Naøy caùc thieän nam! Vieäc naøy ñoái vôùi Nhö Lai chöa ñuû laáy laøm khoù. Vì sao? Vì Nhö Lai kheùo thoâng suoát taùnh cuûa caùc phaùp. Nhö töø moät loã chaân loâng phaùt ra söùc thaàn thoâng, aùnh saùng chieáu khaép haèng haø sa theá giôùi trong möôøi phöông, dieãn noùi giaùo phaùp. Nôi moät loã chaân loâng coù caû traêm ngaøn vaïn öùc phaàn cuõng chöa hieän baøy heát ñöôïc moät phaàn. Nhö Lai ñaõ thaønh töïu coâng ñöùc khoâng theå nghó baøn nhö vaäy.

Naøy caùc thieän nam! Nhö Lai quaùn saâu veà taâm chuùng sinh ñeå thuyeát phaùp cho hoï.

Naøy caùc thieän nam! Chuùng sinh ñôøi nay ít coù ngöôøi ñoái vôùi phaùp naøy öa thích thöïc haønh.

Naøy caùc thieän nam! Chuùng sinh ñôøi nay ít coù ngöôøi ñoái vôùi

phaùp naøy thöïc haønh moät caùch tinh taán.

Naøy caùc thieän nam! Chuùng sinh ñôøi nay ít coù ngöôøi ñoái vôùi phaùp naøy thöïc haønh khoâng phoùng daät. Vì sao? Vì Nhö Lai nay ñaõ xuaát hieän nôi ñôøi coù ñuû naêm thöù ueá tröôïc xaáu aùc, ñoù laø: kieáp tröôïc, kieán tröôïc, phieàn naõo tröôïc, chuùng sinh tröôïc, maïng tröôïc.

Naøy caùc thieän nam! Neáu coù, cho ñeán chæ moät ngöôøi coù theå tin nhaän phaùp thanh tònh saâu xa naøy, ngöôøi ñoù coù theå ñaït ñeán trí tueä Phaät. Ngöôøi nhö vaäy thaät laø hieám coù, huoáng chi laø ngöôøi coù theå tin vaø hieåu vieäc laøm cuûa Nhö Lai.

Naøy caùc thieän nam! Ta luoân luoân nôi coõi sinh töû trang nghieâm nguyeän nhö vaäy, haønh nhaãn nhuïc, tinh taán nhö vaäy. Vì nhöõng chuùng sinh khoå naõo khoâng coù ngöôøi cöùu hoä, khoâng nôi nöông töïa, phaàn nhieàu bò ñoïa trong ñöôøng aùc, ngay khi aáy, ta thaønh töïu Phaät ñaïo, laøm lôïi ích cho voâ löôïng a-taêng-kyø chuùng sinh.

Naøy caùc thieän nam! Neân bieát aân löïc cuûa Nhö Lai voán thanh tònh vì nguyeän tinh taán neân coù theå laøm cho voâ löôïng a-taêng-kyø chuùng sinh tin hieåu, thoï trì phaùp saâu xa nhö vaäy.

Naøy caùc thieän nam! Ta trong ñôøi tröôùc giaùo hoùa caùc chuùng sinh, caùc chuùng sinh naøy coù theå hieåu ñöôïc phaùp cuûa ta.

Naøy caùc thieän nam! Nay Phaät duøng möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, ít coù theå khieán chuùng sinh tin hieåu phaùp saâu xa naøy. Neáu chuùng sinh naøo truù trong phaùp aáy laø ñeàu nhôø aân löïc vaø phöông tieän cuûa Nhö Lai.

Ta ôû trong coõi sinh töû luoân luoân khoâng lìa phaùp saâu xa naøy. Ta cuõng luoân luoân duøng taâm ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû ñeå thaâu giöõ chuùng sinh. Ít coù Nhö Lai naøo xuaát hieän nôi ñôøi naêm tröôïc laøm lôïi ích cho chuùng sinh. Vì sao? Naøy caùc thieän nam! Vì nôi ñôøi tröôùc, ta luoân duøng söùc ñaïi tinh taán, söùc ñaïi phöông tieän ñeå giaùo hoùa chuùng sinh tu taäp ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy caùc thieän nam! Ta nhôù nôi ñôøi quaù khöù, trong moät ngaøy xaû boû ngaøn thaân ñeå boá thí laøm lôïi ích cho chuùng sinh.

Naøy caùc thieän nam! Ta ôû trong voâ soá ngaøn vaïn ñôøi nhö vaäy, thaáy chuùng sinh bò ñoùi khaùt, töï caét thòt nôi thaân ñeå naáu cho hoï aên, maø taâm Ta luùc aáy vaãn khoâng ñau buoàn, hoái haän, chæ haønh ñaïi Bi ñoái vôùi khaép taát caû muoân loaøi.

Caùc thieän nam neân bieát! Ta duøng söùc ñaïi tinh taán, söùc ñaïi

phöông tieän nhö vaäy ñeå giaùo hoùa chuùng sinh tích taäp ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc naøy. Vì theá, naøy caùc thieän nam! Neân phaùt khôûi Duïc, Tinh taán, Khoâng phoùng daät nhö vaäy maø tu taäp quaû vò Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, nhö ta khi haønh ñaïo Boà-taùt. Caùc vò cuõng neân giaùo hoùa laøm lôïi ích cho chuùng sinh nhö ta.

Naøy caùc thieän nam! Chö Phaät xuaát hieän trong Hieàn kieáp naøy khoâng moät vò naøo laø khoâng khen ngôïi ta theá naøy: “Phaät Thích-ca Maâu-ni thöïc haønh tinh taán saâu xa nhö vaäy. Phaät Thích-ca Maâu-ni ñaày ñuû tinh taán nhö vaäy. Phaät Thích-ca Maâu-ni ñaày ñuû Tinh taán ba-la-maät nhö vaäy. Phaät Thích-ca Maâu-ni khi haønh ñaïo Boà-taùt ñaõ giaùo hoùa chuùng sinh nhö vaäy. Ngaøi xuaát hieän nôi ñôøi naêm tröôïc laøm lôïi ích cho voâ löôïng a-taêng-kyø chuùng sinh.”

Naøy caùc thieän nam! Vì haønh ñaïo nhö vaäy neân caàn phaùt khôûi Duïc, Tinh taán, Khoâng phoùng daät.

Naøy caùc thieän nam! Ta nay tuy ñaõ ñaït ñöôïc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc maø vaãn khoâng ngöøng tinh taán. Ñeán luùc Nieát- baøn vaãn tinh taán duõng maõnh, nghieàn naùt thaân theå ra nhö haït caûi, phaân taùn chaân tay loùng ñoát. Vì sao? Vì thöông xoùt chuùng sinh nôi ñôøi vò lai.

Ta trong ñôøi tröôùc, khi haønh ñaïo Boà-taùt, chuùng sinh ñöôïc ta giaùo hoùa, hoaëc laøm vieäc sai laàm maø bò ñoïa vaøo caùc xöù naïn, muoán gaéng cöùu giuùp chuùng, ta phaùt khôûi taâm ñaïi Bi hieän baøy thaàn löïc phaân chia xaù-lôïi cho ñeán nhö haït caûi.

Sau khi Ta dieät ñoä, neáu coù caùc chuùng sinh neân duøng xaù-lôïi ñeå hoùa ñoä khieán taâm ñöôïc thanh tònh, khi taâm cuûa caùc chuùng sinh aáy ñöôïc thanh tònh roài, thì ôû khaép moïi nôi choán ñeàu ñöôïc thaønh töïu theo nguyeän.

Naøy caùc thieän nam! Ta xöa kia khi haønh ñaïo Boà-taùt, trong taát caû chuùng sinh thaønh töïu taâm Bi nhö vaäy, neân nghieàn naùt thaân theå, ñem xaù-lôïi phaân chia cuøng khaép, ñoù laø baûn nguyeän cuûa ta. Ta duøng voâ löôïng nhaân duyeân phöôùc ñöùc nhö vaäy, vì taâm ñaïi Bi neân ta ôû nôi ñôøi xaáu aùc sau naøy luoân che chôû khaép taát caû chuùng sinh.

Naøy caùc thieän nam! Neáu caùc Boà-taùt ôû trong phaùp aáy coù theå phaùt khôûi Duïc, Tinh taán, Khoâng phoùng daät thì chaéc chaén seõ phaùt nguyeän naøy, nôi ñôøi sau cuøng, ñeàu thoï trì ñoïc tuïng, thuyeát giaûng roäng nhöõng kinh nhö vaäy cho moïi ngöôøi. Ta seõ duøng thaàn löïc laøm cho caùc

Boà-taùt thoï trì, ñoïc tuïng vaø thuyeát giaûng roäng cho moïi ngöôøi. Ta cuõng ñem nhöõng kinh ñieån nhö vaäy phoù chuùc cho caùc Boà-taùt aáy ñeå hoï coù theå thoï trì, ñoïc tuïng vaø thuyeát giaûng roäng cho ngöôøi khaùc. Vì sao? Naøy caùc thieän nam! Vì tuøy theo kinh naøy truï ôû choã naøo, neân bieát ôû choã ñoù coù Phaät chöa dieät ñoä, theá neân Nhö Lai ñem kinh naøy phoù chuùc cho caùc Boà-taùt.

Caùc thieän nam neân bieát! Ta trong ñôøi tröôùc duøng nhaân duyeân nhö vaäy ñeå thaâu giöõ chuùng sinh, ñôøi nay cuõng thaâu giöõ chuùng sinh vaø ñôøi sau cuõng laïi seõ thaâu giöõ chuùng sinh. Nghóa laø hoä nieäm kinh phaùp naøy, khieán trong naêm traêm naêm sau seõ ñöôïc löu haønh cuøng khaép.

Naøy caùc thieän nam! Ngay trong ñôøi naøy hoaëc sau khi ta dieät ñoä, neáu ôû nôi xoùm laøng, thaønh aáp, ñoàng troáng, nuùi röøng, coù nhöõng kinh ñieån nhö vaäy, neáu coù ngöôøi thoï trì, ñoïc tuïng vaø giaûng thuyeát cho ngöôøi khaùc thì neân bieát nôi ñoù chaéc chaén coù Phaät. Vì sao? Vì nhaân duyeân naøy neân ta noùi chö Phaät töùc laø Phaùp thaân. Do thaáy Phaùp töùc laø ñöôïc thaáy Phaät. Khoâng neân duøng saéc thaân ñeå thaáy Phaät. Neáu ngöôøi nghe phaùp, tin phaùp, ngöôøi naøy töùc laø tin Phaät vaø nghe theo lôøi Phaät daïy. Ngöôøi naøo ôû trong phaùp aáy maø tu haønh ñuùng nhö lôøi daïy, ngöôøi naøy töùc laø thaáy Phaät, ngöôøi naøy ñöôïc goïi laø ngöôøi noùi nhö thaät, ngöôøi noùi ñuùng phaùp, ngöôøi y theo phaùp maø tu haønh.

Naøy caùc thieän nam! Thaân ta khoâng phaûi phaùp, khoâng phaûi phi phaùp maø goïi laø “Tuøy phaùp haønh”, goïi laø “Ñeä nhaát phaùp thí”, nghóa laø khoâng tham ñaém phaùp, khoâng tham ñaém phi phaùp. Vì sao? Vì neáu ngöôøi tham ñaém phaùp, ngöôøi ñoù khoâng ñöôïc goïi laø ngöôøi thaáy Phaät.

Naøy caùc thieän nam! Ngöôøi khoâng tham ñaém nôi taát caû phaùp, goïi laø ngöôøi thaáy Phaät. Neáu ngöôøi ñoái vôùi taát caû phaùp khoâng coù choã thaáy, ñoù goïi laø ngöôøi thaáy Phaät. Vì sao? Vì khoâng theå duøng phaùp ñeå dieãn ñaït veà Nhö Lai, khoâng theå duøng phi phaùp ñeå dieãn ñaït veà Nhö Lai, cuõng khoâng theå duøng phaùp ñeå thaáy Nhö Lai. Vì sao? Naøy caùc thieän nam! Nhö trong kinh noùi: “Caùc Tyø-kheo neân bieát! Phaùp cuûa ta noùi ra gioáng nhö chieác beø ñeå qua soâng, phaùp haõy coøn neân xaû boû, huoáng chi laø phi phaùp. Ngöôøi naøo coù theå xaû boû phaùp vaø phi phaùp, ñoù goïi laø ngöôøi thaáy Phaät. Vì sao? Vì Nhö Lai goïi laø ngöôøi xaû boû taát caû phaùp, khoâng coøn tham ñaém, khoâng thoï nhaän danh töï cuûa caùc phaùp, khoâng rôi vaøo danh töï nôi phaùp, huoáng gì laø rôi vaøo danh töï nôi phi phaùp.”

Naøy caùc thieän nam! Lìa boû danh töï cuûa taát caû phaùp goïi laø Nhö Lai. Ngöôøi naøo thaáy ñöôïc nhö vaäy goïi laø thaáy Nhö Lai. Vì sao? Vì lìa boû choã thaáy taát caû phaùp goïi laø thaáy Nhö Lai. Do taát caû phaùp laø khoâng thuû ñaéc, neân thaáy bieát nhö thaät taát caû phaùp goïi laø thaáy Nhö Lai.

Naøy caùc thieän nam! Neáu taát caû phaùp khoâng theå thuû ñaéc maø lìa boû taát caû phaùp thì ngay trong ñoù khoâng coøn hyù luaän, khoâng coøn danh töï cuûa phaùp hay laø phi phaùp, khoâng ñeán, khoâng ñi, ñoù goïi laø thaáy Nhö Lai. Ngöôøi naøo thaáy phaùp nhö vaäy, goïi laø thaáy Nhö Lai. Ngöôøi naøo coù theå thaáy Nhö Lai nhö vaäy goïi laø ngöôøi chaùnh kieán. Ngöôøi naøo thaáy khaùc ñi, goïi laø taø kieán. Neáu laø ngöôøi taø kieán töùc laø voïng kieán, ngöôøi naøy khoâng goïi laø ngöôøi thaáy ñuùng ñaén.

Naøy caùc thieän nam! Ngöôøi thaáy chaân chaùnh laø ngöôøi ñoaïn tröø taát caû ñöôøng ngoân ngöõ, phi chaân, phi voïng, phi höõu, phi voâ, xa lìa taát caû phaùp, khoâng thuû taát caû phaùp, khoâng ñaéc taát caû phaùp. Ngöôøi thaáy nhö vaäy goïi laø thaáy Nhö Lai. Vì sao?

Naøy caùc thieän nam! Khoâng laáy phaùp taùnh ñeå thaáy Nhö Lai, ngöôøi xa lìa söï thaáy taùnh nôi taát caû phaùp goïi laø thaáy Nhö Lai. Neáu ngöôøi coù theå thaáy nhö vaäy goïi laø chaùnh kieán.

Naøy caùc thieän nam! Caùc vò neân nhö vaäy ñeå thaáy Nhö Lai. Caùc vò haõy quaùn saùt ñuùng nhö lôøi daïy cuûa ta ñeå quaùn saùt Nhö Lai. Ngöôøi quaùn saùt nhö vaäy seõ bieát taát caû phaùp ñeàu laø Nhö Lai, seõ ñöôïc chaân nhö nôi taát caû phaùp, seõ ñöôïc thaät töôùng cuûa taát caû phaùp, seõ ñöôïc töôùng khoâng hö voïng nôi taát caû phaùp, seõ bieát taát caû phaùp laø phaùp cuûa Nhö Lai, seõ bieát taát caû phaùp laø haønh xöù cuûa Nhö Lai, seõ bieát taát caû phaùp laø haønh xöù khoâng theå nghó baøn.

Naøy caùc thieän nam! Cho neân ta noùi taát caû phaùp laø haønh xöù cuûa Nhö Lai. Haønh xöù cuûa Nhö Lai laø khoâng haønh xöù. Vì sao? Vì haønh xöù cuûa taát caû phaùp, trong ñoù khoâng coù phaùp naøo coù theå haønh, neân noùi khoâng haønh xöù laø haønh xöù cuûa Nhö Lai. Haønh xöù cuûa taát caû phaùp töùc laø khoâng haønh xöù, khoâng haønh xöù töùc laø haønh xöù cuûa Nhö Lai. Vì sao? Vì haønh xöù cuûa taát caû phaùp laø khoâng sôû höõu neân khoâng haønh xöù laø haønh xöù cuûa Nhö Lai. Taát caû haønh xöù nhaäp nôi haønh xöù cuûa Nhö Lai töùc chaúng phaûi laø haønh xöù. Nhö Lai thoâng ñaït, chöùng ñaéc phaùp naøy neân goïi khoâng haønh xöù laø haønh xöù cuûa Nhö Lai.

Naøy caùc thieän nam! Ngöôøi naøo coù theå bieát khoâng haønh xöù cuûa

taát caû phaùp thì ngöôøi naøy coù theå nhaäp nôi haønh xöù cuûa Nhö Lai. Ngöôøi naøy coù theå quaùn saùt haønh xöù cuûa Nhö Lai. Ngöôøi naøy coù theå caàu ñaït haønh xöù cuûa Nhö Lai. Ngöôøi naøy cuõng khoâng tham ñaém haønh xöù cuûa Nhö Lai. Vì sao? Vì ngöôøi naøy bieát khoâng haønh xöù laø haønh xöù cuûa Nhö Lai, xa lìa haønh xöù laø haønh xöù cuûa Nhö Lai. Töùc taát caû phaùp laø khoâng theå thuû ñaéc, laø khoâng theå phaân bieät, khoâng theå tham ñaém, neân goïi khoâng phaûi haønh xöù aáy laø haønh xöù cuûa Nhö Lai, goïi laø haønh xöù cuûa Nhaäp trí, vì khoâng nhaäp nôi taát caû phaùp. Vì sao? Vì taát caû phaùp ñeàu khoâng moân neân duøng moân aáy ñeå nhaäp.

Naøy caùc thieän nam! Taát caû phaùp laø khoâng nhaäp, khoâng xuaát, khoâng coù hình töôùng. Vì sao? Vì Nhö Lai khoâng coù choã thuû ñaéc ñoái vôùi caùc phaùp thì laáy phaùp naøo hoaëc xuaát, hoaëc nhaäp, hoaëc thaáy, hoaëc thuyeát.

Naøy caùc thieän nam! Ñoù goïi laø nhaäp vaøo moân cuûa taát caû phaùp, vì khoâng coù töôùng nhaäp. Taát caû phaùp khoâng hôïp, khoâng tan, khoâng buoäc, khoâng môû. Vì moân cuûa taát caû phaùp laø moân khoâng neân goïi moân naøy laø: Moân khoâng theå ra, moân khoâng theå vaøo, moân khoâng theå quay veà, moân khoâng theå noùi, moân roát raùo khoâng sinh. Do moân cuûa phaùp aáy, ñoái vôùi phaùp khoâng choã thaáy, khoâng choã bieát. Do phaùp moân aáy, ñoái vôùi phaùp khoâng chöùng ñaéc, khoâng choã nhaäp. Vì sao?

Naøy caùc thieän nam! Vì taát caû phaùp laø khoâng coù moân, vì moân voán khoâng theå thuû ñaéc.

Hö khoâng laø moân cuûa taát caû phaùp, vì töø xöa ñeán nay taùnh voán thanh tònh.

Khoâng ñoaïn laø moân cuûa taát caû phaùp, vì ñoaïn voán khoâng sôû höõu. Voâ bieân laø moân cuûa taát caû phaùp, vì bieân vöïc laø khoâng theå thuû

ñaéc.

ñaéc.

Voâ löôïng laø moân cuûa taát caû phaùp, vì löôïng laø khoâng theå thuû Voâ teá laø moân cuûa taát caû phaùp, vì caùc coõi laø khoâng thaät coù.

Naøy caùc thieän nam! Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo coù theå nhaäp

phaùp moân naøy töùc nhaäp vaøo taát caû phaùp moân, töùc bieát taát caû phaùp moân, töùc noùi veà taát caû phaùp moân.

## M

**Phaåm 2: NAÊM AÁM (Phaàn 1)**

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo Boà-taùt Trì Theá:

–Neáu Ñaïi Boà-taùt naøo muoán chöùng ñaéc thaät töôùng cuûa taát caû phaùp, hoaëc muoán phaân bieät roõ chöông caâu cuûa taát caû phaùp, muoán ñöôïc nieäm löïc, muoán ñöôïc trí tueä phaân bieät taát caû phaùp, muoán ñöôïc ñaày ñuû chaùnh nieäm chuyeån thaân khoâng giaùn ñoaïn, cho ñeán ñaït ñöôïc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc thì seõ mau choùng nhaäp vaøo phaùp moân naøy, chöùng ñaéc aùnh saùng cuûa trí tueä. Vì sao? Vì ôû trong phaùp aáy mau ñaït ñöôïc ñaày ñuû.

Laïi nöõa, naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt sieâng naêng tu taäp phaùp moân nhö vaäy, nhaäp vaøo moân phöông tieän naøy thì coù theå phaân bieät roõ phöông tieän cuûa aám, phöông tieän cuûa giôùi, phöông tieän cuûa nhaäp, phöông tieän cuûa nhaân duyeân sinh phaùp, phöông tieän cuûa boán Nieäm xöù, phöông tieän cuûa naêm Caên, phöông tieän cuûa taùm Thaùnh ñaïo, phöông tieän cuûa phaùp theá gian, xuaát theá gian, phöông tieän ñeå phaân bieät phaùp höõu vi, voâ vi.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo laø Boà-taùt phaân bieät veà phöông tieän cuûa naêm aám? Ñaïi Boà-taùt chaùnh quaùn veà naêm thuû aám, nghóa laø aám voâ minh aám laø naêm thuû aám, aám khoå laø naêm thuû aám, aám si laø naêm thuû aám, aám beänh, aám ung nhoït, aám nhö muõi teân nhaäp vaøo thaân laø naêm thuû aám.

Boà-taùt phaân bieät quaùn choïn saéc thuû aám.

Theá naøo laø phaân bieät quaùn choïn saéc thuû aám?

Saéc thuû aám naøy töø boán ñaïi sinh ra, giaû goïi laø saéc thuû aám. Saéc aám naøy khoâng coù töï taùnh, chæ do boán ñaïi hoøa hôïp giaû goïi laø saéc aám. Saéc aám khoâng coù taùc giaû, khoâng ngöôøi sai khieán laøm, khoâng taïo taùc, khoâng daáy khôûi, khoâng xuaát, goïi laø saéc aám. Chæ do boán ñaïi thaâu nhaän nhaân duyeân cuûa nghieäp töø ñôøi tröôùc neân goïi laø saéc aám, neân phi aám laø saéc aám, ví nhö hö khoâng. AÁm thaät khoâng coù töôùng sinh nhö noùi aám hö khoâng. Vì trong aáy khoâng coù phaùp sinh, chæ coù danh töï, neân goïi laø aám hö khoâng.

Phaøm phu ñoái vôùi khoâng aám naøy töôûng laø aám, do taâm ñieân ñaûo neân khoâng thaät töôûng laø thaät, tham ñaém naêm aám cuûa ngaõ, naêm aám cuûa ngaõ sôû, saéc aám cuûa ngaõ, saéc aám cuûa ngaõ sôû. Caùc phaøm phu naøy

tham ñaém saéc nhö vaäy roài, ôû trong saéc nöông töïa ngaõ vaø ngaõ sôû, coù saéc, thoï nhaän saéc, giöõ laáy saéc, chaáp tröôùc saéc, döïa vaøo saéc, thoï nhaän vaø taïo taùc caùc nghieäp aùc baát thieän. Chuùng ta khoâng neân hoïc theo phaøm phu. Chuùng ta neân sieâng naêng tu taäp phaùp trôï Boà-ñeà. Nay neân chaùnh quaùn saéc aám. Khi Boà-taùt chaùnh quaùn saéc aám, bieát noù ñoàng nhö ñoáng boït nöôùc.

Theá naøo goïi laø bieát ñoàng nhö ñoáng boït nöôùc? Khoâng ñoáng laø ñoáng boït nöôùc, chæ töø caùc duyeân sinh ra, khoâng theå naém baét ñöôïc, khoâng coù beàn chaéc, trong ñoáng boït nöôùc khoâng coù töôùng ñaùm tuï, khoâng ñaùm tuï laø ñaùm boït nöôùc. Saéc aám cuõng nhö vaäy. Trong saéc aám khoâng coù töôùng aám. Khi Boà-taùt quaùn saùt nhö vaäy lieàn nghó theá naøy: “Phaøm phu khoâng theå chaùnh quaùn saéc hö voïng, khoâng theå bieát ñuùng nhö thaät veà saéc voâ thöôøng, khoâng theå bieát ñuùng nhö thaät veà töôùng saéc. Chuùng ta vaøo chaùnh ñaïo khoâng neân tham chaáp nôi hö voïng, khoâng neân tham ñaém saéc. Vì sao? Vì saéc laø töôùng khoâng theå tham ñaém. Saéc chæ coù danh töï, khoâng coù töôùng nhaát ñònh, neân quaùn saéc aáy khoâng coù töôùng quyeát ñònh, vì lìa danh töï, neân goïi ñoù laø saéc.

Laïi noùi saéc laø töôùng naõo hoaïi. Ngöôøi trí thoâng ñaït bieát roõ laø voâ

töôùng. Chuùng ta phaûi kheùo bieát tu taäp phöông tieän veà saéc voâ töôùng, khoâng tham ñaém töôùng cuûa saéc. Neáu ngöôøi tham ñaém töôùng cuûa saéc töùc laø tham ñaém saéc. Chuùng ta phaûi kheùo bieát veà töôùng cuûa saéc nhaäp. Boà-taùt khi chaùnh quaùn nhö vaäy, quaùn ñuùng nhö thaät löïa choïn veà saéc. Saéc aám naøy ñeàu do phaøm phu töôûng nhôù, phaân bieät maø sinh khôûi. Neáu phaùp do töôûng nhôù, phaân bieät maø sinh khôûi, töùc laø khoâng sinh, vì taát caû söï töôûng nhôù, phaân bieät ñeàu khoâng chaân thaät. Phaøm phu do ñieân ñaûo, nöông töïa vaøo ñoù ñeå khôûi leân saéc, neân bò saéc troùi buoäc, bò saéc laøm haïi, neân phaûi qua laïi trong khoå naõo, voâ minh, si aùm. Tham ñaém saéc khoâng xaû boû, thaáy saéc coù söï beàn chaéc, thöôøng coøn neân phaøm phu naøy bò saéc troùi buoäc, vì saéc troùi buoäc neân qua laïi trong coõi trôøi, ngöôøi, ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh. Tham ñaém saéc vò saâu naëng, khoâng thaáy trong saéc coù nhöõng toäi loãi xaáu aùc. Chuùng ta khoâng neân hoïc theo phaøm phu, caàn phaûi quaùn choïn, phaân bieät, tu taäp phöông tieän cuûa saéc. Khi phaân bieät, quaùn saùt, choïn löïa saéc thì thaáy taùnh cuûa saéc nhö moäng huyeãn, ví nhö saéc trong moäng ñeàu töø nhôù töôûng, phaân bieät, giaùc quaùn phaùt sinh. Do nhaân duyeân cuûa thaáy, nghe, hieåu bieát

maø sinh khôûi neân trong moäng cuõng bieát coù mình vaø ngöôøi, cuõng thaáy coù ñaát, nöôùc, löûa, gioù, cuõng thaáy nuùi soâng, röøng ruù. Saéc töôùng cuûa caûnh trong moäng khoâng coù nhaát ñònh, chæ do nhôù töôûng maø coù. Töôùng cuûa saéc aám cuõng nhö vaäy. Töø nhaân duyeân cuûa nghieäp nôi ñôøi tröôùc hieän ra, neân khoâng coù taùnh nhaát ñònh. Boà-taùt tö duy nhö vaäy neân khoâng giöõ laáy saéc, hoaëc ngaõ, hoaëc ngaõ sôû, chæ chaùnh quaùn nhö thaät saéc laø töôùng voâ thöôøng, hö voïng, ñieân ñaûo. Chuùng sinh ñieân ñaûo, tham ñaém chaáp thuû saéc hoaëc saéc cuûa ngaõ, hoaëc saéc cuûa ngaõ sôû, hoaëc saéc cuûa ngöôøi khaùc, hoaëc saéc cuûa choã thuoäc ngöôøi khaùc. Khi chaùnh quaùn löïa choïn veà saéc nhö vaäy, chaúng thuû ñaéc saéc, chaúng thaáy taùnh cuûa saéc, cuõng chaúng tham ñaém saéc voâ thöôøng. Boà-taùt baáy giôø hoaëc ôû trong saéc döùt tröø heát moïi aùi nieäm, tham ñaém. Bieát roõ veà töôùng chaùnh cuûa saéc, bieát roõ veà töôùng bình ñaúng cuûa saéc, bieát roõ veà töôùng dieät cuûa saéc, bieát roõ veà töôùng dieät ñaïo cuûa saéc, bieát roõ saéc aám khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng khoâng ñi veà ñaâu.

Boà-taùt nghó theá naøy: “Thaân saéc aám naøy ñeàu töø quaû baùo cuûa

nghieäp theo giaùc quaùn sinh khôûi, boán ñaïi thaâu toùm thaân saéc aám naøy, chaúng phaûi mình, chaúng phaûi ngöôøi, khoâng thuoäc nôi naøo, khoâng töø ñaâu sinh ra. Quaùn saéc aám nhö vaäy, ñoái vôùi noäi saéc khoâng tham khoâng thoï nhaän, ñoái vôùi ngoaïi saéc khoâng tham khoâng thoï nhaän, ñoái vôùi saéc quaù khöù khoâng tham khoâng thoï nhaän, ñoái vôùi saéc vò lai khoâng tham khoâng thoï nhaän, ñoái vôùi saéc hieän taïi khoâng tham khoâng thoï nhaän, lieàn bieát taát caû saéc aám laø töôùng voâ sinh.” Boà-taùt naøy, baáy giôø khoâng dieät saéc, cuõng khoâng caàu dieät saéc phaùp.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt quaùn saùt saéc thuû aám nhö vaäy.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt quaùn saùt löïa choïn veà thoï thuû aám? Boà-taùt tö duy: “Khoå thoï, laïc thoï, baát khoå baát laïc thoï naøy ñeàu töø nhaân duyeân sinh ra, theo caùc nhaân duyeân vaøo trong töôùng thoï, trong ñoù khoâng coù ngöôøi thoï nhaän, chæ vì tham ñaém, tham ñaém töùc khoâng chaân thaät. Hö voïng laø töø nhôù töôûng, phaân bieät phaùt sinh.” Boà-taùt naøy khi tö duy nhö vaäy laïi nghó: “Phaøm phu aáy vì thoï hö voïng neân bò troùi buoäc, bò ba thoï laøm haïi, nghóa laø khoå thoï, laïc thoï, chaúng khoå chaúng laïc thoï. Phaøm phu naøy neáu thoï laïc laø bò keát aùi sai khieán, do keát aùi sai khieán neân coù theå sinh khôûi caùc nghieäp aùc. Neáu thoï khoå laø bò keát giaän döõ sai khieán, do keát giaän döõ sai khieán neân khôûi caùc

nghieäp aùc. Neáu thoï chaúng khoå chaúng laïc, laø bò keát voâ minh sai khieán, ngöôøi naøy do keát voâ minh sai khieán neân khoâng thoaùt ñöôïc öu bi khoå naõo. Chuùng ta nay khoâng neân hoïc theo phaøm phu, neân chaùnh quaùn caùc phaùp. Chuùng ta neân quaùn ñuùng nhö thaät veà caùc thoï.”

Boà-taùt quaùn nhö thaät veà thoï aám, nghó theá naøy: “Phi aám laø thoï aám. Töø töôûng nghó, phaân bieät phaùt sinh, töông öng vôùi ñieân ñaûo, khoâng coù ngöôøi thoï. Chæ töø nghieäp nhaân nôi ñôøi tröôùc sinh khôûi, ñôøi naøy duyeân vaøo neân töï taùnh cuûa thoï voán khoâng, trong thoï khoâng coù töôùng thoï.”

Boà-taùt quaùn roõ thoï aám gioáng nhö bong boùng nöôùc möa, noåi leân lieàn tan khoâng coù nhaát ñònh. Thoï aám cuõng nhö vaäy, theo thöù lôùp nhaân duyeân phaùt sinh, theo caùc nhaân duyeân khoâng coù luùc döøng, hö doái khoâng thaät. Töø söï töôûng nghó töông öng vôùi ñieân ñaûo maø sinh khôûi, Boà-taùt baáy giôø nghó theá naøy: “Phaøm phu thaät ñaùng thöông xoùt, bò caùc thoï khoáng cheá, vì khoâng chaùnh quaùn thoï aám neân ñöôïc laïc thoï lieàn sinh tham ñaém, bò khoå thoï cuõng sinh ñaém chaáp, ñöôïc baát khoå baát laïc thoï cuõng sinh ñaém chaáp. Bò caùc thoï troùi buoäc maø giong ruoåi qua laïi, töø thaân naøy ñeán thaân khaùc nhaän chòu söï troùi buoäc, troâi laên trong naêm ñöôøng, khoâng luùc naøo döøng nghæ. Phaøm phu naøy tham ñaém nôi caùc thoï, bò thoï khoáng cheá, bò thoï raøng buoäc neân khoâng thoaùt khoûi thoï aám. Ñoái vôùi thoï aám khoâng thaáy nôi choán xuaát ly, khoâng bieát chaùnh quaùn thoï aám neân khoâng bieát quaùn nhö thaät veà thoï aám laø voâ thöôøng. ÔÛ trong thoï aám bò duïc nhieãm troùi buoäc, khoâng bieát töôùng nhö thaät cuûa thoï aám. Chuùng ta ngaøy nay khoâng neân hoïc theo phaøm phu, neân quaùn nhö thaät nhaän bieát ñuùng veà thoï aám, töùc thì quaùn nhö thaät thoï aám: aám khoâng laø thoï aám, aám khoâng thaät laø thoï aám, aám ñieân ñaûo laø thoï aám, aám chaúng truï laø thoï aám. Baáy giôø thaáy töôùng nhö thaät cuûa thoï aám khoâng coù taùc giaû, khoâng coù ngöôøi sai khieán, taïo taùc, trong thoï aám khoâng thaáy töôùng thoï aám. Quaùn thoï aám nhö vaäy khoâng thaáy thoï aám ôû trong, khoâng thaáy thoï aám ôû ngoaøi, khoâng chaáp tröôùc thoï cuûa ta, khoâng chaáp tröôùc thoï cuûa ngöôøi. Bieát thoï aám khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng khoâng ñi veà ñaâu, khoâng coù phaùp naøo coù theå sinh thoï aám. Chæ theo nghieäp baùo töø ñôøi tröôùc töông öng vôùi ñieân ñaûo maø goïi laø thoï aám. Thaáy thoï aám do nhaân duyeân hö voïng tieáp noái hieän haønh. Baáy giôø, khoâng tham, khoâng thoï nhaän, khoâng chaáp tröôùc thoï aám quaù khöù;

khoâng tham, khoâng thoï nhaän, khoâng chaáp tröôùc thoï aám hieän taïi; khoâng tham, khoâng thoï nhaän, khoâng chaáp tröôùc thoï aám vò lai. Ngöôøi naøy ngay trong laïc thoï döùt boû keát aùi, trong khoå thoï tröø boû keát giaän döõ, trong chaúng khoå chaúng laïc thoï thaáy bieát keát voâ minh, neân sieâng naêng tinh taán. Boà-taùt baáy giôø taâm khoâng sinh aùi vôùi laïc thoï. Neáu thoï khoå thoï, taâm khoâng sinh giaän döõ. Neáu thoï chaúng khoå chaúng laïc thoï, taâm khoâng sinh si.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Phaøm phu phaàn nhieàu ñoái vôùi laïc thoï sinh tham aùi, vôùi khoå thoï sinh saân haän, ñoái vôùi chaúng khoå chaúng laïc thoï sinh si meâ. Vì aùi, giaän, si neân caùc phaøm phu naøy caøng chìm saâu vaøo taêm toái, khoâng theå bieát nhö thaät veà thoï aám, cuõng khoâng bieát töôùng cuûa aùi, giaän, si neân caøng tham ñaém aùi, giaän, si, cho ñaây laø ta, ñaây laø cuûa ta, laø bæ, thöû…

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt ôû trong ñoù chaùnh quaùn veà thoï aám, khoâng bò aùi, giaän, si daãn daét. Neáu aùi, giaän, si phaùt sinh lieàn coù theå döùt tröø, haønh theo chaùnh ñaïo. ÔÛ trong laïc thoï döùt tröø keát söû aùi, neân sieâng naêng tinh taán. Trong khoå thoï döùt tröø keát söû giaän, neân sieâng naêng tinh taán. ÔÛ trong chaúng khoå chaúng laïc thoï döùt tröø keát söû si, neân sieâng naêng tinh taán, bieát roõ töôùng nhö thaät cuûa ba thoï. Baáy giôø, coù choã thoï hoaëc khoå, hoaëc vui, hoaëc khoâng khoå khoâng vui, ñeàu xa lìa, khoâng coøn ñaém chaáp. Xa lìa keát söû aùi, xa lìa keát söû giaän, xa lìa keát söû si. Khi caùc thoï sinh ra ñeàu coù theå thaáy bieát, bieát nhö thaät veà thoï aám laø voâ thöôøng. Neáu coù theå bieát ñöôïc nhö vaäy roài, thì ôû trong thoï aám döùt tröø duïc nhieãm. Vaøo trong con ñöôøng döùt tröø duïc nhieãm cuûa thoï aám, khoâng bò caùc thoï aám laøm nhieãm oâ. Boà-taùt naøy neáu chaùnh quaùn thoï aám nhö vaäy, laø bieát nhö thaät veà thoï aám, bieát thoï aám taäp, thoï aám dieät, thoï aám dieät ñaïo, sau ñoù môùi bieát nhö thaät thoï aám laø töôùng khoâng sinh. Vì töôùng thoï aám khoâng sinh neân thoâng ñaït thoï aám laø voâ töôùng.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt quaùn saùt töôûng aám?

Ñaïi Boà-taùt khi chaùnh quaùn veà töôûng aám, thaáy töôûng aám ñeàu do ñieân ñaûo sinh khôûi, hö doái khoâng chaéc thaät. Töø xöa ñeán nay laø khoâng töôùng sinh, chæ do nhaân duyeân hoøa hôïp vaø nghieäp löïc töø ñôøi tröôùc sinh khôûi, neân nghó theá naøy: Phi aám laø töôûng aám, aám hö voïng laø töôûng aám, aám ñieân ñaûo laø töôûng aám. Trong töôûng aám khoâng coù töôùng

cuûa töôûng aám. Ví nhö sau muøa Xuaân maët trôøi chieáu saùng, do danh töï cho neân noùi laø chieáu saùng. Töôûng aám cuõng nhö vaäy. Do töôùng cuûa thöùc neân goïi laø töôûng aám. Phaøm phu ôû trong ñoù bò töôûng hö voïng troùi buoäc, hoaëc bieát vui, hoaëc bieát khoå, hoaëc bieát khoâng vui khoâng khoå, bieát laïnh, noùng, nam, nöõ, bieát naêm ñöôøng sinh töû, bieát hôïp tan, bieát quaù khöù, hieän taïi, vò lai, bieát toát, bieát xaáu, bieát coù, bieát khoâng. Töôûng nhaän bieát cuûa phaøm phu ñeàu laø hö voïng, ñieân ñaûo, thuoäc caùc nhaân duyeân, chæ giaû goïi laø töôûng aám, trong ñoù hoaëc ôû trong hoaëc ôû ngoaøi, hoaøn toaøn khoâng coù ngöôøi töôûng. Phaøm phu bò töôûng hö voïng troùi buoäc neân nhaän bieát veà tham duïc, saân giaän, ngu si, bieát vôï con. Phaøm phu nöông töïa vaøo töôûng aám naøy maø tham chaáp nôi hö voïng. Do töôûng aám aáy neân giong ruoåi qua laïi, khoâng theå quaùn nhö thaät veà töôûng aám laø hö voïng. Phaøm phu bò töôûng mình, töôûng ngöôøi, töôûng nam, töôûng nöõ troùi buoäc vaøo töôûng aám neân khoâng theå thoaùt ñöôïc. Tham ñaém töôûng aám cho ngaõ laø töôûng aám, ngaõ sôû laø töôûng aám. Chuùng ta khoâng neân hoïc theo phaøm phu.

Ñaïi Boà-taùt chaùnh quaùn veà töôûng aám nhö vaäy. Trong töôûng aám

thì töôùng cuûa töôûng aám ñoù khoâng theå thuû ñaéc, nhö aùnh saùng trong boùng saùng, töôùng cuûa boùng saùng laø khoâng theå thuû ñaéc. Boà-taùt thaáy töôûng aám nhö taùnh cuûa aùnh saùng, khoâng tham, khoâng thoï nhaän, khoâng ñaém töôûng aám quaù khöù, khoâng tham, khoâng thoï nhaän, khoâng ñaém töôûng aám hieän taïi, khoâng tham, khoâng thoï nhaän, khoâng ñaém töôûng aám vò lai, khoâng phaân bieät mình, ngöôøi, lieàn ñi vaøo con ñöôøng dieät töôûng thoï aám. Hieåu roõ töôûng aám laø voâ sinh, khoâng thaáy choã ñeán, choã ñi cuûa töôûng aám, chæ vì ñieân ñaûo töông öng vôùi nghieäp nhaân nôi ñôøi tröôùc maø sinh khôûi cuøng duyeân hieän taïi troùi buoäc. Khoâng aám laø töôûng aám, quan saùt töôûng aám khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng khoâng ñi veà ñaâu, lieàn thaáu roõ töôûng aám laø khoâng sinh, cuõng khoâng phaân bieät töôûng aám dieät. Chæ vì dieät taát caû töôûng thoï aám, cuõng vì truù nôi söï thaáy bieát nhö thaät. Khi Boà-taùt quaùn nhö thaät veà töôûng aám, xa lìa taát caû töôûng veà taâm ñaïo, cuõng khoâng truï nôi taát caû töôûng ñaïo, chæ truï nôi söï thaáy bieát töôûng aám. Cuõng bieát ñuùng nhö thaät veà töôûng aám, khoâng tham ñaém töôûng aám, quaùn saùt nhö thaät taát caû töôûng aám, bieát nhö thaät veà taäp dieät taän cuûa töôûng aám.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt chaùnh quaùn veà töôûng aám nhö

vaäy thì xa lìa duïc nhieãm cuûa töôûng aám, cuõng coù theå haønh ñaïo ñoaïn tröø duïc nhieãm cuûa töôûng aám.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt quaùn saùt veà haønh

aám?

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt quaùn saùt haønh aám töø ñieân ñaûo

sinh khôûi nhôù töôûng hö voïng, phaân bieät, giaû hôïp maø coù. Baáy giôø Boà- taùt hoaëc thaân, khaåu, yù haønh ñeàu quaùn baát tònh, voâ thöôøng, khoå, khoâng, voâ ngaõ. Khi quaùn nhö vaäy, nghó theá naøy: Phi aám laø haønh aám, aám khoå laø haønh aám, aám do caùc nhaân duyeân sinh laø haønh aám, aám töôïng laø haønh aám. Caùc haønh aám khoâng taêng, khoâng giaûm, khoâng tích taäp. Thaân haønh, khaåu haønh, yù haønh khoâng coù taùc giaû. Ngöôøi trí khoâng tham nhaän haønh aám naøy. Vì sao? Vì caùc thaân haønh naøy khoâng ôû trong thaân, khoâng ôû ngoaøi thaân, khoâng ôû trung gian. Khaåu haønh, yù haønh cuõng nhö vaäy. Khoâng ôû trong yù, khoâng ôû ngoaøi yù, khoâng ôû trung gian. Trong haønh aám khoâng coù töôùng cuûa haønh aám. Vì sao? Vì haønh aám naøy do töø caùc nhaân duyeân ñieân ñaûo sinh khôûi, hö doái khoâng thaät, do nghieäp baùo cuûa ñôøi tröôùc thaâu toùm vaø cuõng do nhaân duyeân ñôøi naøy troùi buoäc, neân coù choã haønh, choã haønh hieän coù, hoaëc thaân haønh, khaåu haønh, yù haønh, ñeàu chaúng phaûi laø haønh chaân thaät. Laø haønh khoâng thaät coù, laø haønh hö voïng, laø haønh ñieân ñaûo, cho neân noùi phi aám laø haønh aám. Vì sao? Vì ngöôøi trí khoâng quyeát chaéc ñöôïc töôùng cuûa haønh aám laø thaân haønh, khaåu haønh, yù haønh, choã naøy, choã kia, hoaëc trong, hoaëc ngoaøi. Laïi nöõa, haønh cuûa thaân khaåu yù haõy coøn khoâng theå quyeát ñònh ñöôïc veà haønh töôùng ñeå coù theå ñaït ñöôïc, coù theå neâu baøy, huoáng chi laø haønh aám maø coù theå ñaït ñöôïc, coù theå neâu baøy? Cho neân noùi khoâng aám laø haønh aám.

Phaøm phu khôûi töôûng ñieân ñaûo tham ñaém nôi haønh cuûa thaân

khaåu yù, nhôù nghó, phaân bieät cho laø haønh aám, neân bò haønh aám troùi buoäc maø giong ruoåi, qua laïi. Phaøm phu do ñieân ñaûo neân sinh khôûi haønh thaân, khaåu, yù, sinh khôûi roài, laïi quay veà tham ñaém. Khoâng coù phaùp maø sinh töôûng coù phaùp, khoâng coù aám maø sinh töôûng coù aám, vì haønh ñieân ñaûo, tham ñaém neân bò haønh aám troùi buoäc khieán qua laïi trong naêm ñöôøng. Thöôøng leä thuoäc nôi haønh cuûa thaân, khaåu, yù, khoâng theå quaùn nhö thaät veà haønh cuûa thaân, khaåu, yù, neân khoâng theå quaùn nhö thaät veà haønh aám. Do nghieäp cuûa thaân, khaåu, yù sinh khôûi caùc

haønh, caùc phaøm phu naøy vöôùng maéc nôi ñieân ñaûo, vì vöôùng maéc nôi phaùp khoâng chaân thaät, vì vöôùng maéc nôi hö voïng neân goïi laø haønh aám.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Boà-taùt ôû trong ñoù chaùnh quaùn veà caùc haønh khoâng coù goác reã nhö vaäy, yeáu keùm khoâng löïc, do caùc duyeân hoøa hôïp neân coù theå goïi laø haønh aám, ôû ñaáy khoâng coù haønh aám chaân thaät, neân khoâng aám laø haønh aám. Töø xöa ñeán naøy, khoâng sinh laø haønh aám, khoâng taùnh laø haønh aám. Ba ñôøi cuûa caùc haønh ñeàu khoâng theå thuû ñaéc. Khi khoâng coù choã truï, caùc haønh nieäm nieäm luoân sinh dieät.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Boà-taùt chaùnh quaùn haønh aám nhö vaäy laø khoâng, laø khoâng theå thuû ñaéc, khoâng coù töôùng beàn chaéc, cho ñeán maûy may cuõng khoâng theå thuû ñaéc, neân nghó theá naøy: “Caùc phaøm phu aáy bò phaùp khoâng beàn chaéc troùi buoäc, bò haønh aám troùi buoäc, bò tham ñaém troùi buoäc neân phaùt sinh haønh cuûa thaân, khaåu, yù.” Cho ngaõ laø haønh, ngaõ sôû laø haønh, khôûi nghieäp nhö vaäy laø bò haønh aám troùi buoäc, khoâng bieát taùnh cuûa haønh aám neân nhaäp vaøo choán voâ minh si aùm, ôû trong caùc haønh khôûi töôûng cho laø chaân thaät. Do ñieân ñaûo neân tham ñaém nhaän laõnh giöõ laáy haønh aám. Ngöôøi naøy vì tham ñaém nhaän laõnh giöõ laáy haønh aám, neân hoaëc khôûi haønh vui, haønh khoå, hay khôûi haønh chaúng khoå chaúng vui.

Ngöôøi naøy khôûi haønh vui xong, thaân ñöôïc vui veû, khôûi haønh khoå xong, thaân bò khoå naõo, khôûi haønh chaúng khoå chaúng vui xong, thaân ñöôïc khoâng khoå khoâng vui.

Ngöôøi naøy thaân ñöôïc vui söôùng thì sinh aùi, thaân bò khoå thì sinh giaän, thaân ñöôïc khoâng khoå khoâng vui thì sinh si.

Ngöôøi aáydo aùi, giaän vaø si neân khoâng thaáy ñöôïc loãi laàm cuûa caùc haønh, khoâng theå haønh thaân, khaåu, yù thanh tònh. Ngöôøi aáy do haønh thaân, khaåu, yù khoâng thanh tònh neân bò ñoïa trong ñöôøng khoâng thanh tònh laø: ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh, hoaëc coù khi ñöôïc taïm sinh trong haøng trôøi, ngöôøi, thì tham ñaém nôi haønh thaân, khaåu, yù töùc caøng ñaém chaáp saâu naëng nôi haønh aám. Ñaïi Boà-taùt neân chaùnh quaùn nhö vaäy. Chuùng ta nay khoâng neân hoïc theo phaøm phu. Chuùng ta neân haønh thaân, khaåu, yù thanh tònh, khoâng neân tham ñaém nôi haønh aám, neân quaùn loãi laàm cuûa haønh aám, neân tìm ñöôøng ra khoûi haønh aám. Ngöôøi quaùn saùt nhö vaäy goïi laø “chaùnh quaùn nhö thaät veà haønh aám”, cuõng goïi

laø “chaùnh quaùn veà haønh aám voâ thöôøng.” Ngay khi aáy, quaùn nhö thaät veà caùc haønh, caùc haønh taäp, caùc haønh dieät, caùc haønh dieät ñaïo, khoâng thoï nhaän, khoâng tham, khoâng vöôùng caùc haønh, cuõng khoâng tham, khoâng vöôùng nôi haønh aám.

Khi quaùn nhö vaäy, laø xa lìa töôùng cuûa haønh aám, cuõng ñi treân con ñöôøng khoâng haønh aám, töùc quaùn caùc haønh laø khoâng, ôû trong taát caû caùc haønh sinh taâm sôï haõi, nhaøm chaùn. Chæ khôûi haønh thaân, khaåu, yù thanh tònh, tröø boû töôùng haønh, vì lìa töôùng cuûa haønh aám neân ngöôøi naøy coù choã ñaït ñöôïc cuûa thaân ñeàu thanh tònh. Vì sao? Vì ngöôøi aáy thaân nghieäp thanh tònh, khaåu nghieäp thanh tònh, yù nghieäp thanh tònh, thaân haønh thanh tònh, khaåu haønh thanh tònh, yù haønh thanh tònh. Ngöôøi aáy xa lìa töôùng cuûa haønh aám, huûy hoaïi caùc phaùp vaø töôùng caên baûn. Khi chaùnh quaùn nhö vaäy, thaáy haønh aám khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng khoâng ñi veà ñaâu, khoâng thuû ñaéc töôùng sinh nhaát ñònh cuûa caùc haønh, cuõng khoâng thuû ñaéc töôùng dieät nhaát ñònh cuûa caùc haønh, töùc quaùn caùc haønh khoâng coù töôùng sinh dieät, heát thaûy caùc haønh cuõng khoâng sinh dieät. Ngöôøi naøy quaùn saùt taát caû caùc haønh khoâng coù töôùng sinh dieät neân sinh taâm nhaøm chaùn, thoâng ñaït ñuùng ñaén veà töôùng taäp dieät cuûa caùc haønh. Tuy chöùng ñaéc töôùng voâ sinh caùc haønh nhöng vaãn kheùo thoâng ñaït töôùng cuûa caùc haønh. Vì sao? Naøy Boà-taùt Trì Theá! Vì haønh aám naøy khoâng coù töôùng nhaát ñònh, gioáng nhö thaân caây chuoái khoâng theå coù töôùng beàn chaéc. Töôùng khoâng beàn chaéc aáy cuõng khoâng theå thuû ñaéc. Haønh aám naøy cuõng nhö vaäy, khoâng theå coù ñöôïc töôùng beàn chaéc, töôùng khoâng beàn chaéc aáy cuõng khoâng theå thuû ñaéc.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt quaùn saùt löïa choïn, tö duy nhaäp

vaøo haønh aám nhö vaäy.



aám?

# KINH TRÌ THEÁ

### QUYEÅN 2

**Phaåm 2: NAÊM AÁM (Phaàn 2)**

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt chaùnh quaùn veà thöùc

Ñaïi Boà-taùt quaùn phi aám laø thöùc aám, aám ñieân ñaûo laø thöùc aám,

aám hö voïng laø thöùc aám. Vì sao? Naøy Boà-taùt Trì Theá! Vì thöùc aám naøy töø ñieân ñaûo sinh ra, hö voïng laøm duyeân troùi buoäc, theo nghieäp nôi ñôøi tröôùc maø coù, laø choã heä thuoäc nôi duyeân hieän taïi, thuoäc veà caùc nhaân duyeân, hö voïng khoâng coù thaät, töø nghó töôûng, phaân bieät daáy khôûi, theo thöùc sinh ra, coù ñoái töôïng nhaän bieát cuûa thöùc neân goïi laø thöùc. Töø nghó töôûng, phaân bieät theo giaùc quaùn maø sinh, giaû möôïn maø coù, coù ñoái töôïng nhaän bieát neân thöôøng goïi laø thöùc. Do bieát caùc vaät, do khôûi taâm nghieäp, do tö duy, caùc duyeân sinh ra töôùng, do khôûi leân voâ soá tö duy, neân ñöôïc goïi laø thöùc aám.

Do coù choã nhaän thöùc neân coù hình töôïng cuûa thöùc sinh xuaát, vì chæ roõ veà nghieäp cuûa taâm, thaâu toùm tö duy neân goïi laø thöùc aám, hoaëc goïi laø taâm, hoaëc goïi laø yù, hoaëc goïi laø thöùc, ñeàu laø do yù nghieäp phaân bieät neân thuoäc veà thöùc aám, hieän ra töôùng thöùc, haønh thöùc, taùnh thöùc, neân goïi laø thöùc aám.

Nhö vaäy, phi aám laø thöùc aám, khoâng sinh, khoâng khôûi, khoâng taïo taùc, chæ do ñieân ñaûo töông öng vôùi duyeân nôi hö voïng maø bieát neân goïi laø thöùc aám. Vì sao? Vì thöùc aám naøy töø caùc duyeân sinh khôûi, khoâng coù töï taùnh, thöù lôùp tieáp noái sinh khôûi, töøng nieäm töøng nieäm sinh dieät. Thöùc naøy roát cuoäc khoâng sinh töôùng aám.

Vì sao? Vì töôùng sinh cuûa thöùc aám naøy laø khoâng theå thuû ñaéc, töôùng nhaát ñònh cuõng khoâng theå thuû ñaéc. Vì töôùng sinh khoâng theå thuû ñaéc, töôùng nhaát ñònh khoâng theå thuû ñaéc, neân nguoàn goác voán khoâng thaät coù, vì töï töôùng voán khoâng, vì söï beàn chaéc khoâng theå thuû ñaéc neân ngöôøi trí chaùnh quaùn thaáu ñaït phi aám laø thöùc aám.

Phaøm phu ñoái vôùi phi thöùc aám sinh töôûng veà thöùc aám, do giaùc quaùn töôûng nghó, phaân bieät ñieân ñaûo, töông öng vôùi hö voïng neân bò troùi buoäc maø taïm goïi laø thöùc aám. Tham chaáp thöùc aám naøy, nöông töïa nôi ñoái töôïng nhaän thöùc, nöông töïa nôi thöùc chuûng, hieän ra tö duy neân sinh khôûi thöùc aám. Ngöôøi naøy vôùi voâ soá phaân bieät neân tham chaáp nôi noäi thöùc, tham chaáp nôi ngoaïi thöùc, tham chaáp nôi noäi ngoaïi thöùc, tham chaáp nôi thöùc xa, tham chaáp nôi thöùc gaàn. Do töôùng thöùc neân phaân bieät sinh khôûi thöùc aám. Ngöôøi naøy hoaëc taâm, hoaëc yù, hoaëc thöùc do nhôù töôûng, phaân bieät giaû hôïp neân taïm goïi laø taâm, laø yù, laø thöùc.

Bieát voâ soá töôùng cuûa taâm sinh nhö vaäy laø phaøm phu tham chaáp nôi thöùc aám, bò thöùc aám troùi buoäc, do taâm yù thöùc hoøa hôïp maø sinh khôûi caùc loaïi thöùc aám, phaân bieät vieäc hö voïng, vì laø moät töôùng, vì töôùng quyeát ñònh, neân coù theå ñaït ñöôïc taâm aáy, yù aáy, thöùc aáy, neân coù theå ñöôïc phaân bieät aùi chaáp. Ngöôøi naøy nöông töïa nôi thöùc aám, cuøng tham chaáp nôi thöùc aám saâu daøy, neân cuõng ñöôïc thöùc aám quaù khöù tham chaáp nghó laø coù, cuõng ñöôïc thöùc aám vò lai tham chaáp nghó laø coù, cuõng ñöôïc thöùc aám hieän taïi tham chaáp nghó laø coù.

Caùc phaøm phu ôû trong caùc phaùp thaáy, nghe, hay bieát, chaáp tröôùc neân coù thöùc aám, tham chaáp töôûng nghó laø coù. Ngöôøi naøy tham chaáp phaùp thaáy, nghe, hay bieát neân bò thöùc aám troùi buoäc, quyù meán choã hieåu bieát cuûa mình. Do taâm yù thöùc hoøa hôïp troùi buoäc khieán giong ruoåi qua laïi, nghóa laø töø ñôøi naøy ñeán ñôøi khaùc, töø ñôøi khaùc ñeán ñôøi naøy ñeàu bò thöùc aám troùi buoäc neân khoâng theå bieát nhö thaät veà thöùc aám. Thöùc aám laø hö voïng, khoâng thaät, töông öng vôùi ñieân ñaûo, vì thaáy, nghe, hay bieát maø sinh khôûi, trong ñoù khoâng coù thöùc thaät. Neáu khoâng coù theå thaät quaùn nhö vaäy hoaëc khôûi leân thöùc thieän, hoaëc khôûi leân thöùc baát thieän, hoaëc khôûi leân thöùc thieän, baát thieän. Ngöôøi naøy thöôøng haønh ñoäng theo thöùc, khoâng bieát choã sinh cuûa thöùc, khoâng bieát töôùng nhö thaät cuûa thöùc.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt ôû trong ñoù chaùnh quaùn nhö

vaäy, bieát thöùc aám laø töø thöùc hö voïng sinh khôûi. Nghóa laø trong phaùp thaáy, nghe, hay bieát, caùc nhaân duyeân sinh khôûi, vì khoâng coù phaùp sinh phaùp töôûng, neân tham chaáp nôi thöùc aám.

Chuùng ta khoâng neân hoïc theo phaøm phu, chuùng ta phaûi chaùnh quaùn nhö thaät veà thöùc, chaùnh quaùn nhö thaät veà thöùc aám. Caùc Boà-taùt

naøy khi quaùn bieát nhö thaät thöùc aám voán hö voïng, khoâng thaät, töø xöa ñeán nay thöôøng laø khoâng coù töôùng sinh, bieát phi aám laø thöùc aám, hình töôïng aám laø thöùc aám, huyeãn aám laø thöùc aám. Cuõng nhö thöùc cuûa ngöôøi huyeãn hoùa, khoâng ôû beân trong, khoâng ôû beân ngoaøi, cuõng khoâng ôû trung gian. Taùnh cuûa thöùc cuõng nhö vaäy, laø taùnh nhö huyeãn, duyeân sinh, hö voïng, theo töôûng nghó, phaân bieät maø sinh khôûi, khoâng thaät söï coù, nhö ngöôøi maùy baèng goã. Thöùc cuõng nhö vaäy, töø ñieân ñaûo sinh khôûi, do nhaân duyeân hö voïng hoøa hôïp neân coù. Khi quaùn nhö vaäy, bieát thöùc ñeàu laø voâ thöôøng, khoå, baát tònh, voâ ngaõ, bieát töôùng cuûa thöùc nhö huyeãn, quaùn taùnh cuûa thöùc nhö huyeãn. Baáy giôø Boà-taùt nghó theá naøy: “Theá gian thaät laø cuoàng si, nghóa laø töø nôi thöùc nghó töôûng phaân bieät sinh khôûi nôi theá gian, cuøng taâm yù thöùc hoøa hôïp, ba coõi chæ ñeàu laø thöùc. Taâm yù thöùc aáy cuõng khoâng coù hình töôùng, khoâng coù phöông höôùng, khoâng ôû trong phaùp, khoâng ôû ngoaøi phaùp. Phaøm phu vì töông öng vôùi hö voïng troùi buoäc neân ôû nôi thöùc aám tham chaáp cho laø ngaõ hoaëc ngaõ sôû. Ngöôøi naøy tham chaáp thöùc aám beân trong, tham chaáp thöùc aám beân ngoaøi, tham chaáp thöùc aám beân trong ngoaøi, tham chaáp thöùc aám nôi mình, nôi ngöôøi. Ngöôøi naøy quyù troïng thöùc aám, bò thöùc aám aáy troùi buoäc, thoï nhaän muøi vò cuûa thöùc aám, noùi töôùng cuûa thöùc aám, nghóa laø hoaëc taâm, hoaëc yù, hoaëc thöùc hoaït ñoäng theo muøi vò aáy neân tham nhaän thöùc aám. Ngöôøi naøy bò thöùc troùi buoäc, thöùc aám hôïp neân bò taâm yù thöùc daãn daét. Do söùc nôi nhaân duyeân cuûa taâm yù thöùc neân sinh ra phaøm phu. Neáu tö duy thaáp keùm, chòu thaân thaáp keùm. Neáu tö duy cao thöôïng, ñöôïc thaân cao thöôïng. Neáu tö duy trung bình, ñöôïc thaân trung bình. Ngöôøi naøy tuøy theo söùc cuûa taâm yù thöùc, sinh khôûi nöông töïa nôi caùc nhaäp, vì tham chaáp thöùc aám, neân khoâng thoaùt khoûi sinh, laõo, beänh, töû, öu bi khoå naõo.”

Boà-taùt ôû trong aáy chaùnh quaùn nhö thaät veà thöùc aám. Quaùn nhö

thaät töôùng cuûa thöùc aám laø voâ thöôøng, neân khoâng tham, khoâng ñaém, khoâng nghó veà thöùc aám quaù khöù. Bieát phi aám laø thöùc aám, cuõng khoâng tham, khoâng ñaém, khoâng nghó veà thöùc aám vò lai. Bieát phi aám laø thöùc aám, cuõng khoâng nöông töïa nôi thöùc aám hieän taïi. Bieát nhö thaät thöùc aám laø töôùng voâ thöôøng, bieát nhö thaät thöùc aám laø töôùng sinh dieät. Neáu ngöôøi chaùnh quaùn tö duy veà thöùc aám nhö vaäy goïi laø ngöôøi chaùnh quaùn ñi vaøo con ñöôøng cuûa thöùc aám. Nghóa laø bieát nhö thaät veà thöùc,

bieát nhö thaät veà thöùc taäp, bieát nhö thaät veà thöùc dieät, bieát nhö thaät veà thöùc dieät ñaïo. Ngöôøi naøy quaùn nhö thaät veà töôùng taäp dieät cuûa thöùc aám, coù theå phaù boû thöùc aám, coù theå ñoaïn tröø taát caû töôùng. Bieát töôùng taäp dieät cuûa thöùc aám, cuõng laø thaáu roõ töôùng taäp dieät cuûa thöùc aám. Boà-taùt baáy giôø cuõng khoâng sinh thöùc aám, cuõng khoâng dieät thöùc aám, vì thöùc aám naøy töø xöa ñeán nay khoâng sinh. Khi quaùn nhö vaäy khoâng phaân bieät töôùng cuûa thöùc dieät, thaáu roõ töôùng voâ sinh cuûa thöùc aám. Vì sao? Naøy Boà-taùt Trì Theá! Vì thöùc aám naøy khoâng sinh, khoâng töôùng, khoâng thaønh, vì taùnh cuûa thöùc aám naøy hö voïng neân nhaäp vaøo töôùng voâ sinh. Naøy Boà-taùt Trì Theá! Thöùc aám hoaøn toaøn khoâng coù töôùng sinh dieät, vì töôùng cuûa thöùc aám naøy töø caùc duyeân sinh ra.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt quaùn phaùp nhaân duyeân nhö

vaäy, neân bieát. Phi aám laø thöùc aám. Quaùn saùt, tin hieåu, chöùng bieát, thoâng ñaït caùc thöùc hieän coù ñeàu bieát ñuùng nhö thaät. Boà-taùt bieát nhö thaät veà thöùc aám neân phaù boû taát caû phaùp cuûa ñoái töôïng duyeân, ñoái töôïng nhaän bieát.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt quaùn thöùc aám nhö vaäy, bieát thöùc aám naøy khoâng sinh, khoâng taïo, khoâng khôûi, khoâng nhaän, khoâng choã nhaän, chæ do caùc duyeân sinh, caùc duyeân hôïp neân coù. Duyeân vôùi phaùp thaáy, nghe, hay, bieát neân bò buoäc vaøo caùi coù, nhöng töø xöa ñeán nay roát raùo laø khoâng. Khi quaùn thöùc aám nhö vaäy lieàn bieát thöùc aám laø töôùng khoâng taïo, khoâng khôûi, khoâng tham, khoâng vöôùng.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt chaùnh quaùn nhö vaäy maø vaøo thöùc aám. Neáu Boà-taùt coù theå theo phöông tieän nhaäp nôi naêm aám nhö vaäy, coù theå theo phöông tieän chaùnh quaùn veà naêm aám nhö vaäy, ñoù laø ngöôøi thoâng ñaït, ñi vaøo taäp dieät ñaïo cuûa naêm aám, ñeàu coù theå ñoaïn tröø töôùng cuûa caùc aám, bieát chaân thaät veà phöông tieän cuûa naêm aám. Do phöông tieän naøy neân ñoái vôùi naêm thuû aám khoâng tham, khoâng chaáp, khoâng buoäc, khoâng troùi, bieát nhö thaät veà töôùng cuûa saéc laø voâ thöôøng. Boà-taùt naøy ñoái vôùi saéc neáu coù taâm duïc nhieãm thì coù theå ñoaïn tröø. Cuõng bieát nhö thaät veà thoï, töôûng, haønh, thöùc, cuõng bieát nhö thaät veà töôùng cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc laø voâ thöôøng. Neáu ôû trong thoï, töôûng, haønh, thöùc coù taâm duïc nhieãm thì coù theå ñoaïn tröø. Boà-taùt ôû trong naêm thoï aám vì ñoaïn tröø duïc nhieãm neân tuøy thuaän, thoâng ñaït, quyeát ñònh phöông tieän cuûa naêm aám. Khi quaùn nhö vaäy thì coù theå

bieát roõ töôùng sinh dieät vi teá cuûa naêm thoï aám.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt quaùn saùt töôùng sinh dieät vi teá cuûa naêm thoï aám?

Ñaïi Boà-taùt quaùn chuùng sinh ban ñaàu khi môùi vaøo thai laø Ca-l-la, naêm aám tröôùc dieät, lieàn coù naêm aám sinh. Töø ñaây trôû ñi quaùn töôùng sinh dieät cuûa naêm aám. Tuy thöùc tröôùc dieät nhöng cuõng bieát töôùng thöùc cuûa naêm aám khoâng ñoaïn dieät. Tuy nöông töïa nôi Ca-la-la cuõng bieát naêm aám laø khoâng thöôøng, khoâng ñeán. Quaùn nhö vaäy laø quaùn töôùng sinh dieät trong moät nieäm luùc môùi vaøo thai cuûa naêm thoï aám. Töø Ca-la-la cho ñeán luùc sinh ra vaø sau khi lôùn leân, cho ñeán khi cheát, quaùn töôùng sinh dieät trong töøng nieäm cuûa naêm thoï aám naøy. Nhö vaäy laø quaùn saùt töôùng sinh dieät vi teá cuûa naêm thoï aám.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaây laø töôùng sinh dieät vi teá cuûa naêm thoï aám. Nghóa laø naêm thoï aám tröôùc dieät, keá tieáp laø khoâng vaät ñeán thai. Khi thöùc vöøa môùi hôïp thì naêm aám lieàn coù sinh dieät. Do naêm thoï aám cuûa Ca-la-la maø taïm goïi laø ngöôøi. Vì sao? Naøy Boà-taùt Trì Theá! Vì thöùc khoâng coù choã nöông thì khoâng theå truï. Choã thöùc nöông töïa laø naêm thoï aám.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Laïi nöõa, töôùng sinh dieät vi teá nôi naêm thoï aám cuûa chö Thieân trong Voâ saéc giôùi cuõng neân bieát nhö vaäy.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Töôùng sinh dieät vi teá cuûa naêm thoï aám nhö vaäy, trí tueä cuûa Bích-chi-phaät coøn khoâng theå hieåu tôùi, huoáng gì laø trí tueä cuûa Thanh vaên. Chæ coù trí tueä cuûa chö Phaät, Nhö Lai môùi hieåu roõ naêm thoï aám. Töôùng sinh dieät vi teá töø khi môùi vaøo thai cho ñeán sinh nôi coõi trôøi Voâ saéc thì caùc aám sinh dieät trong töøng nieäm. Nghóa laø Nhaát thieát trí tueä xuaát sinh trí tueä cuûa taát caû theá gian. Ñaïi Boà-taùt chöùng ñaéc phaùp Nhaãn voâ sinh ñeán caûnh giôùi cuûa Phaät tueä. Ngöôøi naøy tuy quaùn saùt töôùng vi teá cuûa naêm thoï aám nhö vaäy töø khi môùi nhaäp thai cho ñeán sinh nôi coõi trôøi Voâ saéc, nhöng cuõng khoâng theå bieát roát raùo nhö chö Phaät ñaõ bieát.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Chö Phaät Nhö Lai khoâng theo trí tueä khaùc maø töï nhieân chöùng ñaéc phöông tieän cuûa Nhaát thieát trí tueä, chöùng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Trí tueä cuûa chö Phaät thoâng ñaït khaép taát caû. Trí tueä cuûa chö Phaät voâ ngaïi, ôû trong taát caû phaùp ñaït ñöôïc trí tueä quyeát ñònh, ôû trong taát caû phaùp ñaït ñöôïc söùc töï taïi. Vì

sao? Vì ôû trong voâ löôïng, voâ bieân ngaøn vaïn öùc a-taêng-kyø kieáp, chö Phaät ñaõ töøng haønh phaùp thaâm dieäu.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Taát caû phaøm phu khoâng theå quaùn naêm thoï aám theo phöông tieän nhö vaäy, huoáng hoà laø quaùn töôùng sinh dieät vi teá cuûa naêm thoï aám. Vì sao? Vì caùc phaøm phu khoâng theå bieát nhö thaät veà naêm thoï aám, phaøm phu khoâng bieát thuû, khoâng bieát veà thoï aám.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Sao goïi laø thuû? Thuû laø thuû cuûa ngaõ, thuû cuûa chuùng sinh, thuû cuûa kieán chaáp, thuû cuûa giôùi, thuû cuûa naêm aám, thuû cuûa möôøi taùm taùnh, thuû cuûa möôøi hai nhaân duyeân, ñoù laø thuû. Cho ñeán taát caû phaùp hieän coù hoaëc ôû trong, hoaëc ôû ngoaøi, ñoù laø thuû cuûa duïc, thuû cuûa höõu, thuû cuûa kieán, vaên giaùc thöùc, thuû cuûa ngaõ, thuû cuûa ngaõ sôû.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Phaøm phu ñoái vôùi thuû hö voïng naøy khoâng thaáy, khoâng bieát, do nhaân duyeân ñieân ñaûo maø chaáp thuû caùc phaùp, neân hoï bò chaáp thuû troùi buoäc. Do voâ minh laøm nhaân duyeân chaáp thuû caùc haønh, caùc haønh laøm nhaân duyeân chaáp thuû thöùc, thöùc laøm nhaân duyeân chaáp thuû danh saéc. Chuùng sinh nhieãm chaáp töôùng thoâ cuûa danh saéc neân höôùng ñeán caùc saéc, ñoù laø saéc thuû, saéc hôïp, saéc buoäc vaø chaáp thuû boán aám voâ saéc laø thoï, töôûng, haønh, thöùc, phaân bieät laø danh.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Neáu khoâng coù chö Phaät thì chuùng sinh chaéc chaén khoâng theå thaáy, khoâng bieát, khoâng theå chaùnh quaùn ñöôïc naêm thoï aám. Chö Phaät xuaát hieän ôû theá gian phaù tröø söï nöông töïa cuûa chuùng sinh veà saéc, phaù tröø söï nöông töïa cuûa chuùng sinh veà thoï, töôûng, haønh, thöùc, phaù tröø söï hoøa hôïp nôi moät töôùng, neân chö Phaät Nhö Lai phaân bieät noùi nhö vaày: Choã caùc oâng nöông töïa, choã caùc oâng quy höôùng, goïi laø saéc, saéc ñoù chæ do boán ñaïi hoøa hôïp. Thoï, töôûng, haønh, thöùc chæ coù danh töï vì töôùng cuûa danh saéc thaønh töïu neân goïi laø naêm thoï aám. Chuùng sinh caùc oâng chôù coù tham chaáp nöông töïa vaøo naêm thoï aám khoâng beàn chaéc naøy!

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Vì sao Nhö Lai noùi veà thoï aám?

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ngöôøi phaøm phu naøy töø ñieân ñaûo sinh ra, nhaäp vaøo löôùi voâ minh, giong ruoåi qua laïi khoâng bieát höôùng ñeán choã naøo. Tham thoï töôùng cuûa naêm thoï aám neân nghó theá naøy: “Ta nöông töïa vaøo ñaây seõ ñöôïc an vui.” Ngöôøi naøy do töôûng laïc maø tham nöông vaøo naêm aám, do töôûng khoå, töôûng chaúng khoå chaúng laïc maø tham

nöông vaøo naêm aám. Choã ngöôøi phaøm phu quay veà nöông töïa, ñoù laø naêm aám.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Caùc phaøm phu töø khi sinh ra ñeán nay do toái taêm neân khoâng bieát naêm aám chính laø nhöõng gì, khoâng bieát naêm aám töø choã naøo ñeán, vì khoâng bieát nhö thaät veà naêm aám, tham thoï naêm aám cho neân goïi laø thoï aám.

ÔÛ trong ñoù ai laø ngöôøi thoï? Trong ñoù, ngöôøi thoï khoâng theå thuû ñaéc nhöng vì ñieân ñaûo tham chaáp, hö voïng phaân bieät, maø töï troùi buoäc nôi voâ minh si aùm, chaáp thuû ngaõ, ngaõ sôû, chaáp thuû bæ, thöû, neân goïi thoï aám laø naêm aám. Khoâng coù ngöôøi thuû, cuõng khoâng coù töôùng quyeát ñònh, cho neân ngöôøi trí bieát phi aám laø naêm thoï aám, aám ñieân ñaûo laø naêm thoï aám, aám voâ minh laø naêm thoï aám. Phaøm phu bò troùi buoäc ôû nôi ñoù, tham nöông vaøo naêm thuû aám. Do tham nöông vaøo ñoù neân khoâng bieát nhöõng gì laø thuû, nhöõng gì laø thuû aám. Chæ vì tham chaáp veà naêm aám neân qua laïi trong sinh töû. Vì tham chaáp naêm aám naøy cho neân bò giong ruoåi trong caùc coõi. Tham veà nhöõng gì? Tham chaáp veà choã thaáy, nghe, tham chaáp veà bieát, thöùc, aùi, voâ minh. Caùc phaøm phu naøy bò aùi troùi buoäc, tham aùi naêm thoï aám, bò caùc trieàn caùi che laáp neân chìm vaøo voâ minh taêm toái, khoâng bieát, khoâng giaùc ngoä. Nay chuùng ta tham chaáp choã naøo? Choã naøo troùi buoäc? Do khoâng bieát neân qua laïi trong caùc ñöôøng ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh, trôøi, ngöôøi. Vì tham chaáp sinh töû, khoâng chòu buoâng boû neân bò sinh töû troùi buoäc, khoâng ñoaïn tröø naêm aám, cuõng khoâng theå bieát töôùng nhö thaät cuûa naêm aám. Vì khoâng bieát nhö thaät neân bò caùc khoå naõo laøm haïi, ñoïa maõi trong nguïc Hö khoâng, khoâng bieát ñöôøng naøo ra. Vì ngöôøi naøy khoâng thaáy ñöôøng ra, neân ôû trong ñöôøng sinh töû töø voâ thuûy chòu caùc sinh töû, neân khoâng theå thoaùt ñöôïc sinh, laõo, beänh, töû, öu bi, khoå naõo, cuõng khoâng vöôït qua ñöôïc voâ löôïng ñöôøng hieåm cuûa sinh töû, cuõng khoâng theå thoaùt ñöôïc voâ soá khoå lôùn, roài trôû laïi höôùng tôùi khoå, tham chaáp nôi khoå, bò khoå sai khieán. Nhöõng gì laø khoå? Naêm thoï aám laø khoå. Khi sinh thì khoå veà sinh, khi dieät thì khoå veà dieät.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ta do nhaân duyeân naøy neân noùi phaùp cho

caùc ñeä töû: “Naøy caùc Tyø-kheo! Phaûi chaùnh quaùn veà saéc aám. Cuõng phaûi bieát nhö thaät veà töôùng cuûa saéc laø voâ thöôøng. Caùc oâng neáu ñoái vôùi saéc maø coù duïc nhieãm thì phaûi mau choùng ñoaïn tröø. Caùc oâng neân

chaùnh quaùn veà thoï, töôûng, haønh, thöùc. Cuõng neân bieát nhö thaät veà töôùng thoï, töôûng, haønh, thöùc laø voâ thöôøng. Neáu ñoái vôùi thoï, töôûng, haønh, thöùc maø coù duïc nhieãm thì phaûi mau choùng ñoaïn töø. Ñoaïn tröø duïc nhieãm neân taâm ñöôïc giaûi thoaùt chaân chaùnh.”

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Neáu ngöôøi naøo hieåu nghóa phaùp cuûa ta ñaõ thuyeát giaûng, coù theå y theo lôøi thuyeát giaûng naøy maø tu haønh thì seõ thoaùt khoûi sinh, laõo, beänh, töû, öu bi khoå naõo. Neáu ngöôøi naøo khoâng theå theo nhö lôøi thuyeát giaûng maø tu haønh thì seõ bò saéc troùi buoäc, bò aùi troùi buoäc, rôi vaøo voâ minh taêm toái tham giöõ naêm aám. Ngöôøi naøy vì tham giöõ nôi naêm aám neân khoâng theå thoaùt khoûi con ñöôøng hieåm sinh töû.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Vì nghóa naøy neân ta noùi theá gian cuøng tranh chaáp vôùi ta, chöù ta khoâng tranh chaáp vôùi theá gian. Nhöõng gì laø theá gian? Ñoù laø tham chaáp nôi naêm thoï aám, bò leä thuoäc theá gian. Ngöôøi naøy tham veà naêm aám, bò naêm aám troùi buoäc, khoâng bieát taùnh cuûa naêm aám, khoâng bieát töôùng cuûa naêm aám laø khoâng neân tranh chaáp vôùi ta. Ngöôøi naøy laøm traùi nghòch vôùi lôøi Phaät daïy, tranh chaáp vôùi Phaät neân rôi vaøo söï suy naõo lôùn.

Neáu ngöôøi naøo ngay khi Phaät coøn taïi theá hay sau khi Phaät ñaõ dieät ñoä, coù theå quaùn naêm thoï aám laø hö voïng, laø khoâng coù thöïc, töø voâ minh taêm toái ñieân ñaûo sinh khôûi, voïng töôûng hö doái, chæ löøa doái phaøm phu, khoâng phaûi naêm aám cho laø naêm aám. Ngöôøi nhö vaäy khoâng tranh luaän vôùi Phaät. Ngöôøi khoâng traùi lôøi Phaät daïy seõ ñöôïc thoaùt khoûi moïi khoå naõo nôi ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Chö Phaät khoâng tranh chaáp vôùi ngöôøi ñôøi, döùt tröø taát caû moïi söï tranh tuïng, ñoù laø Phaät. Chæ dieãn noùi phaùp thaät cho chuùng sinh, neâu daïy theá naøy: “Nhöõng ñieàu caùc ngöôi giöõ laáy tröôùc kia ñeàu laø ñieân ñaûo. Taát caû chuùng sinh do söùc cuûa ñieân ñaûo neân tham chaáp veà naêm aám, qua laïi trong theá gian. Ngöôøi naøy tham chaáp veà naêm aám roài, phaùt sinh voâ soá taø kieán, tham chaáp voâ soá danh töï, tham chaáp voâ soá öu bi khoå naõo. Ngöôøi naøy bò voâ soá taø kieán phieàn naõo, voâ soá öu bi khoå naõo taøn haïi, khoâng theå laøm ngöôøi cöùu hoä, laøm nhaø cöûa, laøm choã nöông töïa, laøm choã quy höôùng. Chæ coù Phaät môùi coù theå laøm ngöôøi cöùu hoä. Phaøm phu taâm heïp hoøi, trí tueä keùm neân tham ñaém nôi duïc, nöông töïa nôi naêm aám nhieàu loãi laàm. Phaøm phu naøy

tranh caõi vôùi ngöôøi cöùu hoä, ngöôøi khieán cho taát caû quay veà, ngöôøi laøm choã nöông töïa, ngöôøi giaûi thoaùt taát caû khoå naõo!

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Nay ta ñöa caùnh tay leân, ngöôøi aáy coù theå tìm thaáy ñöôïc naêm aám, thaáy töôùng naêm aám, tham chaáp naêm aám, ta chaéc chaén khoâng laøm thaày ngöôøi ñoù, ngöôøi ñoù cuõng chaúng phaûi laø ñeä töû cuûa ta, khoâng theo ta xuaát gia, khoâng theo ta tu haønh, khoâng quy y ta. Ngöôøi naøy vaøo ñöôøng taø, vaøo ñöôøng hö voïng, ngöôøi chaáp thuû ñieàu chaúng thaät, ñoù laø ngöôøi ñieân ñaûo khoâng bieát yù Phaät, khoâng bieát Phaät tuøy nghi thuyeát giaûng naêm aám, khoâng bieát veà Ñeä nhaát nghóa cuûa Phaät. Ngöôøi naøy khoâng laõnh thoï lôøi Phaät daïy, khoâng xöùng ñaùng nhaän laõnh söï cuùng döôøng maø laïi nhaän. Ngöôøi naøy xuaát gia ta coøn khoâng cho, huoáng laø seõ ñöôïc nhaän söï cuùng döôøng cuûa ngöôøi. Vì sao? Vì ngöôøi nhö vaäy laø beø nhoùm cuûa ngoaïi ñaïo, nghóa laø ngöôøi sinh ra töôùng cuûa naêm aám, ngöôøi tham chaáp, quy höôùng veà naêm aám.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Naêm traêm naêm veà sau trong ñôøi vò lai, khi chaùnh phaùp saép dieät, nhöõng ngöôøi xuaát gia trong giaùo phaùp cuûa ta,

phaàn nhieàu sinh töôùng naêm aám naøy, quyeát ñònh noùi veà töôùng cuûa naêm aám, tham chaáp saâu daøy nôi naêm aám, ñi vaøo ñöôøng taø hö doái, ôû trong phaùp cuûa ta ñöôïc xuaát gia khoaùc ca-sa, thöôøng öa tôùi lui nhaø baïch y, neân bieát ngöôøi naøy cuøng vôùi ngoaïi ñaïo khoâng khaùc, phaàn nhieàu cuõng nhôø nôi phaùp cuûa ta neân ñöôïc nhieàu ngöôøi cung kính cuùng döôøng. Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ta noùi ñoù laø ngöôøi thaáy chaáp veà naêm aám, chaéc chaén noùi töôùng cuûa naêm aám, tham vöôùng nôi naêm aám, khoâng thoï nhaän cuûa ngöôøi moät cheùn nöôùc. Vì sao? Vì nhöõng ngöôøi aáy ñoái vôùi phaùp cuûa ta cho ñeán chaúng coù ñöôïc moät phaùp Nhaãn nhu thuaän. Ngöôøi aáy traùi ngöôïc vôùi phaùp cuûa ta, traùi boû haïnh Thaùnh.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Cho neân Ñaïi Boà-taùt nôi ñôøi xaáu aùc sau naøy, neân phaùt ñaïi theä nguyeän nhö vaày: Ñoái vôùi kinh ñieån thaâm dieäu nhö vaäy cuûa ta phaûi cuøng nhau hoä trì, cuõng ñoaïn tröø kieán chaáp veà naêm aám cuûa chuùng sinh ñeå thuyeát phaùp cho hoï.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Trong kinh naøy ta noùi veà söï phaù tröø taát caû töôùng cuûa aám, lìa tham chaáp nôi töôùng cuûa aám.

Baáy giôø coù nhieàu ngöôøi taïi gia, xuaát gia nghe nhöõng kinh nhö vaäy, phaùt sinh tranh caõi veà thaät töôùng khoâng sinh. Ñaïi Boà-taùt ôû trong ñoù neân phaùt ñaïi theä nguyeän: “Chuùng ta ôû nôi ñôøi aùc sau naøy luoân taïo

lôïi ích cho caùc chuùng sinh taø kieán, tham ñaém nôi naêm aám. Nghóa laø ñoä thoaùt cho chuùng sinh tham ñaém vaøo naêm aám, tuøy thuaän nôi phöông tieän duøng phaùp laøm lôïi ích.”

Theá neân, naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt neáu muoán hieåu roõ veà thaät töôùng cuûa caùc phaùp, cuõng kheùo phaân bieät roõ veà chöông cuù cuûa caùc phaùp, muoán ñaït ñöôïc nieäm löïc, muoán ñöôïc chuyeån thaân thaønh töïu nieäm khoâng giaùn ñoaïn, cho ñeán ñaït ñöôïc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, neân thöôøng quaùn töôùng voâ thöôøng, töôùng khoå, töôùng voâ ngaõ, töôùng hö voïng, töôùng khoâng beàn chaéc, töôùng roát raùo khoâng, töôùng töø xöa ñeán nay khoâng sinh cuûa naêm thöù aám naøy. Khi thöôøng chaùnh quaùn trong naêm thoï aám, thì taát caû duïc nhieãm hieän coù lieàn coù theå ñoaïn tröø, cuõng ñaït ñöôïc phöông tieän trong nhöõng phaùp saâu xa nhö vaäy.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Trong quaù khöù voâ löôïng a-taêng-kyø kieáp veà tröôùc, coù Phaät hieäu Ñaïi YÙ Sôn Vöông goàm ñuû möôøi toân hieäu: Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät Theá Toân.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Phaät Ñaïi YÙ Sôn Vöông naøy coù taùm möôi öùc na-do-tha chuùng Thanh vaên ñeàu laø A-la-haùn, ñaõ döùt heát caùc laäu vaø taùm möôi öùc na-do-tha hoïc ñòa A-na-haøm, boán möôi öùc na-do-tha caùc Ñaïi Boà-taùt. Phaät Ñaïi YÙ Sôn Vöông naøy thoï taùm möôi vaïn tuoåi.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Baáy giôø coù vua teân laø Ñöùc Ích. Vua Ñöùc Ích naøy coù hai vaïn ñaïi thaønh, daân chuùng ñoâng ñuùc, giaøu coù an vui. Thaønh ñoù coù baûy lôùp, ngang doïc möôøi hai do-tuaàn, ñeàu duøng boán thöù baùu ñeå xaây neân. Coù baûy lôùp haøo, ñeàu coù lan can, coù baûy lôùp haøng caây bao boïc chung quanh vaø caùc maøn löôùi baùu truøm khaép beân treân. Caùc caây nôi haøo thaønh vaø caùc maøn löôùi bao phuû ôû treân ñeàu duøng boán thöù baùu: vaøng roøng, löu ly, xa cöø, maõ naõo hôïp laïi ñeå taïo thaønh. Moãi moät thaønh lôùn coù naêm traêm vöôøn röøng, ñeàu coù voû caây baûy baùu ñaày khaép trong ñoù. Moãi moät vöôøn röøng ñeàu coù naêm traêm ao baùu, traøn ñaày nöôùc taùm coâng ñöùc.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Vua Ñöùc Ích naøy coù taùm vaïn theå nöõ, ñaïi phu nhaân cuûa vua coù hai ngöôøi con: ngöôøi thöù nhaát teân Voâ Löôïng YÙ, ngöôøi thöù hai teân Voâ Löôïng Löïc.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Hai vöông töû naøy ñeàu möôøi saùu tuoåi, trong giaác mô thaáy Phaät ñoan nghieâm nhö ngoïn côø vaøng Dieâm-phuø-ñaøn khoâng gì coù theå saùnh baèng, neân ñeàu raát hoan hyû. Sau khi thöùc giaác, caû hai vöông töû ñeàu noùi keä.

Ngöôøi thöù nhaát noùi:

*Con nay moäng thaáy Nhò Tuùc Toân*

*Töôùng kim saéc traêm phöôùc trang nghieâm Thaønh töïu voâ löôïng caùc coâng ñöùc*

*Thaáy xong, trong taâm raát hoan hyû.*

Ngöôøi thöù hai noùi keä:

*Moäng thaáy Phaät saùng nhö maët trôøi Ñeïp ñeõ ñoan nghieâm, raát toân quyù Cuõng nhö Tu-di vua caùc nuùi*

*Cao vôøi röïc rôõ thaáy hoan hyû.*

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ngay khi aáy, hai Vöông töû Voâ Löôïng YÙ vaø Voâ Löôïng Löïc cuøng ñi ñeán choã cha meï thöa ñaày ñuû vieäc naøy: “Kính thöa cha meï! Hoâm nay hai anh em chuùng con trong giaác mô ñöôïc thaáy Phaät. Cuùi xin cha meï cho pheùp chuùng con cuøng ñi ñeán choã Phaät, vì raát laâu xa Phaät môùi xuaát hieän ôû ñôøi, chuùng con do buoâng lung neân khoâng theå bieát roõ, chìm ñaém trong buøn naêm duïc, bò saéc troùi buoäc, bò thoï, töôûng, haønh, thöùc troùi buoäc. Chuùng con taïi gia do phoùng daät neân khoâng theå gaëp Phaät.”

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Hai vöông töû naøy thöa vôùi cha meï vieäc nhö vaäy xong, lieàn ñi ñeán choã Phaät Ñaïi YÙ Sôn Vöông. Khi ñeán nôi, cuùi ñaàu ñaûnh leã saùt chaân Phaät, thænh Phaät vaø chuùng Taêng cuùng döôøng boán söï: y phuïc, thöùc aên uoáng, ngoïa cuï, thuoác men trong ba thaùng. Phía beân ñaïi thaønh trang nghieâm, nôi vöôøn röøng vua Ñöùc Ích thöôøng daïo chôi ñöôïc trang trí treo giaêng côø phöôùn, loïng baùu, luïa maøu, duøng caùc thöù hoa ñeïp che phuû maët ñaát, thænh Phaät vaø chö Taêng ñeán ôû nôi ñoù, trong ba thaùng, hai vöông töû duøng taát caû nhöõng vaät duïng taïo an vui cuùng döôøng Phaät vaø chuùng Taêng. Cuùng döôøng xong hai vöông töû cuøng xin xuaát gia trong phaùp Phaät.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Phaät Ñaïi YÙ Sôn Vöông bieát sôû nguyeän nôi thaâm taâm cuûa hai vöông töû aáy neân vì hoï thuyeát giaûng kinh naêm aám,

möôøi hai nhaäp, möôøi taùm taùnh phöông tieän Boà-taùt. Trong boán vaïn naêm hoaøn toaøn khoâng nguû nghæ, thöôøng khoâng aên nhieàu, cuõng khoâng naèm nghieâng, chæ hoaëc ngoài, hoaëc kinh haønh. Laïi trong boán vaïn naêm khoâng nghó ñeán vieäc khaùc, chæ nghó veà töôùng cuûa naêm thoï aám laø khoâng, laø hö voïng. Bieát naêm thoï aám naøy töø ñieân ñaûo sinh khôûi, thaáu roõ töôùng cuûa naêm thoï aám naøy roài thì trong suoát thôøi gian thoï maïng thöôøng tu phaïm haïnh, sau khi maïng chung, lieàn ñöôïc sinh leân coõi trôøi Ñaâu-suaát. Phaät dieät ñoä roài, ñöôïc sinh trôû laïi nôi nhaø ñaïi cö só trong coõi Dieâm-phuø-ñeà, ñeán naêm möôøi saùu tuoåi laïi moäng thaáy Phaät, ñöôïc Phaät thuyeát giaûng kinh naêm aám, möôøi taùm taùnh phöông tieän Boà-taùt naøy. Nghe phaùp aáy xong raát kinh sôï vaø lieàn giaùc ngoä. Laïi ôû trong phaùp Phaät, maõn moät vaïn naêm thöôøng tu phaïm haïnh, cuõng laïi theo phöông tieän quaùn saâu xa veà kinh naêm thoï aám, möôøi hai nhaäp, möôøi taùm taùnh phöông tieän haønh hoùa cuûa Boà-taùt naøy, maïng chung ñöôïc sinh leân coõi trôøi Ñao-lôïi, khi thoï maïng nôi coõi trôøi heát, sinh vaøo nhaø thuoäc toäc hoï Baø-la-moân lôùn ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà. Trong moät ngaøn naêm sau thôøi maït phaùp cuûa Phaät Ñaïi YÙ Sôn Vöông, hai ngöôøi naøy do nhaân duyeân xöa neân laïi ñöôïc xuaát gia, hoïc vaán roäng khaép, trí tueä nhö bieån, cuõng kheùo quaùn saùt phaân bieät veà taùnh cuûa naêm aám, vaøo phaùp thoâng suoát nhö thaät, ngay trong ñôøi aáy, giaùo hoùa hai vaïn ngöôøi vaø hai möôi öùc chö Thieân ñeán vôùi ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Hai vò Boà-taùt naøy töø ñaáy trôû veà sau, ñôøi

ñôøi cuøng moät loøng, cuøng ñöôïc gaëp möôøi öùc na-do-tha Phaät, sau ñaáy ñaït ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh. Ñöôïc phaùp nhaãn roài, laïi ñöôïc gaëp moät öùc na-do-tha Phaät vaø sau cuøng thaønh töïu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, cuøng trong moät kieáp, hai vò naøy laàn löôït thaønh Phaät, ngöôøi thöù nhaát hieäu laø Voâ Löôïng AÂm, ngöôøi thöù hai hieäu laø Voâ Löôïng Quang.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá neân, Ñaïi Boà-taùt neáu muoán mau choùng chöùng ñöôïc quaû vò Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, phaûi ôû trong phaùp thanh tònh khoâng nhieãm naøy sieâng naêng tu taäp veà taùnh aám nhaäp aáy vaø thuyeát giaûng veà thaät töôùng cuûa tri kieán trong caùc phaùp höõu vi khaùc.

M

**Phaåm 3: MÖÔØI TAÙM TAÙNH**

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo goïi laø Ñaïi Boà-taùt bieát roõ veà möôøi taùm taùnh?

Caùc Ñaïi Boà-taùt theo phöông tieän chaùnh quaùn veà möôøi taùm taùnh nghó theá naøy: Trong caûnh giôùi cuûa nhaõn taùnh, thì nhaõn taùnh khoâng theå thuû ñaéc. Nhaõn taùnh naøy laø khoâng ngaõ, khoâng ngaõ sôû, khoâng thöôøng, khoâng beàn chaéc, vì töï taùnh voán khoâng, vì trong nhaõn taùnh, töôùng cuûa nhaõn taùnh laø khoâng theå thuû ñaéc. Nhaõn taùnh hö voïng, khoâng thaät coù, töø nhôù töôûng phaân bieät sinh khôûi. Nhaõn taùnh khoâng coù töôùng nhaát ñònh. Taùnh hö khoâng laø nhaõn taùnh. Ví nhö hö khoâng khoâng coù töôùng nhaát ñònh, khoâng coù goác reã, nhaõn taùnh cuõng nhö vaäy, khoâng coù töôùng nhaát ñònh, cuõng khoâng coù goác reã.

Vì sao? Vì trong nhaõn taùnh, thaät söï laø khoâng theå thuû ñaéc. Nhaõn taùnh khoâng coù nôi choán, khoâng coù phöông höôùng, khoâng ôû trong, khoâng ôû ngoaøi, khoâng ôû trung gian. Nhaõn taùnh khoâng coù töôùng nhaát ñònh vì khoâng coù söï vieäc. Söï vieäc cuûa nhaõn taùnh laø khoâng theå thuû ñaéc, do caùc nhaân duyeân sinh khôûi neân nhaõn taùnh khoâng coù quaù khöù, vò lai, hieän taïi. Nhaõn taùnh, nhaõn töôùng ñeàu khoâng theå thuû ñaéc. Nhaõn taùnh chæ do nghieäp baùo nôi ñôøi tröôùc, vì thuoäc duyeân hieän taïi neân ñöôïc goïi laø nhaõn taùnh. Nhaõn taùnh töùc laø voâ taùnh. Trong nhaõn taùnh, nhaõn taùnh laø khoâng theå thuû ñaéc, do nhaän bieát veà haønh xöù neân goïi laø nhaõn taùnh.

Neáu nhaõn caên thanh tònh, saéc ôû choã coù theå thaáy ñöôïc, töông öng vôùi yù caên, vì ba söï hoøa hôïp neân goïi laø nhaõn taùnh. Trong nhaõn taùnh khoâng coù töôùng nhaõn taùnh nhaát ñònh. Ngöôøi trí hieåu roõ khoâng nhaõn taùnh laø taùnh cuûa nhaõn taùnh.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Caùc Ñaïi Boà-taùt neáu coù theå quaùn saùt nhaõn taùnh nhö vaäy, lieàn thoâng ñaït voâ taùnh laø saéc taùnh. Vì sao? Vì trong saéc taùnh, saéc taùnh laø khoâng theå thuû ñaéc. Saéc taùnh naøy khoâng hôïp, khoâng tan. Saéc khoâng coù töôùng nhaát ñònh neân goïi laø saéc taùnh. Saéc khoâng coù coäi reã, khoâng phaân bieät, huoáng hoà laø saéc taùnh. Saéc taùnh töùc cuõng khoâng caên baûn. Saéc taùnh khoâng ôû trong saéc, khoâng ôû ngoaøi saéc,

khoâng ôû trung gian, chæ do nhôù töôûng, phaân bieät. Saéc ôû choã coù theå thaáy nhaõn caên thanh tònh do yù thöùc töông öng, thaáy saéc hieän taïi neân thöôøng goïi laø saéc taùnh. Ví nhö daùng maët trong göông, neáu göông trong saùng thì daùng maët hieän roõ. Daùng maët trong göông khoâng coù töôùng nhaát ñònh. Trong göông khoâng coù ngöôøi nhöng thaáy coù daùng ngöôøi laø chæ do beân ngoaøi coù neân môùi hieän leân daùng ngöôøi trong göông. Nhaõn taùnh thanh tònh nhö vaäy duyeân vôùi saéc taùnh ôû choã coù theå thaáy, nhö hình töôïng trong göông neân goïi laø saéc taùnh. Saéc khoâng coù taùnh töôùng, khoâng hình taùnh, khoâng taùnh nhaát ñònh, ñoù goïi laø saéc taùnh. Töôùng cuûa caùc saéc voâ ngaõ neân goïi laø saéc taùnh, vì tuøy theo choã hieåu bieát cuûa chuùng sinh neân noùi laø saéc taùnh. Neáu Boà-taùt nhaän bieát saéc taùnh naøy, lieàn bieát voâ taùnh laø saéc taùnh, taùnh voâ sinh laø saéc taùnh, taùnh voâ taùc laø saéc taùnh. Vì sao? Vì saéc taùnh naøy khoâng coù quaù khöù, vò lai, hieän taïi, laø taùnh voâ sôû höõu, laø taùnh hö voïng, laø taùnh giaû danh, neân goïi laø saéc taùnh.

Quaùn saùt saéc taùnh nhö vaäy, Boà-taùt naøy chaùnh quaùn veà taùnh cuûa

nhaõn thöùc. Nghóa laø khoâng coù nhaõn thöùc trong nhaõn thöùc, khoâng coù taùnh cuûa nhaõn thöùc, khoâng coù taùnh thöôøng. Taùnh cnhaõn thöùc khoâng coù nguoàn goác, laø phaùp khoâng nhaát ñònh, taùnh cuûa nhaõn thöùc khoâng choã hieän baøy. Taùnh cuûa nhaõn thöùc naøy khoâng hôïp, khoâng tan, khoâng coù caên baûn, chæ do nhaân duyeân nghieäp baùo töø ñôøi tröôùc sinh khôûi, thuoäc duyeân cuûa hieän taïi troùi buoäc vaøo duyeân cuûa saéc neân goïi laø taùnh cuûa nhaõn thöùc. Vì tuøy theo taâm ñieân ñaûo cuûa phaøm phu neân thöôøng goïi laø taùnh cuûa nhaõn thöùc.

Hieàn thaùnh thoâng ñaït taùnh cuûa nhaõn thöùc töùc laø phi taùnh. Vì sao? Vì taùnh cuûa nhaõn thöùc khoâng nhaát ñònh, töø caùc duyeân sinh ra, vì thuoäc caùc nhaân duyeân neân thöôøng goïi laø taùnh cuûa nhaõn thöùc. Choã haønh xöù cuûa thöùc laø taùnh cuûa nhaõn thöùc, vì thöùc naøy khoâng nhaát ñònh, neân noùi laø töôùng khoâng nhaát ñònh, khoâng sinh, vì chæ baøy hö voïng, vì coù theå phaân bieät saéc töôùng, vì coù theå neâu roõ caùc duyeân neân noùi laø taùnh cuûa nhaõn thöùc. Tuøy theo choã hieåu bieát cuûa chuùng sinh neân Nhö Lai theo phöông tieän phaân bieät, phaù tröø moät töôùng hoøa hôïp, neân noùi möôøi taùm taùnh naøy laø ñeå chæ roõ thöùc khoâng coù töôùng nhaát ñònh. Chæ coù maét thanh tònh môùi coù theå nhaän bieát veà saéc töôùng, vì hai phaùp hoøa hôïp neân noùi taùnh cuûa nhaõn thöùc. Vì chæ roõ thaät töôùng cuûa nhaõn thöùc

neân noùi taùnh cuûa nhaõn thöùc. Taùnh cuûa nhaõn thöùc chæ ra choán haønh hoaït cuûa maét, coù theå bieát saéc laø nhaõn thöùc, neân noùi taùnh töùc laø voâ taùnh. Vì sao? Vì trong taùnh cuûa nhaõn thöùc, ngöôøi trí tìm töôùng cuûa taùnh cuûa nhaõn thöùc laø khoâng theå thuû ñaéc. Trong taùnh cuûa nhaõn thöùc cuõng khoâng tìm ñöôïc nguoàn goác cuûa taùnh nhaõn thöùc. Vì sao? Vì taùnh khoâng nhaát ñònh laø taùnh cuûa nhaõn thöùc, taùnh cuûa nhaõn thöùc chæ giaû danh maø noùi. Noùi veà taùnh töùc laø noùi nghóa khoâng theå naém giöõ, coù theå coù choã nhaän bieát laø nhaõn thöùc, yù nghieäp sinh khôûi laø töôùng nhaõn thöùc, neân goïi laø nhaõn thöùc.

Nhaõn taùnh, saéc taùnh, nhaõn thöùc taùnh, noùi ba söï hoøa hôïp vì bieát töôùng cuûa caùc duyeân, töùc laø lìa nghóa cuûa caùc taùnh. Nghóa laø neâu roõ veà nhaõn taùnh, saéc taùnh, nhaõn thöùc taùnh coù caùc thöù nhö vaäy, ñeå laøm cho chuùng sinh ñi vaøo con ñöôøng chaân thaät, trong ñoù thaät söï khoâng coù nhaõn taùnh, saéc taùnh, nhaõn thöùc taùnh. Caùc Ñöùc Nhö Lai theo phöông tieän noùi laø thaáy bieát veà caùc taùnh töôùng, phaân bieät noùi laø caùc taùnh. Neáu ngöôøi naøo thoâng ñaït phöông tieän cuûa caùc taùnh naøy thì bieát ba taùnh laø voâ taùnh. Vì sao? Vì trong caùc taùnh khoâng coù taùnh töôùng, neân töôùng trong caùc taùnh laø khoâng theå thuû ñaéc. Nhó taùnh, thanh taùnh, nhó thöùc taùnh; tyû taùnh, höông taùnh, tyû thöùc taùnh; thieät taùnh, vò taùnh, thieät thöùc taùnh; thaân taùnh, xuùc taùnh, thaân thöùc taùnh cuõng ñeàu nhö vaäy.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo goïi laø Ñaïi Boà-taùt quaùn saùt, löïa choïn yù taùnh? Boà-taùt nghó theá naøy: YÙ taùnh khoâng nhaát ñònh, vì nguoàn goác laø khoâng thaät coù. Trong yù taùnh khoâng coù yù taùnh, khoâng coù taùnh quyeát ñònh laø yù taùnh. Ví nhö caùc haït gioáng ñöôïc gieo troàng nôi ñaïi ñòa, nhôø töôùi nöôùc, nhôø aùnh saùng cuûa maët trôøi, nhôø khoâng khí, daàn daàn naûy maàm, maàm khoâng töø haït gioáng sinh ra, haït gioáng cuõng khoâng cuøng vôùi maàm hoøa hôïp. Maàm sinh thì haït gioáng hoaïi, haït gioáng khoâng lìa maàm, maàm khoâng lìa haït gioáng, trong maàm khoâng coù haït gioáng. YÙ taùnh cuõng nhö vaäy, coù theå khôûi sinh yù nghieäp, coù theå hieän baøy yù thöùc, nhö haït gioáng hieän baøy ra maàm neân ñöôïc goïi laø yù taùnh. Lìa yù taùnh thì khoâng coù yù, yù taùnh khoâng theå bieát yù, vì taïm möôïn danh töï maø noùi laø yù taùnh. YÙ taùnh naøy khoâng ôû trong yù, khoâng ôû ngoaøi yù, khoâng ôû trung gian, chæ do nhaân duyeân cuûa nghieäp baùo nôi ñôøi tröôùc neân sinh khôûi.

Vì thöùc laø yù nghieäp, vì bieát ñoái töôïng duyeân, vì danh töï cuûa caùc

taùnh hoøa hôïp, vì caùc duyeân hieän taïi sinh khôûi neân thöôøng goïi laø yù taùnh, töùc laø töôùng cuûa yù nghieäp khoâng nhaát ñònh, laø töôùng hoøa hôïp cuûa caùc duyeân, neân cuõng noùi yù taùnh töø hoøa hôïp sinh khôûi, tuøy theo choã hieåu bieát cuûa chuùng sinh. Trong Ñeä nhaát nghóa khoâng coù yù taùnh. Vì sao? Vì nguoàn goác laø khoâng thaät coù, neân voâ sinh laø yù taùnh, vì sinh voán laø voâ sôû höõu. YÙ taùnh töùc laø lôøi theá tuïc, trong Ñeä nhaát nghóa khoâng coù yù taùnh, quaù khöù, vò lai, hieän taïi ñeàu khoâng theå thuû ñaéc. Ngöôøi trí thoâng ñaït neân bieát voâ taùnh laø yù taùnh.

Caùc Boà-taùt quaùn choïn veà phaùp taùnh, bieát voâ taùnh laø phaùp taùnh. Phaùp taùnh khoâng coù töï taùnh, töï taùnh khoâng theå thuû ñaéc. Taùnh khoâng nhaát ñònh laø phaùp taùnh, vì nguoàn goác cuûa phaùp taùnh laø khoâng theå thuû ñaéc, vì söï nhaát ñònh cuõng khoâng theå thuû ñaéc. Chæ vì chuùng sinh khôûi ñieân ñaûo, hö voïng troùi buoäc, vì coù choã nhaän bieát neân noùi laø phaùp taùnh. Vì muoán laøm cho chuùng sinh nhaäp nôi voâ taùnh neân noùi laø phaùp taùnh. Vì sao? Vì trong phaùp taùnh khoâng coù töôùng phaùp taùnh. Phaùp taùnh naøy töø caùc duyeân sinh ra, phaùp töø caùc duyeân sinh ra töùc khoâng töï taùnh. Nôi caùc nhaân duyeân khoâng coù töï taùnh, caùc nhaân duyeân ñeàu töø caùc duyeân hoøa hôïp neân noái tieáp sinh ra. Nhö Lai ôû trong ñoù muoán giaùo hoùa chuùng sinh neân noùi laø phaùp taùnh, duøng lôøi noùi cuûa theá tuïc ñeå chæ roõ veà phaùp voâ taùnh. Phaùp taùnh naøy khoâng ôû trong, khoâng ôû ngoaøi, khoâng ôû trung gian, chæ laøm cho chuùng sinh thaáy bieát phaùp thieän, baát thieän. Duøng phaùp taùnh ñeå neâu roõ vieäc xa lìa töôùng cuûa taát caû phaùp, vì thaáy bieát roát raùo veà töôùng khoâng. Noùi roát raùo khoâng töùc laø phaùp taùnh. Vì sao? Vì voâ sôû höõu laø phaùp taùnh, trong phaùp taùnh khoâng coù töôùng nhaát ñònh. Ví nhö hö khoâng khoâng coù töôùng nhaát ñònh, neân thöôøng goïi laø hö khoâng. Phaùp taùnh cuõng nhö vaäy, khoâng coù töôùng nhaát ñònh, vì ñeå môû baøy veà phaùp töôùng neân goïi laø phaùp taùnh, phaùp taùnh töùc laø voâ taùnh. Vì sao? Vì phaùp taùnh naøy khoâng ôû quaù khöù, khoâng ôû vò lai, khoâng ôû hieän taïi, chæ thuoäc duyeân hôïp cuøng caùc duyeân neân thöôøng goïi phaùp taùnh. Noùi phaùp taùnh laø tuøy theo choã hieåu bieát cuûa chuùng sinh. Ngöôøi trí chöùng bieát voâ taùnh laø phaùp taùnh. Phaùp taùnh chaúng phaûi hôïp, chaúng phaûi tan. Trong phaùp taùnh khoâng coù töôùng phaùp taùnh, khoâng nhieàu, khoâng ít, vì ñeå chæ baøy phöông tieän cuûa taùnh neân noùi phaùp taùnh goïi laø taùnh. Neáu haønh giaû thaät söï thoâng ñaït töôùng cuûa phaùp taùnh naøy lieàn thaáy bieát laø voâ taùnh. Phaùp taùnh trong ba coõi

naøy khoâng coù töôùng phaân bieät. Do caùc nhaân duyeân hoøa hôïp, do phaân bieät caùc phaùp neân noùi laø phaùp taùnh. Chæ roõ taùnh khoâng nhaát ñònh laø phaùp taùnh. Ngöôøi trí khoâng duøng töôùng cuûa phaùp taùnh ñeå thaáy phaùp taùnh. Phaùp taùnh laø töôùng voâ sinh. Vì sao? Vì trong phaùp taùnh khoâng coù töôùng. Ngöôøi trí thoâng ñaït voâ töôùng laø phaùp taùnh. Nôi phaùp taùnh khoâng coù töôùng phaân bieät, vì khoâng töôùng, khoâng phaân bieät neân goïi laø phaùp taùnh. Trong phaùp taùnh khoâng coù truï xöù, khoâng xöù, khoâng khôûi, khoâng truï, khoâng nöông töïa laø phaùp taùnh, vì töø xöa ñeán nay khoâng sinh. Phaùp taùnh naøy khoâng coù ngöôøi sinh. Vì sao? Vì trong phaùp taùnh khoâng coù taùnh. Laïi nöõa, phaùp taùnh khoâng do hoøa hôïp môùi coù, khoâng hôïp, khoâng tan, khoâng taïo taùc, khoâng nhaát ñònh, ñoù goïi laø phaùp taùnh.

Ñaïi Boà-taùt quaùn saùt phaùp taùnh nhö vaäy, töùc bieát voâ taùnh laø phaùp taùnh.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt quaùn saùt yù thöùc

taùnh?

Ñaïi Boà-taùt nghó theá naøy: Taùnh baát sinh laø yù thöùc taùnh, taùnh

khoâng nhaát ñònh laø yù thöùc taùnh. YÙ thöùc taùnh khoâng nguoàn goác, khoâng coù phaùp nhaát ñònh, duøng yù thöùc taùnh chæ roõ veà töôùng voâ taùnh. Vì sao? Vì trong yù thöùc taùnh, taùnh yù thöùc laø khoâng theå thuû ñaéc. Taùnh yù thöùc naøy hö voïng khoâng sôû höõu, töông öng vôùi ñieân ñaûo, laáy yù laøm ñaàu, do bieát caùc phaùp neân goïi laø yù thöùc. Vì tuøy theo choã haønh cuûa phaøm phu neân goïi laø yù thöùc taùnh.

Hieàn thaùnh quaùn bieát phi taùnh laø yù thöùc taùnh, hö voïng, khoâng sôû höõu laø yù thöùc taùnh. Nhöng vì chæ roõ veà phaùp nhaân duyeân, vì laáy yù ñöùng ñaàu, vì bieát caùc duyeân hoøa hôïp neân noùi laø yù thöùc taùnh. Tuøy theo choã hieåu bieát cuûa chuùng sinh neân noùi nhö vaäy.

Ngöôøi trí bieát phi taùnh laø yù thöùc taùnh, töø caùc duyeân sinh ra, do nhôù töôûng phaân bieät khôûi leân, khoâng coù taùnh töôùng. Töùc laø ôû trong Ñeä nhaát nghóa khoâng coù nghóa cuûa taùnh, töôùng. Ñeå höôùng daãn chuùng sinh trong phaùp theá tuïc neân noùi laø yù thöùc taùnh. Muoán laøm cho chuùng sinh bieát: Voâ taùnh laø yù thöùc taùnh, chæ vì ñeå tieåu phaùp hoaïi lìa caùc taùnh neân noùi laø yù thöùc taùnh. Vì sao? Vì Thaùnh nhaân tìm caàu taùnh yù thöùc laø khoâng theå thuû ñaéc. YÙ thöùc taùnh khoâng ôû trong taùnh yù thöùc, khoâng ôû ngoaøi taùnh yù thöùc, khoâng ôû trung gian. Ngöôøi trí thoâng ñaït

taùnh baát hôïp laø yù thöùc taùnh. YÙ thöùc khoâng theå bieát yù taùnh, yù taùnh khoâng bieát yù thöùc. Chæ do caùc duyeân sinh ra, töø ñieân ñaûo khôûi leân do yù laøm chuû.

Bieát caùc duyeân vì hai vieäc hoøa hôïp, vì vöôùng maéc nôi hö voïng, töø giaùc quaùn khôûi sinh vì chæ baøy töôùng thöùc cho chuùng sinh neân noùi laø yù thöùc taùnh. YÙ thöùc naøy khoâng ôû quaù khöù, khoâng ôû vò lai, khoâng ôû hieän taïi, yù thöùc naøy khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng khoâng ñi veà ñaâu, khoâng coù truù xöù. Töø xöa ñeán nay, yù thöùc khoâng coù töôùng sinh, trong yù thöùc khoâng coù nguoàn goác phaùp ñònh. Vì sao? Vì taùnh töôùng cuûa yù thöùc naøy töùc khoâng coù hai töôùng, töùc laø voâ töôùng, vì töôùng aáy khoâng do hai töôùng maø coù. Taùnh khoâng chæ roõ ñöôïc laø yù thöùc taùnh. Ngöôøi trí thoâng ñaït taùnh cuûa yù thöùc nhö vaäy, yù thöùc taùnh naøy khoâng ôû trong taát caû phaùp, khoâng nôi choán, khoâng phöông höôùng, khoâng cuøng vôùi phaùp hoaëc hôïp, hoaëc tan.

Thaùnh nhaân thoâng ñaït töôùng baát sinh laø yù thöùc taùnh. YÙ thöùc taùnh naøy khoâng ñeán, khoâng ñi, khoâng duyeân. Vì sao? Vì trong Ñeä nhaát nghóa, yù thöùc taùnh khoâng duyeân, khoâng theå thuû ñaéc, khoâng theå chæ baøy. Ngöôøi trí thoâng ñaït yù thöùc taùnh khoâng taïo taùc laø yù thöùc taùnh, vì khoâng theå tìm ñöôïc taùc giaû; voâ sinh laø yù thöùc taùnh, vì töôùng sinh laø khoâng choã thuû ñaéc.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt quaùn saùt veà yù thöùc taùnh nhö vaäy. Khi caùc Boà-taùt khôûi quaùn naøy, quaùn choïn Duïc giôùi, Saéc giôùi, Voâ saéc giôùi ñeàu laø taùnh khoâng sinh, laø taùnh voâ sôû höõu.

Theá naøo laø quaùn? Nghóa laø trong Duïc giôùi khoâng coù Duïc giôùi, trong Saéc giôùi khoâng coù Saéc giôùi, trong Voâ saéc giôùi khoâng coù Voâ saéc giôùi. Duøng giôùi ñeå chæ baøy veà phaùp khoâng giôùi. Vì ngöôøi chaáp giöõ töôùng Duïc giôùi thì chæ baøy Duïc giôùi, ngöôøi chaáp giöõ töôùng Saéc giôùi thì chæ baøy Saéc giôùi, ngöôøi chaáp giöõ töôùng Voâ saéc giôùi thì chæ baøy Voâ saéc giôùi, vì döïa vaøo giôùi maø noùi khoâng giôùi. Nhö choã bieát roõ cuûa ngöôøi trí giôùi khoâng thaät coù laø ba coõi Duïc, coõi Saéc vaø Voâ saéc. Ngöôøi trí khoâng thuû ñaéc veà ba coõi, vì Duïc giôùi, Saéc giôùi, Voâ saéc giôùi ñeàu khoâng coù nguoàn goác, khoâng coù phaùp nhaát ñònh, chæ töø caùc duyeân sinh khôûi, neân ngöôøi trí thaáy bieát voâ giôùi laø tam giôùi, trong ñoù khoâng coù töôùng cuûa giôùi. Tam giôùi naøy ñeàu hö voïng hôïp vôùi haønh ñieân ñaûo. Vì sao? Vì ngöôøi trí khoâng chaáp nôi tam giôùi naøy, khoâng thuyeát tam giôùi

hoaëc quaù khöù, vò lai, hieän taïi. Hieàn thaùnh thoâng ñaït tam giôùi naøy laø hö voïng, voâ sôû höõu, voâ töï taùnh, xa lìa caùc phaùp, chæ töø ñieân ñaûo khôûi leân. Vì döùt tröø ñieân ñaûo cho chuùng sinh, vì thaáy bieát veà tam giôùi neân Nhö Lai phaân bieät noùi veà töôùng cuûa tam giôùi, muoán laøm cho chuùng sinh bieát veà nghóa cuûa khoâng giôùi neân noùi tam giôùi khoâng phaûi do taùnh töôùng maø coù. Ngöôøi trí thaáy bieát töôùng cuûa tam giôùi laø töôùng khoâng giôùi.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Khi Ñaïi Boà-taùt quaùn nhö vaäy: Quaùn taùnh chuùng sinh, taùnh ngaõ töùc laø taùnh hö voïng, taùnh voâ sôû höõu, taùnh voâ sinh. Vì sao? Vì taùnh chuùng sinh, taùnh ngaõ, taùnh hö voïng khoâng sai, khoâng khaùc. Caùc taùnh nhö vaäy ñeàu töø hö voïng maø ra, chæ töø caùc duyeân sinh, neân goïi ñoù laø taùnh, trong aáy khoâng coù taùnh töôùng nhaát ñònh. Vì sao? Vì trong hö khoâng khoâng coù moät taùnh töôùng nhaát ñònh naøo. Caùc taùnh töôùng naøy ñeàu nhaäp vaøo hö khoâng, laø nghóa voâ sôû höõu. Ví nhö hö khoâng khoâng coù taùnh, phaùp naøy hoaøn toaøn laø lìa töôùng, laø töôùng voâ sôû höõu. Taát caû caùc phaùp cuõng xa lìa taùnh töôùng nhö vaäy. Trong caùc taùnh khoâng coù taùnh töôùng, taùnh töôùng khoâng ôû trong, khoâng ôû ngoaøi, khoâng ôû trung gian. Nôi taùnh khoâng coù taùnh, trong taùnh khoâng thaâu goàm taùnh, trong taùnh khoâng nöông töïa vaøo taùnh. Taát caû taùnh khoâng coù choã nöông töïa, taát caû taùnh laø khoâng sinh. Ngöôøi trí ôû trong taùnh cuûa caùc phaùp khoâng thuû ñaéc taùnh sinh, khoâng thuû ñaéc taùnh dieät, khoâng thuû ñaéc taùnh truï. Taát caû caùc taùnh khoâng sinh, khoâng khôûi, khoâng truï, töø xöa ñeán nay laø khoâng theå thuû ñaéc. Ngöôøi trí khoâng tham, khoâng vöôùng nôi caùc taùnh giaû danh, khoâng nhaän, khoâng nieäm, cho neân ngöôøi trí thoâng ñaït, thaáy bieát taát caû ñeàu

laø töôùng voâ sinh.

Neáu laø töôùng voâ sinh töùc laø khoâng coù dieät, trong Ñeä nhaát nghóa, taát caû caùc taùnh ñeàu khoâng theå thuû ñaéc. Vì phaùp theá tuïc neân phaân bieät giaûng noùi veà caùc taùnh, trong Ñeä nhaát nghóa khoâng noùi caùc taùnh. Ngöôøi trí thaáy bieát, thoâng ñaït taát caû caùc taùnh nhö Ñeä nhaát nghóa.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Caùc Ñaïi Boà-taùt quaùn saùt, thoâng ñaït veà möôøi taùm taùnh, tam giôùi, taùnh chuùng sinh, taùnh ngaõ, taùnh hö khoâng nhö vaäy. Khi caùc Boà-taùt quaùn saùt, thaáu roõ nhö vaäy thì khoâng thuû ñaéc taùnh vaø chaúng thaáy taùnh, cuõng thoâng ñaït taát caû caùc taùnh laø giaû danh, cuõng tin hieåu caùc nhaäp, taát caû taùnh laø voâ taùnh, cuõng bieát phaân bieät

caùc taùnh. Vì theá tuïc neân phaân bieät giaûng noùi caùc taùnh, laøm cho taát caû caùc taùnh nhaäp trong Ñeä nhaát nghóa. Cuõng kheùo thoâng ñaït veà phöông tieän voâ taùnh, cuõng vì chuùng sinh maø phaân bieät, giaûng thuyeát caùc taùnh, cuõng khieán cho chuùng sinh kheùo truï nôi caùc phöông tieän cuûa taùnh. Duøng lôøi noùi theá tuïc maø thuyeát giaûng phaùp voâ taùnh cho chuùng sinh, cuõng khoâng duøng hai töôùng ñeå chæ baøy caùc taùnh. Duø bieát taát caû caùc taùnh khoâng phaûi hai, cuõng duøng phöông tieän noùi caùc taùnh laø töø nhaân duyeân sinh khôûi. Tuy duøng lôøi noùi cuûa theá tuïc ñeå daãn daét chuùng sinh nhöng cuõng chæ roõ veà Ñeä nhaát nghóa cho chuùng sinh. Tuy bieát phaân bieät caùc taùnh nhöng tin hieåu vaø thoâng ñaït taát caû caùc taùnh laø voâ sôû höõu. Vì sao? Naøy Boà-taùt Trì Theá! Nhö Lai do Ñeä nhaát nghóa neân ñoái vôùi taùnh laø khoâng choã thuû ñaéc, cuõng khoâng thuû ñaéc töôùng cuûa caùc taùnh.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ta ñoái vôùi caùc taùnh khoâng ñoaïn, khoâng

hoaïi maø chöùng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Vì sao? Vì trong Ñeä nhaát nghóa khoâng coù caùc taùnh. Taát caû caùc taùnh laø khoâng sôû höõu, khoâng nhaát ñònh; taát caû taùnh ñoàng nhö hö khoâng; taát caû taùnh nhaäp nôi hö khoâng; taát caû taùnh khoâng coù töôùng sinh. Nhö Lai thoâng ñaït taát caû taùnh nhö vaäy. Naøy Boà-taùt Trì Theá! Nhö Lai khoâng thuyeát caùc taùnh töôùng, cuõng khoâng noùi veà theá löïc cuûa caùc phaùp. Vì sao? Vì neáu phaùp khoâng sôû höõu thì khoâng neân noùi taùnh töôùng voâ sôû höõu.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Nhö Lai cuõng thuyeát giaûng veà taùnh töôùng voâ sôû höõu, trong ñoù thaät khoâng choã noùi veà taùnh töôùng.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñoù goïi laø kheùo phaân bieät veà caùc taùnh. Ñaïi Boà-taùt ñaït ñöôïc söï kheùo phaân bieät nhö theá neân coù theå bieát taát caû caùc taùnh ñeàu giaû danh. Coù theå bieát töôùng theá tuïc, coù theå bieát töôùng Ñeä nhaát nghóa, coù theå bieát caùc taùnh quyeát ñònh, coù theå bieát theá ñeá, coù theå bieát phaân bieät caùc töôùng, coù theå bieát tuøy nghi, coù theå bieát caùc töôùng hôïp, coù theå bieát caùc töôùng ñi veà ñaâu, coù theå bieát ñöôïc choã ñi vaøo caùc töôùng, coù theå phaân bieät caùc töôùng, coù theå bieát roõ caùc töôùng laø voâ taùnh, coù theå laøm cho taát caû caùc taùnh ñoàng nhö taùnh hö khoâng. Ñoái vôùi caùc taùnh cuõng khoâng laøm sai khaùc, ôû nôi caùc phaùp khoâng thaáy sai bieät, khoâng nhaän thöùc vaø khoâng noùi sai bieät, cuõng vì chuùng sinh neân kheùo noùi veà caùc taùnh huûy hoaïi.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Nhö nhaø huyeãn thuaät bieát dieãn cho chuùng

sinh nhieàu troø aûo thuaät, laøm cho chuùng sinh bieát voâ soá töôùng aûo thuaät. Neáu coù baïn beø tri thöùc noùi ñoù laø huyeãn, laø huyeãn thaät söï, laø huyeãn hö voïng, chæ do chuùng sinh ñieân ñaûo. Neáu ngöôøi coù trí thì bieát laø huyeãn.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Taùnh theá gian nhö huyeãn, caùc Ñaïi Boà-taùt ñi vaøo trong phaùp huyeãn naøy bieát taùnh theá gian nhö huyeãn, choán haønh cuûa theá gian nhö huyeãn. Ngöôøi naøy duøng söùc cuûa phöông tieän chæ roõ theá gian cuûa chuùng sinh laø nhö huyeãn. Neáu coù ngöôøi bieát töôùng nhö thaät cuûa theá gian naøy, thì noùi theá gian laø hö voïng, nhö huyeãn. Neáu ngöôøi coù trí tueä, lôïi caên saâu xa, khoâng caàn chæ baøy, töï mình coù theå bieát ñöôïc, bieát caùc phaùp nhö huyeãn, laø khoâng, khoâng thaät, khoâng coù nguoàn goác. Bieát taát caû phaùp ñeàu doái gaït caùc phaøm phu, taát caû phaùp ñeàu raøng buoäc trong duyeân hö voïng.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Neáu caùc Ñaïi Boà-taùt muoán vaøo phöông tieän cuûa caùc taùnh nhö vaäy, ôû nôi caùc kinh ñieån saâu xa khoâng nhieãm, khoâng thuû ñaéc, noùi veà taát caû töôùng tri kieán cuûa caùc taùnh, noùi veà taát caû caùc taùnh khoâng vaên töï, khoâng hoøa hôïp. Cuõng noùi veà caùc taùnh nôi trí tueä phöông tieän, cuõng noùi veà caùc nhaân duyeân nôi yù nghóa saâu xa cuûa choã taïo taùc, cuõng noùi veà töôùng nhö thaät cuûa taát caû caùc phaùp, nghóa laø theá gian, xuaát theá gian, höõu vi, voâ vi, heä thuoäc, khoâng heä thuoäc, kheùo bieát choã höôùng ñeán cuûa phöông tieän, noùi nghóa ñeä nhaát, nghóa theá tuïc, kinh lieãu nghóa, kinh chöa lieãu nghóa, giaûi thích voâ soá nhaân duyeân, ôû trong kinh ñieån thaâm dieäu naøy neân sieâng naêng tinh taán.



# KINH TRÌ THEÁ

### QUYEÅN 3

**Phaåm 4: MÖÔØI HAI NHAÄP**

Phaät baûo Boà-taùt Trì Theá:

–Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt bieát roõ veà möôøi hai nhaäp?

Khi Ñaïi Boà-taùt quaùn saùt veà möôøi hai nhaäp, nghó theá naøy: Nhaõn nhaäp trong nhaõn thì khoâng theå thuû ñaéc, nhaõn nhaäp trong nhaõn khoâng coù tính nhaát ñònh. Laïi nöõa, nguoàn goác cuûa nhaõn nhaäp cuõng khoâng theå thuû ñaéc. Vì sao? Vì nhaõn nhaäp töø caùc duyeân sinh, khôûi leân töø ñieân ñaûo. Do duyeân nôi saéc neân buoäc vaøo saéc, do hai phaùp hôïp laïi maø coù. Vì coù saéc neân coù nhaõn nhaäp, vì coù saéc neân noùi nhaõn nhaäp. Hai phaùp nöông nhau neân goïi laø nhaõn saéc. Nghóa laø nhaõn vaø saéc, saéc laøm duyeân ñeå ñi vaøo trong cöûa nhaõn, nhaõn laøm cöûa ñeå saéc ñi vaøo neân coù söï thaáy, cho neân noùi nhaäp. Do saéc duyeân neân noùi nhaõn nhaäp, do maét thaáy neân noùi saéc nhaäp. Ñöùng veà maët tuïc ñeá neân noùi nhö vaäy. Thaät ra maét khoâng nöông saéc, saéc khoâng nöông maét, maét khoâng nöông maét, saéc khoâng nöông saéc, maø chæ töø caùc duyeân sinh ra. Saéc laøm duyeân neân goïi laø nhaõn nhaäp. Laïi töø caùc nhaân duyeân sinh ra söï thaáy bieát cuûa maét veà caùc hình töôùng neân noùi laø saéc nhaäp.

Vì sao noùi nhö vaäy? Nghóa laø tuøy thuaän theo phaùp ñieân ñaûo cuûa

theá tuïc neân noùi. Trong Ñeä nhaát nghóa nhaõn nhaäp laø khoâng theå thuû ñaéc, saéc nhaäp laø khoâng theå thuû ñaéc. Ngöôøi trí tìm caùc nhaäp khoâng thaáy coù thaät nhaäp, chæ do phaøm phu töông öng vôùi ñieân ñaûo, vì hai töôùng neân noùi ñaây laø nhaõn nhaäp, ñaây laø saéc nhaäp. Nhaõn nhaäp, saéc nhaäp naøy laø chæ baøy nhaäp hö voïng, muoán laøm cho chuùng sinh bieát nhö thaät veà thaät töôùng cuûa caùc phaùp neân noùi caùc nhaäp naøy ñeàu töø caùc nhaân duyeân sinh, haønh ñoäng töông öng vôùi ñieân ñaûo, trong ñoù thaät töôùng cuûa caùc nhaäp laø khoâng theå thuû ñaéc. Vì sao? Vì nhaõn nhaäp hay saéc nhaäp khoâng ôû trong, khoâng ôû ngoaøi, khoâng ôû trung gian. Nhaõn nhaäp, saéc nhaäp cuõng khoâng ôû quaù khöù, vò lai, hieän taïi. Chæ nhôø duyeân

hieän taïi maø bieát ñöôïc saéc neân noùi laø nhaõn nhaäp, gioáng nhö choã haønh ñoäng cuûa phaøm phu. Ngöôøi trí thoâng ñaït caùc nhaäp ñeàu laø hö voïng, khoâng coù thaät, töø ñieân ñaûo, nhôù nghó, phaân bieät sinh khôûi, neân thaáy bieát phi nhaäp laø nhaäp, khoâng noùi taùnh caùc nhaäp. Caùc nhaäp khoâng coù töôùng quyeát ñònh, chæ do caùc nhaân duyeân sinh cho neân noùi nhö vaäy.

Nhö Lai thuyeát giaûng veà choã thaáy bieát töôùng cuûa caùc nhaäp naøy. Nghóa laø caùc nhaäp aáy laø hö voïng khoâng coù thaät, thuoäc caùc nhaân duyeân, töông öng vôùi haønh hoaït ñieân ñaûo. Caùc nhaäp khoâng coù ngöôøi laøm ra, caùc nhaäp khoâng coù ngöôøi sai khieán. Nhaõn nhaäp khoâng bieát, khoâng phaân bieät saéc nhaäp, saéc nhaäp cuõng khoâng bieát, khoâng phaân bieät ñöôïc nhaõn nhaäp, caû hai ñeàu lìa töôùng. Neáu phaùp ñaõ lìa töôùng thì trong aáy khoâng theå phaân bieät ñöôïc, neân noùi töôùng nhaäp naøy ñeàu töø nhaân duyeân sinh, nhö phaøm phu ñieân ñaûo. Hieàn thaùnh thoâng ñaït laø nhaõn nhaäp, saéc nhaäp khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng coù töôùng ñeán, töôùng ñi. Nhaõn khoâng bieát nhaõn, nhaõn khoâng phaân bieät nhaõn. Saéc khoâng bieát saéc, saéc khoâng phaân bieät saéc. Vì sao? Vì caû hai ñeàu khoâng, neân caû hai ñeàu xa lìa. Nhaõn khoâng bieát taùnh cuûa nhaõn, saéc cuõng khoâng bieát taùnh cuûa saéc. Nhaõn vaø saéc ñeàu khoâng coù taùnh, khoâng coù phaùp. Trong ñoù khoâng coù moät töôùng quyeát ñònh naøo. Nhaõn khoâng töï laøm, cuõng khoâng töï bieát, saéc khoâng töï laøm, cuõng khoâng töï bieát, caû hai ñeàu khoâng thaät coù. Nhaõn khoâng nghó ta laø nhaõn, saéc cuõng khoâng nghó ta laø saéc. Taùnh cuûa nhaõn vaø saéc nhö taùnh huyeãn, do hö voïng maø taïm goïi neân noùi laø nhaõn, laø saéc. Caùc Ñaïi Boà-taùt quaùn saùt nhaõn nhaäp, saéc nhaäp nhö theá. Tai nghe tieáng, muõi ngöûi muøi, löôõi neám vò, thaân xuùc chaïm, cuõng nhö vaäy.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt quaùn saùt yù nhaäp?

Khi caùc Ñaïi Boà-taùt quaùn saùt yù nhaäp, nghó theá naøy: “YÙ nhaäp trong yù nhaäp laø khoâng theå thuû ñaéc, yù nhaäp khoâng coù töôùng nhaäp nhaát ñònh, nguoàn goác cuûa yù nhaäp cuõng khoâng coù. Vì sao? Vì yù nhaäp laø do caùc duyeân sinh, töø ñieân ñaûo sinh khôûi. Nhaân raøng buoäc vaøo phaùp nhaäp, vaøo duyeân, hai phaùp hoøa hôïp neân coù haønh ñoäng. YÙ nhaäp naøy nhaân phaùp nhaäp maø sinh ra, vì phaùp nhaäp neân coù theå phaân bieät, giaûng noùi. Hai phaùp naøy nöông nhau. YÙ laø choã cuûa phaùp nhaäp, yù laø cöûa ngoõ cuûa phaùp nhaäp. Phaùp nhaäp laø cöûa ngoõ cuûa yù nhaäp, neân goïi laø phaùp nhaäp. Duyeân vaøo cöûa phaùp nhaäp neân goïi laø yù nhaäp. Chæ baøy

cöûa yù töôùng neân noùi laø phaùp nhaäp. Theo tuïc ñeá neân noùi nhö vaäy, thaät ra yù khoâng nöông phaùp, phaùp khoâng nöông yù, chæ do duyeân sinh neân laáy caùc phaùp laøm duyeân, neân noùi laø yù nhaäp. Do duyeân sinh, vì söï chæ baøy yù töôùng, neân noùi phaùp nhaäp, tuøy thuaän theo phaùp ñieân ñaûo cuûa tuïc ñeá neân noùi nhö vaäy. Trong Ñeä nhaát nghóa, yù nhaäp laø khoâng theå thuû ñaéc, phaùp nhaäp cuõng khoâng theå thuû ñaéc. Ngöôøi trí tìm caùc nhaäp khoâng thaáy thaät coù, chæ do phaøm phu töông öng vôùi ñieân ñaûo, vì hai töôùng neân noùi laø yù nhaäp, phaùp nhaäp. YÙ nhaäp, phaùp nhaäp naøy hö voïng khoâng coù thaät. Nhö Lai thoâng ñaït nhö thaät neân chæ roõ caùc nhaäp naøy. Caùc nhaäp naøy töø nhaân duyeân sinh, töông öng vôùi haønh ñoäng ñieân ñaûo. Trong ñoù yù nhaäp, phaùp nhaäp thaät khoâng theå thuû ñaéc.

Laïi nöõa, yù nhaäp, phaùp nhaäp khoâng ôû trong, khoâng ôû ngoaøi,

khoâng ôû trung gian. YÙ nhaäp, phaùp nhaäp khoâng quaù khöù, vò lai, hieän taïi, nhöng coù theå bieát roõ veà duyeân hieän taïi, neân noùi yù nhaäp, phaùp nhaäp laø tuøy thuaän theo taâm cuûa phaøm phu. Ngöôøi trí thoâng ñaït yù nhaäp, phaùp nhaäp naøy laø hö voïng khoâng coù thaät, töø nhôù töôûng ñieân ñaûo phaân bieät sinh ra.

Phi nhaäp laø nhaäp. Vì sao? Vì trong caùc nhaäp khoâng coù töôùng nhaäp quyeát ñònh. Ngöôøi trí thoâng ñaït caùc nhaäp naøy laø hö voïng, khoâng coù thaät. Töï taùnh cuûa yù nhaäp, phaùp nhaäp khoâng theå thuû ñaéc, choã khôûi thaät töôùng cuûa yù nhaäp, phaùp nhaäp naøy cuõng khoâng theå thuû ñaéc. YÙ nhaäp, phaùp nhaäp naøy chæ do nhaân duyeân sinh. Nhö Lai noùi choã thaáy bieát veà töôùng cuûa caùc nhaäp laø caùc nhaäp hö voïng khoâng thaät coù, do töông öng vôùi caùc haønh ñieân ñaûo, thuoäc nhaân duyeân sinh. YÙ nhaäp, phaùp nhaäp khoâng coù ngöôøi laøm ra, khoâng coù ngöôøi sai khieán. YÙ nhaäp khoâng bieát, khoâng phaân bieät phaùp nhaäp, phaùp nhaäp cuõng khoâng bieát, khoâng phaân bieät yù nhaäp. Vì sao? Vì caû hai ñeàu xa lìa nhau. Neáu phaùp xa lìa töôùng thì trong ñoù khoâng theå phaân bieät. Caùc nhaäp naøy ñeàu töø nhaân duyeân sinh, tuøy thuaän theo taâm ñieân ñaûo cuûa phaøm phu neân noùi nhö vaäy. Theo nhö söï thoâng ñaït cuûa Hieàn thaùnh thì yù nhaäp, phaùp nhaäp khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng ñeán, khoâng ñi. YÙ nhaäp khoâng bieát yù, khoâng phaân bieät yù, phaùp nhaäp khoâng bieát phaùp, khoâng phaân bieät phaùp. Caû hai ñeàu khoâng, neân caû hai ñeàu xa lìa. YÙ khoâng bieát taùnh cuûa yù, phaùp khoâng bieát taùnh cuûa phaùp, hai taùnh naøy laø voâ sôû höõu, trong ñoù khoâng coù moät phaùp nhaát ñònh naøo. YÙ khoâng theå thaønh

töïu yù, khoâng theå phaù hoaïi yù, phaùp khoâng theå thaønh töïu phaùp, khoâng theå phaù hoaïi phaùp, vì caû hai ñeàu khoâng thaät coù. YÙ nhaäp khoâng nghó: Ta laø yù nhaäp. Phaùp nhaäp khoâng nghó: Ta laø phaùp nhaäp. Vì caû hai ñeàu khoâng, ñeàu nhö töôùng huyeãn, chæ laø taïm möôïn danh töï neân phaân bieät noùi nhö theá. Ñaïi Boà-taùt quaùn saùt yù nhaäp, phaùp nhaäp nhö vaäy.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt chaùnh quaùn saùu nhaäp beân trong, saùu nhaäp beân ngoaøi? Nghóa laø möôøi hai nhaäp naøy ñeàu hö voïng, töø caùc duyeân sinh, töông öng vôùi ñieân ñaûo. Do coù hai töôùng neân coù hoaït duïng trong ngoaøi. Phaøm phu khoâng nghe phaùp chaân thaät, khoâng bieát töôùng nhö thaät cuûa möôøi hai nhaäp neân tham chaáp nôi nhaõn nhaäp, cho nhaõn nhaäp laø ngaõ, nhaõn nhaäp laø ngaõ sôû. Tham chaáp saéc nhaäp cho: Saéc nhaäp laø ngaõ, saéc nhaäp laø ngaõ sôû. Tai theo tieáng, muõi theo muøi, löôõi theo vò, thaân theo xuùc, yù theo phaùp cuõng nhö vaäy: Cho yù nhaäp laø ngaõ, yù nhaäp laø ngaõ sôû, phaùp nhaäp laø ngaõ, phaùp nhaäp laø ngaõ sôû. Do tham chaáp neân bò möôøi hai nhaäp troùi buoäc, giong ruoåi qua laïi trong naêm ñöôøng sinh töû khoâng bieát loái ra. Ñaïi Boà-taùt ôû trong ñoù khi chaùnh quaùn veà möôøi hai nhaäp, thaáy möôøi hai nhaäp naøy hö doái, khoâng beàn chaéc, laø khoâng, nhö huyeãn töôùng, khoâng tham chaáp nhaõn nhaäp laø ngaõ hay ngaõ sôû. Do khoâng tham chaáp neân khoâng nhôù nghó, phaân bieät. Ñoù laø Boà-taùt bieát roõ veà möôøi hai nhaäp.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt ñaït ñöôïc phöông tieän cuûa caùc

nhaäp nhö vaäy neân ôû trong möôøi hai nhaäp khoâng bò raøng buoäc, cuõng chöùng bieát caùc nhaäp vaø phaân bieät caùc nhaäp. Cuõng nhôø caùc phaùp duyeân sinh maø thoâng ñaït möôøi hai nhaäp, cuõng duøng töôùng voâ töôùng maø phaù boû möôøi hai nhaäp, cuõng khoâng rôi vaøo nôi caùc nhaäp ôû trong caùc caûnh giôùi. Cuõng bieát taùnh cuûa caùc nhaäp laø voâ taùnh, cuõng bieát caùc nhaäp laø phöông tieän ñeán bôø cöùu caùnh.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Gioáng nhö maùy phaùt nöôùc phun caû boán maët, möôøi hai nhaäp cuõng nhö vaäy. Nhôø nhaân duyeân trong ngoaøi neân coù caùc haønh ñoäng, trong ñoù khoâng tìm ra moät caùi gì chaân thaät caû. Möôøi hai nhaäp naøy laø maùy nghieäp cuûa ñôøi tröôùc raøng buoäc neân coù haønh ñoäng.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Noùi nhaäp laø do phaøm phu khoâng thaáy, khoâng bieát, ñoù laø cöûa cuûa phieàn naõo ñi vaøo. Maét laø cöûa ngoõ cuûa saéc,

do sinh yeâu gheùt, neân saéc laø cöûa ngoõ cuûa maét. Do sinh yeâu gheùt neân tai, muõi, löôõi, thaân, yù laø cöûa ngoõ cuûa phaùp. Do sinh yeâu gheùt neân phaùp laø cöûa ngoõ cuûa yù. Do sinh yeâu gheùt neân möôøi hai nhaäp naøy hôïp cuøng vôùi yeâu gheùt neân khoâng bieát töôùng thaät.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt ôû trong ñoù bieát roõ taùnh cuûa caùc nhaäp, vì bieát thaät töôùng cuûa caùc nhaäp naøy neân khoâng bò yeâu gheùt khoáng cheá.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt bieát roõ veà caùc nhaäp.

M

**Phaåm 5: MÖÔØI HAI NHAÂN DUYEÂN**

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt quaùn saùt möôøi hai nhaân duyeân?

Ñaïi Boà-taùt quaùn saùt möôøi hai nhaân duyeân nghóa laø töø khoâng coù neân goïi laø voâ minh. Trong voâ minh, vì khoâng coù phaùp neân goïi laø voâ minh, vì khoâng bieát roõ neân goïi laø voâ minh.

Theá naøo laø khoâng bieát roõ?

Nghóa laø khoâng bieát trong voâ minh khoâng theå coù phaùp quyeát ñònh, ñoù goïi laø voâ minh. Vì sao? Noùi voâ minh duyeân caùc haønh, caùc haønh laø khoâng thaät coù, nhöng phaøm phu cho laø coù neân noùi nhaân voâ minh duyeân caùc haønh. Töø haønh sinh khôûi neân coù thöùc, cho neân noùi töø caùc haønh laøm nhaân duyeân sinh ra thöùc. Töø thöùc sinh ra hai töôùng danh vaø saéc neân noùi thöùc laøm nhaân duyeân sinh ra danh saéc. Töø danh saéc sinh ra saùu nhaäp, neân noùi laø danh saéc laøm nhaân duyeân sinh ra saùu nhaäp. Töø saùu nhaäp sinh xuùc neân noùi laø saùu nhaäp laøm nhaân duyeân sinh xuùc. Töø xuùc sinh thoï neân noùi xuùc laøm nhaân duyeân sinh thoï. Töø thoï sinh aùi neân noùi thoï laøm nhaân duyeân sinh aùi. Töø aùi sinh thuû neân noùi aùi laøm nhaân duyeân sinh thuû. Töø thuû sinh höõu neân noùi thuû laøm nhaân duyeân sinh höõu. Töø höõu coù sinh noùi höõu laøm nhaân duyeân sinh ra sinh. Töø sinh coù ra laõo, töû, öu bi, khoå naõo nhoùm hoïp neân noùi sinh laøm nhaân duyeân sinh ra laõo, töû, öu bi, khoå naõo nhoùm hoïp. Nhö vaäy taïo thaønh moät khoái khoå lôùn.

ÔÛ trong ñoù do phaùp naøo taäp khôûi? Neân bieát ñieân ñaûo traùi vôùi

saùng suoát, do khoái voâ minh laøm cho thaân sau nhieãm aùi nöông vaøo

nhieãm hyû maø tìm caàu choã sinh khaép nôi, ñoù laø aùi taäp.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá gian bò möôøi hai nhaân duyeân naøy troùi buoäc, nhö khoâng coù maét, rôi vaøo löôùi voâ minh, ñoïa trong söï toái taêm, vì voâ minh laø ñöùng ñaàu phaùt sinh ñaày ñuû möôøi hai nhaân duyeân. Caùc Ñaïi Boà-taùt quaùn saùt tö duy veà thaät töôùng cuûa voâ minh, vì bieát roõ voâ minh laø khoâng, neân khoâng coù nguoàn goác. Vì sao? Vì voâ minh khoâng coù, neân nguoàn goác cuõng khoâng. Ngöôøi trí quaùn saùt khoâng nguoàn goác voán laø nguoàn goác neân khoâng phaân bieät nguoàn goác. Chaám döùt nhôù töôûng, phaân bieät neân khoâng tham chaáp voâ minh. Bieát taát caû phaùp khoâng thaät coù, phaùp ñoù khoâng ñuùng nhö choã ñaõ thuyeát. Nhö noùi taát caû phaùp laø khoâng thaät coù töùc laø noùi thaáy bieát veà voâ minh. Coù theå thoâng ñaït taát caû phaùp laø khoâng thaät coù, ñoù chính laø minh, trong aáy hoaøn toaøn chaúng coù minh naøo khaùc, chæ thaáy bieát veà voâ minh, ñoù goïi laø minh.

Theá naøo laø thaáy bieát veà voâ minh? Nghóa laø thaáy bieát taát caû phaùp khoâng thaät coù, taát caû phaùp khoâng theå thuû ñaéc, taát caû phaùp ñeàu

hö voïng, ñieân ñaûo, taát caû phaùp ñoù khoâng ñuùng nhö choã ñaõ thuyeát. Ñoù goïi laø thaáy bieát veà voâ minh. Thaáy bieát veà voâ minh töùc laø minh. Vì sao? Vì minh laø voâ sôû höõu.

Voâ minh laøm nhaân duyeân sinh caùc haønh, neân caùc phaùp khoâng thaät coù. Phaøm phu chìm trong voâ minh toái taêm, meâ laàm taïo ra caùc haønh nghieäp, haønh nghieäp naøy khoâng hình, khoâng töôùng, khoâng nôi choán. Voâ minh naøy khoâng theå sinh ra nghieäp, vì khoâng coù phaùp maø khôûi taïo taùc neân noùi voâ minh laøm nhaân duyeân sinh caùc haønh. Caùc haønh nghieäp khoâng coù tuï taäp caùc haønh nghieäp ñeán ôû hoaëc choã naøy hoaëc choã kia. Caùc haønh nghieäp cuõng khoâng coù quaù khöù, vò lai, hieän taïi. Voâ minh voán khoâng coù taùnh voâ minh. Haønh nghieäp voán khoâng coù taùnh haønh nghieäp. Caùc haønh nghieäp khoâng coù choã nöông, chæ nöông vaøo voâ minh ñeå sinh ra caùc haønh nghieäp. Caùc haønh nghieäp khoâng nöông voâ minh, voâ minh khoâng nöông caùc haønh nghieäp. Voâ minh khoâng bieát voâ minh, haønh nghieäp khoâng bieát haønh nghieäp. Caùc haønh nghieäp - voâ minh naøy do ñieân ñaûo neân töø voâ minh sinh ra. Trong ñoù khoâng tìm ñöôïc voâ minh, khoâng tìm ñöôïc caùc haønh nghieäp, khoâng tìm ñöôïc taùnh voâ minh, khoâng tìm ñöôïc taùnh caùc haønh nghieäp. Chæ vì toái taêm neân thöôøng goïi laø toái taêm. Do voâ minh toái taêm naøy neân phaân bieät

noùi laø haønh nghieäp. Vì töø phaùp khoâng coù thaät maø khôûi taïo neân voâ minh haønh nghieäp cuõng ñeàu khoâng coù thaät.

Haønh nghieäp laøm nhaân duyeân sinh thöùc. Thöùc khoâng nöông haønh nghieäp, thöùc cuõng khoâng lìa haønh nghieäp ñeå sinh ra. Haønh nghieäp cuõng khoâng sinh ra thöùc. Vì sao? Vì haønh nghieäp khoâng bieát haønh nghieäp. Haønh nghieäp cuõng khoâng ñem thöùc ñeán, chæ do chuùng sinh ñieân ñaûo theo haønh nghieäp sinh ra thöùc. Thöùc naøy khoâng ôû trong haønh nghieäp, khoâng ôû ngoaøi haønh nghieäp, khoâng ôû trung gian. Thöùc naøy khoâng coù ngöôøi taïo taùc, khoâng coù ngöôøi sai khieán, chæ do haønh nghieäp tieáp noái khoâng döùt neân coù thöùc sinh ra. Ngöôøi trí tìm töôùng cuûa thöùc khoâng theå ñöôïc, cuõng khoâng tìm ñöôïc caùi sinh ra thöùc. Thöùc cuõng khoâng bieát thöùc, thöùc cuõng khoâng thaáy thöùc, thöùc cuõng khoâng nöông thöùc.

Thöùc laøm nhaân duyeân sinh danh saéc. Danh saéc khoâng nöông

thöùc, danh saéc cuõng khoâng lìa thöùc maø sinh ra. Danh saéc cuõng khoâng theo trong thöùc ñeán vì chæ duyeân theo thöùc. Phaøm phu toái taêm tham chaáp nôi danh saéc, vì thöùc cuõng khoâng ñem danh saéc ñeán. Ngöôøi trí ôû trong ñoù tìm danh saéc khoâng theå ñöôïc, khoâng theå thaáy. Danh saéc naøy khoâng coù hình töôùng, khoâng coù phöông höôùng, töø nhôù töôûng, phaân bieät maø sinh khôûi. Töôùng danh saéc naøy do nhaân duyeân cuûa thöùc neân coù. Taùnh cuûa thöùc coøn khoâng theå thuû ñaéc, huoáng laø töø thöùc laøm duyeân sinh ra danh saéc. Neáu quyeát ñònh tìm ñöôïc taùnh cuûa danh saéc, ñieàu ñoù laø khoâng theå coù.

Danh saéc laøm nhaân duyeân sinh saùu nhaäp. Saùu nhaäp laø nhaân sinh khôûi danh saéc. Vì danh saéc ôû trong thaân neân coù hôi thôû ra vaøo, laøm lôïi ích cho thaân vaø taâm, taâm soá phaùp. Saùu nhaäp naøy hoaøn toaøn hö doái, khoâng coù thaät, töø phaân bieät sinh ra neân coù haønh ñoäng ñieân ñaûo.

Saùu nhaäp laøm nhaân duyeân sinh xuùc. Xuùc naøy nöông saéc maø coù, xuùc khoâng tieáp xuùc vôùi saéc. Vì sao? Vì saéc voâ tri, khoâng khaùc gì vôùi coû caây, ngoùi ñaù, chæ töø saùu nhaäp sinh ra neân phaân bieät noùi laø xuùc. Vì sao? Vì saùu nhaäp coøn hö voïng khoâng coù thaät, huoáng laø töø saùu nhaäp laøm nhaân duyeân sinh ra xuùc, xuùc khoâng coù thaät, töø nhôù töôûng ñieân ñaûo sinh ra. Xuùc naøy khoâng phöông höôùng, khoâng nôi choán, xuùc naøy laø khoâng. Do xuùc khoâng coù taùnh neân xuùc khoâng bieát saùu nhaäp, saùu nhaäp cuõng khoâng bieát xuùc.

Xuùc laøm nhaân duyeân sinh thoï. Thoï naøy khoâng ôû trong xuùc, khoâng ôû ngoaøi xuùc, khoâng ôû trung gian. Xuùc cuõng khoâng ñem thoï töø nôi khaùc ñeán, maø laø töø xuùc sinh ra thoï. Baûn thaân xuùc coøn hö voïng khoâng coù thaät, huoáng laø töø xuùc laøm duyeân sinh ra thoï. Caùc thoï khoâng coù moät töôùng quyeát ñònh naøo, caùc thoï ñeàu khoâng thaät coù, chæ töø ñieân ñaûo sinh khôûi maø coù hoaït duïng ñieân ñaûo.

Thoï laøm nhaân duyeân sinh aùi. Thoï khoâng ñem aùi töø choã khaùc ñeán, thoï cuõng khoâng hoøa hôïp vôùi aùi. Thoï cuõng khoâng bieát aùi, aùi cuõng khoâng bieát thoï, cuõng khoâng phaân bieät thoï. AÙi khoâng hoøa hôïp vôùi thoï, aùi cuõng khoâng nöông thoï, cuõng khoâng lìa thoï maø coù aùi. Töôùng cuûa thoï trong thoï haõy coøn khoâng coù, huoáng laø thoï laøm duyeân sinh ra aùi. AÙi khoâng ôû trong thoï, khoâng ôû ngoaøi thoï, khoâng ôû trung gian. Trong aùi, töôùng aùi khoâng theå coù. AÙi naøy chæ töø nhôù töôûng hö voïng, töông öng vôùi ñieân ñaûo neân goïi laø aùi. AÙi khoâng quaù khöù, vò lai, hieän taïi. AÙi khoâng phaûi do töôùng troùi buoäc sinh ra, aùi cuõng khoâng phaûi laø töôùng troùi buoäc, chæ do nhaân duyeân noái nhau khoâng döùt neân noùi thoï laøm nhaân duyeân sinh aùi. Ngöôøi trí thaáy aùi khoâng nôi choán, khoâng phöông höôùng, laø khoâng, khoâng beàn chaéc, hö voïng khoâng coù thaät.

AÙi laøm nhaân duyeân sinh thuû. AÙi khoâng ñem thuû töø nôi khaùc ñeán, aùi cuõng khoâng hoøa hôïp vôùi thuû, aùi cuõng khoâng theå sinh ra thuû.

Vì coù aùi neân goïi laø thuû. Tuøy theo nhaân duyeân hoøa hôïp neân noùi nhö vaäy. Thuû khoâng hoøa hôïp vôùi aùi, cuõng khoâng xa lìa aùi. AÙi khoâng hoøa hôïp vôùi thuû, cuõng khoâng xa lìa thuû. Thuû khoâng ôû trong aùi, khoâng ôû ngoaøi aùi, khoâng ôû trung gian. AÙi coøn khoâng coù, huoáng laø töø aùi laøm nhaân duyeân sinh ra thuû. Töôùng quyeát ñònh cuûa thuû khoâng theå coù. Ngöôøi trí thaáy bieát thuû naøy hö voïng, khoâng coù thaät, khoâng coù töôùng thuû trong thuû. Thuû khoâng quaù khöù, vò lai, hieän taïi. Thuû khoâng ôû trong thuû, khoâng ôû ngoaøi thuû, khoâng ôû trung gian. Thuû chæ töø nhaân ñieân ñaûo sinh ra. Do duyeân sinh, caùc duyeân hoøa hôïp neân coù thuû, khoâng coù phaùp hôïp hay tan. Thuû khoâng coù nguoàn goác, khoâng theå coù moät phaùp nhaát ñònh. Phaøm phu nhaän thuû hö voïng naøy, caùc haønh ñeàu hö voïng neân theá gian bò thuû troùi buoäc. Ngöôøi trí thoâng ñaït thuû naøy hö voïng, laø khoâng, khoâng beàn chaéc, khoâng nguoàn goác, khoâng theå coù ñöôïc phaùp quyeát ñònh.

Thuû laøm nhaân duyeân sinh höõu. Thuû khoâng ñem höõu ñeán, thuû

khoâng theå sinh ra höõu, nhöng noùi thuû laøm nhaân duyeân sinh höõu. Höõu khoâng ôû trong thuû, khoâng ôû ngoaøi thuû, khoâng ôû trung gian. Höõu khoâng nöông töïa thuû, thuû khoâng hoøa hôïp vôùi höõu, cuõng khoâng xa lìa höõu, chæ do caùc nhaân hoøa hôïp neân noùi thuû laøm nhaân duyeân sinh ra höõu. Thuû khoâng theå sinh ra höõu, thuû khoâng phaân bieät höõu. Baûn thaân thuû coøn hö voïng, khoâng coù thaät, huoáng laø töø thuû laøm nhaân duyeân sinh ra höõu. Höõu khoâng ñem thuû ñeán, khoâng theå coù höõu trong höõu. Höõu khoâng ôû trong höõu, khoâng ôû ngoaøi höõu, khoâng ôû trung gian. Höõu khoâng quaù khöù, vò lai, hieän taïi. Ngöôøi trí thoâng ñaït höõu naøy hö voïng, töông öng vôùi ñieân ñaûo, khoâng hôïp khoâng tan. Höõu khoâng choã bieát, khoâng choã phaân bieät. Höõu khoâng nôi choán, khoâng phöông höôùng. Höõu khoâng coù ñôøi tröôùc, ñôøi giöõa, ñôøi sau. Höõu naøy phi höõu neân cuõng phi voâ. Chæ tuøy thuaän möôøi hai nhaân duyeân neân noùi laø höõu. Ngöôøi trí thoâng ñaït töôùng cuûa höõu laø khoâng, khoâng beàn chaéc.

Höõu laøm nhaân duyeân sinh ra sinh. Höõu khoâng ñem sinh ñeán.

Sinh cuõng khoâng hoøa hôïp vôùi höõu, cuõng khoâng xa lìa höõu. Sinh khoâng ôû trong höõu, khoâng ôû ngoaøi höõu, khoâng ôû trung gian. Höõu khoâng theå sinh ra sinh, cuõng khoâng lìa höõu sinh ra sinh. Chæ do möôøi hai nhaân duyeân tieáp noái neân noùi höõu laøm nhaân duyeân sinh ra sinh. Höõu khoâng phaûi duyeân, khoâng phaûi khoâng duyeân vôùi sinh. Höõu coøn khoâng theå coù, huoáng laø töø höõu laøm nhaân duyeân sinh ra sinh. Ngöôøi trí thoâng ñaït: Sinh naøy khoâng döïa vaøo nôi höõu maø sinh. ÔÛ trong sinh khoâng coù töôùng sinh, ôû trong sinh khoâng coù töï taùnh, trong sinh khoâng coù nguoàn goác, khoâng moät phaùp nhaát ñònh naøo coù theå thuû ñaéc. Ngöôøi trí thoâng ñaït sinh naøy khoâng taùnh, khoâng coù thaät, chæ möôøi hai nhaân duyeân hoøa hôïp tieáp noái neân noùi sinh töø höõu laøm nhaân duyeân sinh ra, sinh khoâng coù phaùp hôïp hay tan. Sinh khoâng ôû trong höõu, khoâng ôû ngoaøi höõu, khoâng ôû trung gian. Sinh khoâng phaûi quaù khöù, vò lai, hieän taïi. Sinh khoâng coù ñôøi tröôùc, ñôøi giöõa, ñôøi sau. Nguoàn goác cuûa sinh naøy laø khoâng theå thuû ñaéc. Ngöôøi trí thoâng ñaït sinh laø töø caùc nhaân duyeân sinh töông öng vôùi ñieân ñaûo, hö voïng, nhö töôùng huyeãn hoùa, khoâng coù thaät.

Sinh laøm nhaân duyeân sinh ra laõo, töû, öu bi, khoå naõo. Sinh khoâng

ñem laõo, töû, öu bi khoå naõo ñeán, sinh cuõng khoâng theå sinh ra laõo, töû, öu bi khoå naõo. Laõo, töû, öu bi khoå naõo khoâng ôû trong sinh, khoâng ôû

ngoaøi sinh, khoâng ôû trung gian. Laõo, töû, öu bi khoå naõo cuõng khoâng döïa vaøo sinh. Do sinh cho neân noùi laõo, töû, öu bi khoå naõo, vì ñeå chæ baøy caùc phaùp duyeân sinh, neân sinh khoâng hoøa nhaäp, cuõng khoâng xa lìa vôùi laõo, töû, öu bi khoå naõo. Sinh trong sinh coøn khoâng theå coù, huoáng laø töø sinh laøm nhaân duyeân sinh ra laõo, töû, öu bi khoå naõo. Trong laõo, töû, öu bi khoå naõo thì laõo, töû, öu bi khoå naõo laø khoâng theå thuû ñaéc. Vì sao? Vì laõo, töû, öu bi khoå naõo khoâng ôû trong laõo, töû, öu bi khoå naõo, khoâng ôû ngoaøi, cuõng khoâng ôû trung gian. Laõo, töû, khoå naõo khoâng hoøa hôïp, cuõng khoâng xa lìa vôùi laõo, töû, khoå naõo, chæ caùc duyeân hoøa hôïp, töông öng vôùi ñieân ñaûo laøm thaønh ñaày ñuû möôøi hai nhaân duyeân, neân noùi sinh laøm nhaân duyeân maø coù laõo, töû, öu bi khoå naõo.

Laõo, töû, khoå naõo khoâng nôi nöông töïa, töôùng quyeát ñònh cuûa

laõo, töû, khoå naõo laø khoâng theå coù. Ñôøi tröôùc, ñôøi giöõa, ñôøi sau cuûa laõo, töû, khoå naõo khoâng theå tìm thaáy ñöôïc. Ngöôøi trí thoâng ñaït laõo, töû, khoå naõo laø hö voïng, khoâng coù thaät, töông öng vôùi ñieân ñaûo, khoâng nguoàn goác, khoâng taïo taùc, khoâng khôûi, khoâng sinh. Quaùn phaùp möôøi hai nhaân duyeân nhö vaäy khoâng thaáy phaùp nhaân duyeân hoaëc quaù khöù, vò lai, hieän taïi, cuõng khoâng thaáy töôùng cuûa phaùp möôøi hai nhaân duyeân, chæ bieát nhaân duyeân laø khoâng duyeân, khoâng sinh, khoâng töôùng, khoâng taïo taùc, khoâng phaùt khôûi, khoâng nguoàn goác. Töø xöa ñeán nay, taát caû phaùp khoâng thaät coù neân thoâng ñaït möôøi hai nhaân duyeân naøy thì cuõng thaáy möôøi hai nhaân duyeân aáy khoâng coù ngöôøi laøm, ngöôøi thoï. Neáu phaùp theo nhaân duyeân sinh ra, nhaân duyeân naøy khoâng coù, neân phaùp cuõng khoâng. Boà-taùt tuøy theo nghóa voâ minh neân bieát taát caû phaùp laø khoâng theå thuû ñaéc. Ñi vaøo phaùp quaùn nhö vaäy thì khoâng nhaân duyeân töùc laø möôøi hai nhaân duyeân. Trong ñoù khoâng coù phaùp naøo sinh ra. Boà-taùt quaùn möôøi hai nhaân duyeân laø do hö voïng sinh. Tuøy thuaän nghóa voâ minh neân thoâng ñaït möôøi hai nhaân duyeân. Neáu phaùp ñoù khoâng coù thì phaùp naøy cuõng khoâng, neân noùi tuøy thuaän nghóa voâ minh.

Thoâng ñaït möôøi hai nhaân duyeân, voâ minh laø khoâng sinh, khoâng

taïo taùc, khoâng phaùt khôûi, khoâng nguoàn goác, khoâng coù phaùp quyeát ñònh, khoâng nhaân duyeân, khoâng thaät coù. Boà-taùt baáy giôø khoâng phaân bieät laø minh hay laø voâ minh. Thaät töôùng cuûa voâ minh töùc laø minh. Do voâ minh neân taát caû phaùp khoâng thaät coù. Taát caû phaùp khoâng nhaân duyeân, khoâng töôûng nghó phaân bieät neân tuøy thuaän nôi nghóa voâ minh,

thoâng ñaït möôøi hai nhaân duyeân.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaây goïi laø trí tueä phöông tieän cuûa Ñaïi Boà- taùt veà möôøi hai nhaân duyeân. Neáu Ñaïi Boà-taùt thoâng ñaït möôøi hai nhaân duyeân hôïp tan nhö vaäy, ñoù goïi laø Ñaïi Boà-taùt chöùng ñaéc trí tueä voâ sinh. Vì sao? Vì quaùn choã sinh dieät thì khoâng theå bieát hoaøn toaøn veà möôøi hai nhaân duyeân. Neáu quaùn saùt söï hôïp vaø tan cuûa möôøi hai nhaân duyeân, ñoù goïi laø chöùng ñaéc trí tueä voâ sinh. Neáu chöùng ñaéc trí tueä voâ sinh, ñoù goïi laø thoâng ñaït möôøi hai nhaân duyeân.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Cho neân Ñaïi Boà-taùt muoán ñi vaøo choã thoâng ñaït, muoán chöùng trí tueä voâ sinh, caàn phaûi sieâng naêng haønh taäp trí tueä nôi möôøi hai nhaân duyeân naøy thì môùi coù theå quaùn vaø chöùng töôùng voâ sinh cuûa möôøi hai nhaân duyeân.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Neáu Ñaïi Boà-taùt bieát voâ sinh töùc möôøi hai nhaân duyeân thì lieàn coù theå ñaït ñöôïc phöông tieän nôi möôøi hai nhaân duyeân naøy. Ngöôøi aáy duøng töôùng voâ sinh ñeå thaáy bieát ba coõi, mau ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh. Neân bieát Boà-taùt naøy ôû choã chö Phaät hieän taïi gaàn ñöôïc thoï kyù thaønh töïu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Boà-taùt aáy khoâng laâu seõ ñöôïc thoï kyù, laàn löôït thoï kyù.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Boà-taùt naøy nhaân ñöôïc thoï kyù, taâm ñöôïc an oån, ôû nôi phöông tieän höôùng tôùi cuûa taát caû phaùp ñöôïc trí tueä saùng suoát. Ngöôøi aáy thoâng ñaït möôøi hai nhaân duyeân laø voâ sinh, hieän taïi ñöôïc gaàn chö Phaät. Ngöôøi naøy khoâng coøn sôï haõi caùc aùc ma. Ngöôøi naøy vöôït doøng sinh töû, ñeán bôø beân kia. Ngöôøi aáy vöôït ñöôïc vuõng buøn voâ minh, ñeán ñöôïc choã an oån.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ngay khi ta coøn taïi theá hay sau khi dieät ñoä, ngöôøi naøo tin, nghe, ñoïc tuïng, tu taäp möôøi hai nhaân duyeân phöông tieän naøy, ta thoï kyù cho ngöôøi ñoù khoâng laâu seõ ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh. Ta cuõng thoï kyù cho ngöôøi naøy khoâng laâu ôû choã chö Phaät hieän taïi, ñöôïc thoï kyù thaønh töïu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

## M

**Phaåm 6: BOÁN NIEÄM XÖÙ**

Phaät baûo Boà-taùt Trì Theá:

–Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt bieát roõ boán Nieäm xöù?

Ñaïi Boà-taùt quaùn saùt boán Nieäm xöù: Thuaän thaân quaùn thaân, thuaän thoï quaùn thoï, thuaän taâm quaùn taâm, thuaän phaùp quaùn phaùp.

Theá naøo laø thuaän thaân quaùn thaân; thuaän thoï, taâm, phaùp, quaùn thoï, taâm, phaùp?

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Khi Ñaïi Boà-taùt thuaän thaân quaùn thaân laø quaùn töôùng nhö thaät cuûa thaân, nghóa laø quaùn thaân naøy laø voâ thöôøng, khoå, nhö beänh, nhö ung nhoït, töôùng cuûa noù bieán ñoåi, hö hoaïi, khoå naõo, buoàn lo. Thaân naøy baát tònh, ñaùng gheùt, trong ñoù traøn ñaày nhöõng thöù nhô nhôùp, chín loã baøi tieát thöôøng tuoân ra nhöõng thöù dô baån. Thaân naøy nhô nhôùp gioáng nhö haàm xí. Khi quaùn thaân nhö vaäy, thaân naøy chaúng coù ñöôïc moät maûy may saïch seõ, khoâng coù moät choã naøo laø khoâng ñaùng gôùm. Thaân naøy do caùc daây gaân raøng ròt, xöông coát vaø da thòt bao boïc. Töø nhaân duyeân quaû baùo cuûa ñôøi tröôùc phaùt sinh nghieäp, bò troùi buoäc trong taäp vaø thuû.

Theá naøo laø taäp? Theá naøo laø thuû? Nghóa laø töø nhaân duyeân ñôøi tröôùc maø coù ra thaân naøy, ñoù goïi laø thuû. Nay nhôø vaøo caùc vieäc aên uoáng, taém röûa, y phuïc, giöôøng naèm, meàn neäm, thuoác thang, ñoù goïi laø taäp. Nhaân duyeân trong hieän taïi nhö vaäy ñeàu bò troùi buoäc do taäp vaø thuû. Laïi do söùc nôi quaû baùo cuûa nghieäp ñôøi tröôùc neân coù hoaït duïng. Laïi nöõa, thaân naøy do boán ñaïi taïo thaønh khoâng coù thaät töôùng nhaát ñònh, thuoäc veà saéc aám, thöôøng goïi laø thaân.

Sao goïi laø thaân? Vì hay coù söï taïo taùc neân goïi laø thaân, laø choã nöông töïa cuûa tham chaáp neân goïi laø thaân, vì tuøy yù hoaït duïng neân goïi laø thaân, töø nhôù töôûng phaân bieät sinh ra neân goïi laø thaân, hôïp cuøng vôùi nghieäp neân goïi laø thaân. Thaân naøy khoâng laâu seõ trôû veà choã hö hoaïi, töôùng cuûa noù thay ñoåi, khoâng thöôøng, khoâng nhaát ñònh. Thaân naøy khoâng ôû trong thaân, khoâng ôû ngoaøi thaân, khoâng ôû trung gian. Thaân khoâng bieát thaân, cuõng khoâng thaáy thaân. Thaân naøy khoâng taïo taùc, khoâng haønh ñoäng, khoâng caàu, cuõng khoâng coù taâm, khoâng khaùc gì vôùi coû caây, ngoùi ñaù… Khoâng coù töôùng nhaát ñònh cuûa thaân trong thaân. Ñoù laø chaùnh quaùn veà thaân. Bieát noù khoâng coù taùc giaû, cuõng khoâng coù ngöôøi sai khieán. Thaân naøy khoâng coù ñôøi tröôùc, ñôøi giöõa, ñôøi sau. Thaân naøy khoâng coù moät töôùng beàn chaéc, thöôøng haèng nhaát ñònh naøo, nhö ñaùm boït nöôùc khoâng theå naém baét. Thaân naøy laø choã ôû cuûa taùm

vaïn loaøi truøng. Thaân naøy bò traêm loaïi caùc thöù beänh laøm toån haïi. Do ba thöù khoå neân thaân naøy laø khoå, khoâng coù cöùu ñöôïc, ñoù laø khoå khoå, haønh khoå, hoaïi khoå. Thaân naøy laø duïng cuï chöùa caùc thöù khoå. Khi chaùnh quaùn thaân nhö vaäy, ai tö duy thaân naøy khoâng phaûi cuûa ta, khoâng phaûi cuûa ngöôøi, khoâng ñöôïc töï taïi, khoâng ñöôïc tuøy yù, daàu laø laøm thieän hay khoâng laøm thieän cuõng nhö vaäy. Thaân naøy khoâng coù nguoàn goác, khoâng theå coù ñöôïc phaùp nhaát ñònh. Taùnh cuûa thaân laø khoâng, khoâng moät töôùng nhaát ñònh naøo. Thaân naøy ñöôïc phaùt sinh do hö voïng, leä thuoäc vaøo phaùp maø haønh ñoäng, theo nhaân duyeân cuûa nghieäp quaû ñôøi tröôùc maø sinh khôûi. Ñoái vôùi thaân khoâng neân sinh töôûng coù ngaõ vaø ngaõ sôû. Chuùng ta khoâng neân tham tieác maïng soáng cuûa thaân naøy.

Boà-taùt khi quaùn nhö vaäy, khoâng thuû ñaéc söï hôïp hay tan cuûa thaân. Cuõng khoâng thaáy thaân töø choã naøo ñeán, ñi veà ñaâu vaø truï ôû choã

naøo, khoâng phaân bieät quaù khöù, vò lai, hieän taïi cuûa thaân naøy, thì lieàn khoâng nöông töïa thaân maïng, khoâng tham tieác thaân, cho laø ngaõ, ngaõ sôû, neân thöôøng xa lìa caûm thoï veà thaân. Boà-taùt naøy quaùn thaân laø khoâng, khoâng coù ngaõ, ngaõ sôû. Trong thaân naøy, ngaõ vaø ngaõ sôû laø khoâng theå thuû ñaéc neân töôùng cuûa thaân cuõng laø khoâng theå thuû ñaéc. Boà-taùt naøy neáu khoâng thuû ñaéc töôùng thaân thì khoâng mong caàu nhaäp thaân, vì thaân khoâng khôûi taùc ñaïo.

Theá naøo laø nhaäp? Thaân naøy khoâng ngöôøi taïo taùc, khoâng ngöôøi sinh khôûi, thaân naøy khoâng coù töôùng taïo taùc, sinh khôûi maø töø caùc nhaân duyeân sinh ra. Caùc nhaân duyeân naøy hoøa hôïp thaønh thaân, nhöng caùc nhaân duyeân naøy cuõng hö doái khoâng coù thaät, töông öng vôùi ñieân ñaûo, khoâng beàn chaéc. Cuõng do nhaân duyeân neân thaân naøy ñöôïc sinh ra, nhaân duyeân naøy cuõng khoâng sinh, khoâng töôùng. Quaùn thaân nhö vaäy töùc laø ñi vaøo trong thaân khoâng töôùng sinh. Vaøo xong, quaùn thaân khoâng coù töôùng. Do chaùnh quaùn thaân khoâng coù töôùng, bieát thaân naøy khoâng töôùng, vì töôùng khoâng theå thuû ñaéc neân voâ sinh, töôùng quaù khöù, vò lai, hieän taïi cuûa thaân naøy laø khoâng theå thuû ñaéc. Vì sao? Vì thaân naøy khoâng nguoàn goác, khoâng theå coù ñöôïc phaùp nhaát ñònh, cuõng khoâng tìm ñöôïc thaân hoaëc ñaây hoaëc kia. Khi quaùn nhö vaäy, bieát thaân khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng khoâng ñi veà ñaâu, lieàn ñi vaøo caûnh giôùi baát sinh, baát dieät.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt quaùn thaân, nhaäp thaân töôùng nhö thaät thì ñoái vôùi thaân duïc nhieãm lieàn laøm cho chaùnh nieäm an truï trong thaân, goïi ñoù laø thuaän thaân quaùn thaân.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt thuaän thoï quaùn thoï?

Ñaïi Boà-taùt quaùn khoå thoï, laïc thoï, baát khoå baát laïc thoï, thaáy ba thoï naøy khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng khoâng ñi veà ñaâu. Chæ laø söï taäp hôïp cuûa nhaân duyeân hö voïng, quaû baùo nghieäp ñôøi tröôùc duy trì, töông öng vôùi ñieân ñaûo. Bieát caùc thoï hö voïng, töø nhôù töôûng phaân bieät sinh ra. Boà-taùt quaùn caùc thoï nhö vaäy, chaúng ñöôïc thoï quaù khöù, vò lai, hieän taïi. Boà-taùt thaáy thoï quaù khöù, vò lai, hieän taïi laø khoâng, khoâng coù ngaõ, ngaõ sôû, voâ thöôøng, khoâng beàn chaéc, töôùng cuûa noù luoân thay ñoåi. Quaùn caùc thoï nhö vaäy ôû quaù khöù laø khoâng töôùng, laø töôùng tòch dieät, laø töôùng voâ töôùng. Quaùn töôùng caùc thoï vò lai laø khoâng, khoâng coù ngaõ vaø ngaõ sôû, voâ thöôøng, khoâng beàn chaéc, töôùng luoân thay ñoåi. Quaùn töôùng caùc thoï trong vò lai laø khoâng töôùng, laø töôùng tòch dieät, laø töôùng voâ töôùng. Khi Boà-taùt quaùn nhö vaäy, suy nghó: “Caùc thoï khoâng coù töôùng nhaát ñònh, khoâng nguoàn goác, khoâng phaûi laø phaùp nhaát ñònh, vì khoâng phaûi laø phaùp töông tôï neân luoân luoân sinh dieät, khoâng coù luùc naøo döøng.”

Boà-taùt nghó: “Caùc thoï naøy khoâng taïo taùc, cuõng khoâng coù ngöôøi

taïo taùc, chæ do taâm cuûa phaøm phu töông öng vôùi ñieân ñaûo neân sinhh khôûi. Ba loaïi thoï thuoäc nghieäp nhaân ñôøi tröôùc, hôïp cuøng vôùi duyeân ñôøi nay neân coù ra caùc thoï naøy. Caùc thoï naøy laø khoâng, khoâng beàn chaéc, laø phaùp hö voïng, gioáng nhö naém ñaám giöõa hö khoâng. Quaùn thoï nhö vaäy, taâm ñöôïc truï moät choã. Baáy giôø Boà-taùt thoâng ñaït töôùng dieät maát cuûa taäp hôïp caùc thoï, thaáy caùc thoï khoâng hôïp, khoâng tan, laïi cuõng khoâng thaáy thoï trong thoï.”

Boà-taùt suy nghó: “Caùc thoï laø khoâng taùnh neân lieàn thoâng ñaït töôùng voâ sinh cuûa caùc thoï. Caùc thoï naøy khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng töôùng thaønh. Caùc thoï naøy ñeàu khoâng töôùng, khoâng coù töôùng thaønh.” Tö duy nhö vaäy thì khi thoï nhaän caùc thoï hoaøn toaøn khoâng ñaém chaáp. Thaáy bieát nhö thaät töôùng caùc thoï, xa lìa caùc söï caûm thoï, ñoái vôùi caùc söï caûm thoï naøy cuõng khoâng ñaém vöôùng. Ñoái vôùi caùc thoï maø taâm phoùng xaû thì mau choùng ñöôïc Tam-muoäi xaû.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt thuaän thoï quaùn thoï nhö vaäy.

taâm?

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Sao goïi laø Ñaïi Boà-taùt thuaän taâm quaùn

Ñaïi Boà-taùt quaùn töôùng cuûa taâm sinh, truï, dò, dieät. Khi quaùn nhö

vaäy, suy nghó: “Taâm aáy khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng khoâng ñi veà ñaâu, chæ do thöùc duyeân vôùi töôùng neân sinh ra, khoâng nguoàn goác, khoâng coù phaùp nhaát ñònh naøo coù theå thuû ñaéc. Taâm naøy khoâng ñeán, khoâng ñi, khoâng truï, khoâng dò, khoâng coù theå ñaéc. Taâm naøy khoâng coù quaù khöù, vò lai, hieän taïi. Taâm naøy do thöùc duyeân theo nhôù nghó maø sinh khôûi. Taâm naøy khoâng ôû trong, khoâng ôû ngoaøi, khoâng ôû trung gian. Taâm naøy khoâng coù moät töôùng sinh, taâm naøy khoâng taùnh, khoâng ñònh, khoâng ngöôøi sinh, khoâng ngöôøi khieán sinh, vì khôûi taïp nghieäp neân goïi laø taâm, vì coù theå bieát duyeân neân goïi laø taâm, do nieäm nieäm sinh dieät tieáp noái khoâng döùt neân goïi laø taâm. Vì chæ muoán khieán cho chuùng sinh thoâng ñaït töôùng cuûa taâm duyeân neân khoâng coù töôùng cuûa taâm trong taâm. Taâm naøy töø xöa ñeán nay taùnh thöôøng thanh tònh, khoâng sinh khoâng khôûi. Vì nhieãm phieàn naõo cuûa khaùch traàn neân coù phaân bieät. Taâm khoâng bieát taâm, cuõng khoâng thaáy taâm. Vì sao? Vì taâm naøy laø khoâng, töï taùnh cuûa noù laø khoâng, khoâng coù nguoàn goác neân taâm naøy khoâng coù phaùp nhaát ñònh. Vì phaùp ñònh ñaéc neân taâm naøy khoâng coù phaùp hôïp hay tan. Taâm naøy khoâng coù ñôøi tröôùc, ñôøi giöõa, ñôøi sau. Taâm naøy voâ hình, khoâng theå thaáy, taâm khoâng töï thaáy, khoâng bieát töï taùnh, chæ do phaøm phu töông öng vôùi ñieân ñaûo, do hö voïng duyeân vôùi thöùc töôùng neân sinh ra. Taâm naøy laø khoâng, khoâng coù ngaõ, ngaõ sôû, khoâng thöôøng haèng, khoâng beàn chaéc, töôùng cuûa noù luoân thay ñoåi.” Tö duy nhö vaäy laø ñöôïc thuaän taâm nieäm xöù. Baáy giôø ngöôøi naøy khoâng phaân bieät laø taâm, laø phi taâm, chæ bieát töôùng voâ sinh cuûa taâm, thoâng ñaït taâm naøy laø taùnh voâ sinh. Vì sao? Vì taâm khoâng coù taùnh nhaát ñònh, cuõng khoâng coù töôùng nhaát ñònh. Ngöôøi trí thoâng ñaït taâm naøy khoâng sinh, khoâng töôùng. Khi aáy quaùn saùt nhö thaät veà töôùng sinh dieät cuûa taâm, khi quaùn saùt nhö vaäy khoâng tìm ñöôïc töôùng sinh hay dieät cuûa taâm, khoâng coøn phaân bieät taâm dieät hay baát dieät, maø coù theå ñaït ñöôïc töôùng taâm chaân thaät, thanh tònh. Boà-taùt nhôø taâm thanh tònh naøy, neân phieàn naõo cuûa khaùch traàn khoâng theå naøo laøm haïi. Vì sao? Vì Boà-taùt thaáy bieát töôùng cuûa taâm thanh tònh, cuõng thaáy bieát töôùng taâm cuûa chuùng sinh thanh tònh, neân nghó: “Taâm caáu baån neân chuùng

sinh caáu baån, taâm thanh tònh neân chuùng sinh thanh tònh.” Khi tö duy nhö vaäy khoâng tìm thaáy töôùng caáu baån cuûa taâm hay töôùng thanh tònh cuûa taâm. Chæ bieát töôùng cuûa taâm thöôøng thanh tònh.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt thuaän taâm quaùn taâm.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt thuaän phaùp quaùn phaùp?

Ñaïi Boà-taùt quaùn taát caû phaùp khoâng thaáy ôû trong, ôû ngoaøi hay trung gian, cuõng chaúng thaáy caùc phaùp quaù khöù, vò lai, hieän taïi. Chæ bieát caùc phaùp töø caùc nhaân duyeân sinh ra maø sinh khôûi ñieân ñaûo, caùc phaùp khoâng coù töôùng nhaát ñònh, nghóa laø caùc phaùp naøy thuoäc ngöôøi. Baûn theå caùc phaùp laø ôû trong caùc phaùp khoâng coù caùc phaùp. Caùc phaùp khoâng ôû trong, ôû ngoaøi hay trung gian. Caùc phaùp khoâng hôïp cuõng khoâng lìa vôùi caùc phaùp. Taát caû phaùp khoâng nguoàn goác, khoâng coù töôùng nhaát ñònh. Caùc phaùp khoâng thaät coù neân khoâng haønh ñoäng, khoâng taïo taùc. Taát caû phaùp nhö hö khoâng, vì khoâng coù thaät. Taát caû phaùp hö doái nhö huyeãn vì töôùng nhö huyeãn khoâng thaät coù. Taát caû phaùp laø töôùng thöôøng tònh, vì hoaøn toaøn khoâng nhô. Taát caû phaùp laø töôùng khoâng thoï, vì caùc thoï khoâng thaät coù. Taát caû phaùp nhö moäng, vì taùnh moäng khoâng thaät coù. Taát caû phaùp khoâng coù hình, vì hình khoâng thaät coù. Taát caû phaùp nhö boùng, vì taùnh thöôøng khoâng coù. Taát caû phaùp khoâng danh, khoâng töôùng, vì danh töôùng khoâng thaät coù. Taát caû phaùp nhö tieáng vang, vì hö voïng taïo ra, khoâng coù thaät. Taát caû phaùp khoâng taùnh, vì taùnh khoâng theå thuû ñaéc. Taát caû phaùp nhö dôïn naéng, vì bieát khoâng coù thaät. Khi Boà-taùt quaùn taát caû phaùp nhö vaäy, khoâng thaáy caùc phaùp coù moät töôùng hay nhieàu töôùng, cuõng khoâng thaáy phaùp hôïp hay tan vôùi phaùp, cuõng khoâng thaáy phaùp nöông truù nôi phaùp. Khi quaùn nhö vaäy thaáy taát caû phaùp khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng khoâng thaáy choã döøng cuûa taát caû phaùp. Vì sao? Vì taát caû phaùp khoâng truï, khoâng nöông töïa, khoâng sinh khôûi. Taát caû phaùp khoâng coù choã döøng, vì choã döøng khoâng thaät coù, vì choã döøng khoâng naém baét ñöôïc.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Caùc phaùp khoâng sai khaùc, taát caû phaùp

khoâng coù töôùng phaân bieät. Töø caùc duyeân ñieân ñaûo sinh ra neân coù hoaït duïng, caùc phaùp naøy khoâng coù nôi choán, phöông höôùng. Ngöôøi trí bieát roõ caùc phaùp khoâng phaûi moät töôùng, khoâng phaûi hai töôùng, khoâng phaûi nhieàu töôùng. Vì sao? Naøy Boà-taùt Trì Theá! Vì taát caû phaùp khoâng

sinh, khoâng khôûi, khoâng taïo taùc, khoâng coù taùc giaû. Taát caû phaùp lìa nguoàn goác, taát caû phaùp khoâng coù töï taùnh. Vöôït caùc taùnh neân taát caû phaùp khoâng coù choã quay veà, vì caùc choã quay veà khoâng thaät coù. Quaùn caùc phaùp nhö vaäy, bieát roõ caùc phaùp khoâng ngaõ, khoâng nhaân, quaùn saùt caùc phaùp khoâng taùnh, caùc phaùp ñeàu laø khoâng vì taùnh noù töï khoâng, caùc phaùp voâ töôùng, vì khoâng thaáy töôùng. ÔÛ trong caùc phaùp khoâng phaùt nguyeän, lieàn quaùn saùt taát caû phaùp khoâng sinh, nghó theá naøy: “ÔÛ trong ñoù thaät söï chaúng coù phaùp sinh hay dieät.” Khi quaùn nhö vaäy, taâm truï moät choã, baáy giôø laïi thoâng ñaït ñöôïc söï voâ sinh cuûa taát caû caùc phaùp, cuõng thaáy bieát ñöôïc söï dieät taän vaø taäp khôûi cuûa taát caû phaùp, cuõng coù theå theå nhaäp nôi taát caû caùc phaùp lìa töôùng, lìa taùnh. Vì sao? Naøy Boà-taùt Trì Theá! Vì taát caû phaùp khoâng coù taùnh nhaát ñònh. Ngöôøi trí thoâng ñaït caùc phaùp laø voâ töôùng, lìa töôùng.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt thuaän phaùp quaùn phaùp. Ngöôøi

quaùn nhö vaäy ñoái vôùi phaùp khoâng thuû ñaéc, khoâng thoï nhaän, ñoái vôùi phaùp khoâng bò sinh, khoâng bò truï, khoâng bò dieät, cho neân haønh duïng maø thaáy ñöôïc töôùng taän dieät, töôùng tòch dieät cuûa taát caû caùc phaùp.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñoù goïi laø Ñaïi Boà-taùt kheùo quaùn saùt veà boán Nieäm xöù.

Theá naøo laø boán Nieäm xöù? Nieäm xöù töùc laø taát caû phaùp khoâng xöù, khoâng nôi sinh khôûi, khoâng choã thaät coù. Ngöôøi theå nhaäp vaøo taát caû phaùp nhö vaäy thì chaùnh nieäm khoâng loaïn, neân goïi laø nieäm xöù. Laïi nieäm xöù laø taát caû phaùp khoâng truï, khoâng sinh, khoâng thuû, laø choã thaáy bieát nhö thaät, goïi laø nieäm xöù.

## M

**Phaåm 7: NAÊM CAÊN**

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt bieát roõ caùc caên?

Ñaïi Boà-taùt chaùnh quaùn naêm Caên xuaát theá gian. Nhöõng gì laø naêm? Ñoù laø: Tín caên, Tinh taán caên, Nieäm caên, Ñònh caên, Tueä caên. Khi Boà-taùt tu taäp naêm Caên, tin taát caû phaùp ñeàu töø caùc nhaân duyeân sinh maø coù ñieân ñaûo, hôïp vôùi duyeân hö voïng, gioáng nhö voøng löûa, laïi cuõng gioáng nhö tính chaát cuûa moäng. Tin taát caû caùc phaùp ñeàu voâ thöôøng, khoå, baát tònh, voâ ngaõ, nhö beänh taät, gheû lôû, khoâng beàn chaéc. Töôùng cuûa noù hö hoaïi, giaû doái khoâng thaät. Laïi tin taát caû phaùp hö hoaïi, khoâng coù thaät, gioáng nhö naém ñaám giöõa hö khoâng, nhö caàu voàng nhieàu maøu saéc doái gaït treû con. Do nhôù töôûng, phaân bieät, giaû möôïn maø coù, khoâng coù baûn theå, khoâng coù phaùp nhaát ñònh. Laïi tin taát caû phaùp khoâng quaù khöù, vò lai, hieän taïi. Tin taát caû phaùp khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng khoâng ñi veà ñaâu. Tin taát caû phaùp laø khoâng, voâ töôùng, voâ taùc. Tin taát caû phaùp khoâng sinh, khoâng taïo, khoâng khôûi, khoâng töôùng, xa lìa caùc töôùng vaø tin trì giôùi ñöôïc thanh tònh, thieàn ñònh thanh tònh, trí tueä thanh tònh, giaûi thoaùt thanh tònh, giaûi thoaùt tri kieán thanh tònh. Boà-taùt thaønh töïu ñöôïc tín caên khoâng thoaùi chuyeån nhö vaäy. Do tín caên ñöùng ñaàu neân giöõ gìn giôùi ñöùc, ñöùc tin naøy thöôøng khoâng thoaùi thaát. Thaønh töïu phaùp baát thoaùi, an truï baát ñoäng. Trong ñöùc tin naøy thöôøng tuøy theo quaû baùo cuûa nghieäp maø thaønh töïu. Ngöôøi coù tín taâm ñoaïn tröø taát caû taø kieán, khoâng lìa töôùng cuûa phaùp. Caàu thaày, chæ laáy chö Phaät laøm thaày. Thöôøng haønh theo thaät töôùng cuûa caùc phaùp, bieát vieäc laøm chaùnh ñaïo cuûa chö Taêng, giöõ giôùi thanh tònh, thaønh töïu nhaãn nhuïc, ñöôïc baát ñoäng, tín baát hoaïi, vì tín taêng thöôïng nhö vaäy, neân goïi laø thaønh töïu tín caên.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt chaùnh quaùn tinh taán

caên, thaønh töïu tinh taán caên, bieát roõ tinh taán caên?

Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh tinh taán khoâng döøng nghæ, thöôøng muoán ñoaïn tröø naêm thöù ngaên che neân sieâng naêng tinh taán, cho ñeán vì nghe nhöõng phaùp saâu xa nhö vaäy neân goïi laø tinh taán. Boà-taùt aáy caàu phaùp khoâng döøng, khoâng nghæ, tinh taán khoâng thoaùi lui. Cuõng muoán ñoaïn tröø caùc phaùp chöôùng ngaïi neân sieâng naêng tinh taán maø khoâng khieáp nhöôïc. Cuõng vì muoán ñoaïn tröø voâ soá phaùp aùc baát thieän, suy naõo neân

sieâng naêng tinh taán. Laïi vì muoán taêng tröôûng voâ soá phaùp thieän neân sieâng naêng tinh taán. Boà-taùt naøy quyeát ñònh thaønh töïu tinh taán, khoâng tham chaáp nôi tinh taán maø theå nhaäp phaùp tinh taán bình ñaúng, thaønh töïu tinh taán baát thoaùi. Ngöôøi naøy ñöôïc chaùnh phöông tieän, thoâng ñaït taát caû phaùp neân phaùp haønh luoân tinh taán. ÔÛ trong vieäc tinh taán khoâng leä thuoäc ngöôøi khaùc, ôû trong tinh taán ñöôïc trí tueä saùng suoát, thaønh töïu töôùng baát thoaùi, ñaït ñöôïc tinh taán baát thoaùi. Vì tinh taán taêng thöôïng nhö vaäy neân ñöôïc goïi laø thaønh töïu tinh taán caên.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt ñaït ñöôïc nieäm caên vaø kheùo tu taäp nieäm caên moät caùch troïn veïn?

Ñaïi Boà-taùt thöôøng thaâu giöõ nieäm laïi moät choã, nhu hoøa, boá thí, phaïm haïnh ñaày ñuû, giöõ thanh tònh hoaøn toaøn nôi giôùi uaån, ñònh uaån, tueä uaån, giaûi thoaùt uaån, giaûi thoaùt tri kieán uaån. Thöôøng nghó ñeán vieäc laøm thanh tònh thaân, khaåu yù nghieäp; thöôøng nghó ñeán vieäc aáy moät caùch roát raùo; thöôøng nghó ñeán sinh, truï, dò, dieät cuûa taát caû phaùp neân haønh phöông tieän; thöôøng nghó ñeán tri kieán Khoå, Taäp, Dieät, Ñaïo ñeá; thöôøng nghó ñeán caùc caên, löïc, giaùc, ñaïo, thieàn ñònh, giaûi thoaùt, caùc Tam-muoäi phöông tieän; thöôøng nghó ñeán taát caû caùc phaùp khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng taùc, khoâng khôûi, töôùng cuûa noù laø khoâng theå neâu baøy; thöôøng nghó ñeán muoán ñöôïc trí tueä voâ sinh; thöôøng nghó ñeán muoán ñöôïc ñaày ñuû trí nhaãn; thöôøng nghó ñeán trí lìa, trí dieät; thöôøng nghó ñeán muoán ñöôïc ñaày ñuû phaùp cuûa Phaät; thöôøng nghó ñeán khoâng ñeå cho phaùp Thanh vaên, Bích-chi-phaät vaøo taâm; thöôøng nghó ñeán trí tueä voâ ngaïi; thöôøng khoâng queân, khoâng maát, khoâng thoaùi nieäm naøy. Quaùn saùt nhö vaäy nhöng khoâng chaïy theo ngöôøi khaùc. Ngöôøi aáy ñöôïc nieäm taêng thöôïng beàn vöõng nhö vaäy, neân goïi laø thaønh töïu nieäm caên.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt ñaït ñöôïc ñònh caên,

ñaït ñöôïc phöông tieän ñònh caên?

Ñaïi Boà-taùt ôû trong ñònh ñòa thöôøng haønh thieàn ñònh, khoâng nöông thieàn ñònh, khoâng tham thieàn ñònh, gioûi naém giöõ töôùng thieàn ñònh, gioûi ñaéc phöông tieän thieàn ñònh, kheùo sinh thieàn ñònh vaø cuõng coù theå haønh thieàn ñònh voâ duyeân. Bieát heát caùc moân thieàn ñònh, bieát roõ nhaäp thieàn ñònh, bieát roõ truï thieàn ñònh, bieát roõ xuaát thieàn ñònh, maø ôû trong thieàn ñònh khoâng heà nöông chaáp, kheùo bieát roõ töôùng nôi ñoái töôïng duyeân, bieát roõ töôùng chaân duyeân, cuõng khoâng tham thoï caùc vò

thieàn. ÔÛ trong caùc ñònh ñöôïc töï taïi hieän baøy dieäu duïng maø khoâng tuøy thuoäc ngöôøi khaùc, cuõng khoâng sinh theo thieàn ñònh. ÔÛ trong caùc ñònh ñöôïc söùc töï taïi, ôû trong caùc ñònh khoâng laáy laøm khoù, khoâng laáy laøm deã. Tuøy theo yù muoán, ngöôøi naøy ñöôïc thieàn ñònh taêng thöôïng. Nhö vaäy goïi laø ñöôïc ñònh caên, ñöôïc phöông tieän ñònh caên.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu tueä caên, ñaéc tueä caên phöông tieän?

Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu thoâng ñaït tueä caên, nghóa laø coù theå dieät ngay caùc khoå. Ngöôøi thaønh töïu thoâng ñaït tueä thì ôû moïi choã haønh duïng ñeàu ñöôïc lìa quaùn, xaû quaùn, thaønh töïu trí tueä, thuaän vôùi Nieát- baøn. Vì thaønh töïu tueä caên naøy neân bieát roõ veà ba coõi nhö löûa döõ, bieát roõ ba coõi ñeàu laø khoå, do trí tueä naøy neân khoâng ôû trong ba coõi. Ngöôøi naøy quaùn saùt ba coõi ñeàu Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän, voâ sinh, voâ taùc, voâ khôûi. Ngay khi aáy thaáy con ñöôøng ra khoûi taát caû phaùp höõu vi. Vì muoán ñöôïc ñaày ñuû caùc phaùp Phaät neân sieâng naêng tinh taán nhö cöùu löûa chaùy ñaàu. Trí tueä cuûa Boà-taùt naøy khoâng theå hö hoaïi, vì trí tueä thoâng ñaït naøy coù theå thoaùt ly ba coõi, cuõng khoâng leä thuoäc vaøo vieäc cuûa ba coõi, ñoaïn taát caû söï öa thích trong phaùp höõu vi. Trong taát caû phaùp coù theå nhieãm, coù theå raøng buoäc, coù theå ñaém chaáp maø taâm khoâng coøn ham thích. Ñoái vôùi taát caû phaùp naêm duïc, taâm xa lìa, taâm cuõng khoâng truï nôi saéc giôùi, voâ saéc giôùi, thaønh töïu trí tueä taêng thöôïng, thaønh töïu voâ löôïng coâng ñöùc gioáng nhö bieån lôùn. Do trí tueä naøy, ôû trong phöông tieän taát caû phaùp khoâng coøn nghi ngôø. Ngöôøi duøng trí tueä naøy thoâng ñaït ba coõi, ôû trong ba coõi, taâm khoâng bò raøng buoäc, vì ñöôïc trí tueä taêng thöôïng naøy neân goïi laø tueä caên, ñöôïc phöông tieän tueä caên.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo laø caên? V ì nghóa taêng thöôïng neân

goïi laø caên, nghóa baát ñoäng neân goïi laø caên, nghóa khoâng theå hoaïi neân goïi laø caên, khoâng theå thoaùi lui neân goïi laø caên, khoâng tuøy thuoäc ngöôøi khaùc neân goïi laø caên, khoâng thoaùi chuyeån neân goïi laø caên, khoâng bò loâi keùo neân goïi laø caên, tuøy thuaän theo chaùnh phaùp neân goïi laø caên, khoâng tham chaáp neân goïi laø caên, khoâng xen taïp neân goïi laø caên.

Laïi nöõa, naøy Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt bieát roõ caùc caên nôi chuùng sinh, cuõng coù theå kheùo phaân bieät hoïc caên. Boà-taùt bieát caùc caên duïc nhieãm cuûa chuùng sinh, bieát caùc caên cuûa chuùng sinh lìa duïc nhieãm,

bieát caùc caên saân haän, lìa saân haän cuûa chuùng sinh; bieát caùc caên ngu si, bieát caùc caên lìa ngu si cuûa chuùng sinh; bieát caùc caên saép ñoïa nôi coõi aùc cuûa chuùng sinh; bieát caùc caên sinh trong loaøi ngöôøi cuûa chuùng sinh; bieát caùc caên sinh leân coõi trôøi cuûa chuùng sinh; bieát caùc caên taâm nhu hoøa cuûa chuùng sinh; bieát caùc caên thöôïng trung haï cuûa chuùng sinh; bieát caùc caên hö hoaïi, khoâng hö hoaïi cuûa chuùng sinh; bieát caùc caên sieâng tu, khoâng sieâng tu cuûa chuùng sinh; bieát caùc caên giaû doái, khoâng giaû doái cuûa chuùng sinh; bieát caùc caên coù toäi, khoâng toäi, coù caáu, khoâng caáu cuûa chuùng sinh; bieát caùc caên saân haän, khoâng saân haän, bieát tuøy thuaän, khoâng tuøy thuaän cuûa chuùng sinh; bieát caùc caên chöôùng ngaïi, khoâng chöôùng ngaïi cuûa chuùng sinh; bieát caùc caên taïo nghieäp nôi duïc giôùi, taïo nghieäp nôi saéc giôùi, taïo nghieäp nôi voâ saéc giôùi cuûa chuùng sinh; bieát caên laønh nhieàu, caên laønh ít cuûa chuùng sinh; bieát caùc caên hoaøn toaøn ñònh, khoâng hoaøn toaøn ñònh, taø ñònh cuûa chuùng sinh; bieát caùc caên keo kieät, lìa keo kieät; bieát ñuøa giôõn, khoâng ñuøa giôõn; bieát ñieân cuoàng, khoâng ñieân cuoàng; bieát noùng naûy, khoâng noùng naûy; bieát saân giaän, khoâng nhaãn nhuïc; bieát meàm maïi hay nhaãn nhuïc; bieát keo kieät saâu daøy; bieát boá thí ñaày ñuû caùc caên cho chuùng sinh; bieát tin, bieát khoâng tin; bieát cung kính, khoâng cung kính; bieát trì giôùi ñaày ñuû, bieát trì giôùi thanh tònh; bieát nhaãn nhuïc ñaày ñuû, bieát bieáng treã, bieát tinh taán, bieát taâm taùn loaïn, bieát taâm ñöôïc ñònh, bieát coù trí tueä, bieát khoâng coù trí tueä, bieát aùm ñoän, bieát khoâng aùm ñoän, bieát taêng thöôïng maïn, bieát khoâng taêng thöôïng maïn, bieát haønh chaùnh ñaïo, bieát haønh taø ñaïo, bieát voïng nieäm, bieát nieäm an oån, bieát thu giöõ caên, bieát buoâng xaû caên, bieát caên hö hoaïi, bieát caên khoâng hö hoaïi, bieát caên tònh, bieát caên baát tònh, bieát caên saùng suoát, bieát caên phaùt Tieåu thöøa, bieát caên phaùt Bích- chi-phaät thöøa, bieát caên phaùt chö Boà-taùt, bieát caên phaùt Phaät thöøa. Boà- taùt coù theå vöôït qua ñöôïc caùc caên nhö vaäy baèng phöông tieän phaân bieät. ÔÛ trong trí tueä phöông tieän, phaân bieät caùc caên nhö vaäy cuûa chuùng sinh, khoâng tuøy thuoäc ngöôøi khaùc neân goïi laø ñöôïc caùc caên phöông tieän, cuõng goïi laø khoâng bò ngöôøi khaùc daãn daét, cuõng goïi laø khoâng theå phaù hoaïi, cuõng goïi laø khoâng thoaùi chuyeån, cuõng goïi laø ñöôïc söùc phöông tieän, cuõng goïi laø ñaéc caên nhaân, cuõng goïi laø ñaéc caên chö Thieân, caên nôi Roàng, Thaàn, Daï-xoa, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Ca- laâu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø, Nhaân phi nhaân… cuõng goïi laø ñöôïc

töï taïi lôùn, cuõng goïi laø ñöôïc baát hoaïi, baát ñoäng, cuõng goïi laø ñeán bôø kia. Ngöôøi thaønh töïu coâng ñöùc nhö vaäy, ñoái vôùi taát caû phaùp mau choùng ñaéc töï taïi.



# KINH TRÌ THEÁ

### QUYEÅN 4

**Phaåm 8: TAÙM THAÙNH ÑAÏO**

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt bieát roõ ñaïo? Ñaïi Boà-taùt an truï trong ñaïo? Nhöõng gì laø ñaïo?

Ñoù laø taùm phaàn Thaùnh ñaïo: Chaùnh kieán, chaùnh tö duy, chaùnh ngöõ, chaùnh nghieäp, chaùnh maïng, chaùnh tinh taán, chaùnh nieäm, chaùnh ñònh.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh taùm Thaùnh ñaïo? Theá naøo goïi laø chöùng ñaéc phöông tieän cuûa taùm phaàn Thaùnh ñaïo?

Ñaïi Boà-taùt ñaéc chaùnh kieán, an truï nôi chaùnh kieán, vì muoán ñoaïn tröø taát caû kieán neân haønh ñaïo. Vì ñoaïn tröø taát caû caùc kieán neân an truï nôi ñaïo, cho ñeán ñoaïn tröø kieán chaáp veà Nieát-baøn, kieán chaáp veà Phaät. Vì sao? Naøy Boà-taùt Trì Theá! Vì taát caû kieán ñeàu laø taø kieán, cho ñeán kieán chaáp veà Nieát-baøn, veà Phaät cuõng nhö vaäy. Vì phaù tan taát caû söï tham chaáp veà caùc kieán neân goïi laø chaùnh kieán. Laïi khoâng coù caùc kieán, khoâng giöõ laáy caùc kieán, khoâng nieäm, khoâng tham chaáp, khoâng duyeân, khoâng haønh, khoâng phaân bieät taát caû caùc kieán, ñoù goïi laø chaùnh kieán. Duøng chaùnh kieán naøy ñeå thaáy nhöõng gì? Nghóa laø thaáy taát caû theá gian ñeàu bò caùc kieán troùi buoäc, hö voïng, ñieân ñaûo. Khi thaáy nhö vaäy goïi laø an truï nôi vieäc ñoaïn tröø taát caû kieán. Chaùnh kieán cuõng khoâng nieäm, khoâng kieán, khoâng tham chaáp, phaân bieät cho ñeán kieán chaáp veà Nieát-baøn, kieán chaáp veà Phaät cuõng nhö vaäy. Vì khoâng khôûi taát caû kieán neân haønh ñaïo.

Theá naøo goïi laø chaùnh kieán? Taát caû phaùp ñeàu vaéng laëng neân töôùng khoâng sinh, khoâng dieät, ñoàng vôùi Nieát-baøn. Nhö vaäy, taát caû phaùp naøy cuõng khoâng nieäm, khoâng phaân bieät. Khoâng nieäm, khoâng phaân bieät, khoâng hieän tieàn, khoâng chaùnh, khoâng taø, khoâng laáy, khoâng boû, goïi ñoù laø chaùnh kieán xuaát theá gian.

Theá naøo laø chaùnh kieán xuaát theá gian? Ngöôøi naøy khoâng thuû ñaéc theá gian, khoâng thuû ñaéc xuaát theá gian, ñaõ vöôït khoûi theá gian, khoâng coøn phaân bieät, ñoù goïi laø chaùnh kieán xuaát theá gian. Ngöôøi chaùnh kieán laø ngöôøi thaáy bieát nhö thaät veà theá gian, xuaát theá gian cuõng nhö vaäy. Ngöôøi naøy khoâng coøn phaân bieät ñaây laø theá gian, ñaây laø xuaát theá gian, ñoaïn tröø caùc voïng töôûng phaân bieät, goïi laø chaùnh kieán xuaát theá gian. Ngöôøi naøy khoâng thaáy taø, thaáy chaùnh, ñoaïn taát caû yù nieäm cuûa taâm, ñoù goïi laø chaùnh kieán. Laïi nöõa, ngöôøi chaùnh kieán laø ôû trong caùc phaùp hoaøn toaøn khoâng sai bieät neân goïi laø chaùnh kieán. Laïi nöõa, ngöôøi chaùnh kieán laø thaáy bieát nhö thaät veà nghóa caùc taø kieán. Chaùnh kieán laø quaùn caùc taø kieán töùc laø bình ñaúng. Ñoù goïi laø Ñaïi Boà-taùt an truï nôi chaùnh kieán.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt truï trong chaùnh kieán, bieát nhö thaät veà chaùnh tö duy vaø nghó theá naøy: “Taát caû tö duy ñeàu laø taø, cho ñeán tö duy veà Nieát-baøn, tö duy veà Phaät cuõng ñeàu laø tö duy taø. Vì sao? Vì ñoaïn tröø caùc phaân bieät, ñoù goïi laø chaùnh tö duy, khoâng coøn phaân bieät goïi laø chaùnh phaân bieät, ñoaïn tröø phaân bieät laø chaùnh phaân bieät. Vì sao? Vì ngöôøi naøy thaáy bieát taát caû töôùng tö duy roài thì khoâng thaáy coù taø. Ngöôøi naøy lieàn khoâng coøn phaân bieät laø ñaây, laø kia, an truï trong chaùnh phaân bieät nhö vaäy. Laïi khoâng coøn phaân bieät laø chaùnh hay taø. Ngöôøi naøy lìa caùc söï phaân bieät, vöôït qua caùc phaân bieät, neân goïi laø

chaùnh tö duy. Ngöôøi chaùnh tö duy töùc laø ngöôøi thaáy bieát, phaân bieät veà taát caû phaân bieät ñeàu laø hö doái, khoâng thaät, töø ñieân ñaûo sinh khôûi. Trong caùc phaân bieät khoâng coù phaân bieät thì ngöôøi naøy an truï nôi chaùnh tö duy, laïi khoâng phaân bieät laø chaùnh hay taø. Lìa caùc phaân bieät, vöôït qua caùc phaân bieät, ñoaïn tröø caùc phaân bieät neân goïi laø chaùnh phaân bieät. Luùc aáy, ngöôøi naøy ôû trong taát caû phaân bieät khoâng coøn bò raøng buoäc, thaáy bieát caùc taùnh phaân bieät ñeàu bình ñaúng neân goïi laø an truï nôi Chaùnh tö duy.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt sieâng naêng tu taäp chaùnh ngöõ töùc ngöôøi aáy thaáy taát caû lôøi noùi ñeàu hö voïng khoâng thaät, ñeàu töø ñieân ñaûo sinh ra, chæ töø caùc nhaân duyeân, phaân bieät, töôûng nghó maø coù. Ngöôøi aáy nghó theá naøy: “Töôùng ngoân ngöõ trong ngoân ngöõ laø khoâng theå thuû ñaéc, döùt baët taát caû ngoân ngöõ, bieát nhö thaät taát caû khaåu nghieäp, goïi ñoù laø chaùnh ngöõ. Ngöôøi coù theå thaáy lôøi noùi khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng khoâng ñi veà ñaâu, ñoù goïi laø chaùnh ngöõ. Khi ngöôøi naøy an truï trong thaät töôùng, nhöõng lôøi hoï noùi ra ñeàu laø chaùnh ngöõ, neân noùi an truï trong chaùnh ngöõ. Ngöôøi naøy ñöôïc an truï nôi khaåu nghieäp thanh tònh baäc nhaát, cuõng thaáy bieát caùc töôùng cuûa khaåu nghieäp, cuõng thoâng ñaït taát caû ngoân ngöõ. Lôøi ngöôøi naøy noùi ra hoaøn toaøn khoâng taø vaïy, neân goïi laø an truï nôi chaùnh ngöõ.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt bieát roõ taát caû nghieäp ñeàu laø taø nghieäp, bieát taát caû nghieäp ñeàu hö voïng, khoâng coù thaät, khoâng taïo taùc, khoâng sinh khôûi. Vì sao? Vì trong caùc nghieäp khoâng coù moät töôùng nhaát ñònh, dieät taát caû caùc nghieäp goïi laø chaùnh nghieäp. Ngöôøi chaùnh nghieäp laø ñoái vôùi nghieäp khoâng phaân bieät laø taø hay chaùnh, vì bình ñaúng ñi vaøo caùc nghieäp neân khoâng phaân bieät laø taø nghieäp hay chaùnh nghieäp, neân noùi laø chaùnh nghieäp.

Laïi chaùnh nghieäp laø nghóa khoâng bò raøng buoäc trong ba coõi, thaáy bieát nghóa nhö thaät. Trong bình ñaúng nhö thaät laïi khoâng coù phaân bieät laø taø, laø chaùnh. Boà-taùt haønh chaùnh nghieäp nhö vaäy, laø thaáy bieát nhö thaät nôi taát caû nghieäp. Ñoái vôùi caùc phaùp khoâng laáy khoâng boû, neân goïi laø haønh chaùnh nghieäp, trong chaùnh nghieäp khoâng coù taø nghieäp. Ngöôøi naøy vì thaáy bieát nhö thaät neân noùi an truï nôi chaùnh nghieäp.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt bieát roõ taát caû caùc maïng ñeàu laø taø maïng? Vì sao? Vì neáu coù töôùng maïng, töôùng phaùp, töôùng thuû, cho ñeán töôùng Nieát-baøn, töôùng Phaät, töôùng phaùp Phaät thanh tònh, an truï trong ñoù maø cho laø maïng thanh tònh ñeàu goïi laø taø maïng.

Ngöôøi chaùnh maïng laø xaû boû söï tham chaáp veà cuûa caûi cuûa ñôøi soáng rieâng tö, chaám döùt caùc söï mua baùn, ñoåi chaùc, khoâng phaân bieät, khoâng hyù luaän, vöôït qua taát caû hyù luaän, ñoù goïi laø chaùnh maïng. Trong chaùnh maïng khoâng coøn phaân bieät ñaây laø chaùnh maïng, ñaây laø taø maïng, lieàn ñöôïc taát caû maïng thanh tònh neân goïi laø ñöôïc chaùnh maïng thanh tònh. Laïi nöõa, taát caû caùc maïng ñeàu khoâng sinh, khoâng coù chaùnh taø. Ngöôøi ñoù ñöôïc goïi laø ñaéc maïng thanh tònh, an truï nôi chaùnh ñaïo, khoâng coøn hyù luaän. Truï trong chaùnh maïng nhö vaäy, khoâng laáy chaùnh maïng, khoâng boû taø maïng, cho neân noùi laø truï trong chaùnh maïng. Baáy giôø khoâng coøn goïi ngöôøi naøy laø truï nôi chaùnh, truï nôi taø, ñöôïc maïng thanh tònh bình ñaúng, lìa töôùng maïng, khoâng ñoäng, khoâng taùc, khoâng nghó maïng, khoâng nghó phi maïng. Chæ goïi laø ngöôøi bieát nhö thaät, ngöôøi thaáy nhö thaät, neân noùi laø truï nôi chaùnh maïng.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt bieát roõ chaùnh tinh taán? Ñaïi Boà-taùt truï nôi chaùnh tinh taán laø ñoaïn tröø taát caû ñaïo tinh taán, neân goïi laø truï nôi chaùnh tinh taán. Vì sao? Vì taát caû tinh taán ñeàu laø taø, coù caùc söï phaùt sinh, coù taïo taùc, coù haønh ñoäng, ñeàu goïi laø taø. Vì sao? Vì taát caû phaùp ñeàu laø taïo taùc, taø coù söï phaùt sinh, taïo taùc laø hö voïng. Neáu laø hö voïng cuõng laø taø.

Chaùnh tinh taán laø khoâng phaùt, khoâng taùc, khoâng haønh, khoâng nguyeän, ôû trong taát caû

phaùp döùt haún söï taïo taùc. Boà-taùt ôû trong taát caû phaùp döùt heát söï taïo taùc, cho ñeán trong töôùng Phaät, töôùng Nieát-baøn, khoâng coøn sinh töôùng taïo taùc. Ngöôøi naøy bieát roõ taát caû söï taïo taùc ñeàu laø hö voïng, vì khoâng taïo taùc neân haønh ñaïo. Neáu laø ngöôøi chaân chaùnh thì khoâng taïo taùc, taát caû phaùp ñeàu bình ñaúng, khoâng sai khaùc, vöôït qua töôùng taïo taùc, khoâng coøn taïo taùc. Boà-taùt naøy bieát roõ tinh taán khoâng phaûi laø ñaïo tinh taán, khoâng laáy, khoâng boû neân noùi laø truï nôi chaùnh tinh taán.

Ngöôøi chaùnh tinh taán töùc laø ôû nôi caùc nghóa tinh taán khoâng theå thuû ñaéc, töùc laø thaáy bieát nhö thaät nghóa taát caû caùc phaùp. Ngöôøi thaáy nhö vaäy laø chaùnh tinh taán, khoâng coøn phaân bieät laø taø tinh taán, hay laø chaùnh tinh taán, neân noùi laø chaùnh tinh taán.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt bieát roõ veà chaùnh nieäm?

Ñaïi Boà-taùt thaáy bieát taát caû nieäm ñeàu laø taø nieäm, heã coù choã cuûa ñoái töôïng nieäm ñeàu laø taø nieäm. Vì sao? Vì taát caû nieäm laø taø nieäm. Neáu ôû choã ñoái töôïng nieäm maø sinh khôûi ñeàu laø taø nieäm, khoâng töôûng, khoâng nieäm, goïi laø chaùnh nieäm. Vì sao? Vì taát caû nieäm ñeàu töø nhaân duyeân hö voïng sinh khôûi, cho neân choã naøo coù sinh ra nieäm laø taø nieäm, neáu choã naøo khoâng sinh khoâng dieät, goïi laø chaùnh nieäm. Khoâng coù choã naøo ñeå nghieäp cuûa nieäm phaùt sinh, neân goïi laø an truï trong nieäm thanh tònh, khoâng choã sinh taø nieäm. Ngöôøi naøy thaáy bieát taát caû phaùp ñeàu laø taø, ôû trong chaùnh phaùp naøy khoâng coù nieäm neân noùi an truï trong chaùnh nieäm.

Laïi nöõa, ngöôøi chaùnh nieäm laø ñoái vôùi phaùp khoâng phaân bieät laø chaùnh nieäm hay laø taø nieäm. Ngöôøi naøy thoâng ñaït taát caû nieäm ñeàu laø töôùng voâ nieäm, thöôøng haønh saùu taâm xaû neân noùi laø truï nôi chaùnh nieäm. Ngöôøi naøy khoâng coøn tham öa, cuõng khoâng phaân bieät voâ nieäm aáy, vì caùc phaùp bình ñaúng. Ngöôøi naøy thoâng ñaït taát caû nieäm, vì thaáy bieát nhö thaät nôi taát caû nieäm, khoâng laáy, khoâng boû nieäm hay phi nieäm, neân noùi an truï trong chaùnh nieäm. Ñoái töôïng nieäm cuûa ngöôøi naøy khoâng phaân bieät laø bình ñaúng hay khoâng bình ñaúng. Ñoái vôùi nieäm, phi nieäm, khoâng tuøy thuoäc, khoâng duyeân döïa. Do khoâng duyeân döïa neân bieát taát caû nieäm laø phi nieäm, taâm khoâng coøn ôû trong nieäm hay phi nieäm. Ngöôøi naøy an truï nôi chaùnh nieäm, khoâng theå dieãn noùi, khoâng theå chæ baøy, ñoaïn döùt taát caû ngoân ngöõ, xa lìa taát caû ngoân ngöõ, thaáy bieát nhö thaät veà taát caû ngoân ngöõ, khoâng coøn phaân bieät ñaây, kia neân goïi laø an truï nôi chaùnh nieäm.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt an truï nôi chaùnh ñònh?

Ñaïi Boà-taùt quaùn taát caû ñònh ñeàu laø taø ñònh. Vì sao? Vì ôû trong caùc phaùp chaáp thuû nôi töôùng duyeân ñònh, chaáp thuû nôi töôùng bieát ñònh, chaáp thuû nôi töôùng Tam-muoäi hyù luaän veà ñònh thì ñeàu goïi laø taø. Taø töùc laø nghóa tham chaáp, ñònh naøy khoâng nhö vaäy. Nhö ñoái töôïng duyeân chaáp thuû nôi töôùng hay khoâng thuû nôi töôùng cuõng khoâng caàu, khoâng hyù luaän, khoâng nhôù nghó, goïi ñoù laø chaùnh ñònh. Neáu khoâng tham chaáp, khoâng phaân bieät caùi naøy, caùi kia, chaám döùt söï öa thích, tham vöôùng, khoâng thoï vò ñònh, phaù tröø töôùng chaáp thuû nôi ñònh, taâm khoâng truï nôi naøo, ñoù goïi laø chaùnh ñònh.

Laïi nöõa, ngöôøi chaùnh ñònh laø khoâng nöông töïa trong taát caû ñònh, khoâng hyù luaän. Thoâng ñaït nhö thaät veà baûn theå cuûa phaùp, bieát roõ töôùng ñònh, taâm khoâng tham chaáp, muoán phaù yù nieäm choã naøy, choã kia. Lôøi noùi nhö vaäy cuõng khoâng phaân bieät, döùt tröø taát caû phaân bieät neân goïi laø chaùnh ñònh. Laïi nöõa, trong chaùnh ñònh hoaøn toaøn khoâng sinh töôûng taø chaùnh, phaù boû taát caû töôûng, döùt taát caû töôûng, dieät taát caû töôûng, goïi laø chaùnh ñònh.

Chaùnh ñònh khoâng sinh taø, chaùnh, khoâng phaân bieät taø, chaùnh, goïi ñoù laø chaùnh ñònh. Vì sao? Vì Boà-taùt naøy thoâng ñaït ñònh phöông tieän neân truï trong chaùnh ñònh aáy, khoâng coøn bò ñònh hay töôùng ñònh troùi buoäc, vöôït qua caùc töôùng ñònh neân goïi laø chaùnh ñònh. Goïi

chaùnh ñònh laø ñoái vôùi caùc phaùp khoâng coøn hyù luaän, bình ñaúng trong caùc phaùp, döùt baët hyù luaän, nghóa laø khoâng coøn goïi ñaây laø chaùnh, ñaây laø taø. Chaùnh ñònh töùc laø nghóa bình ñaúng nôi caùc phaùp. Chaùnh ñònh thoaùt ra khoûi caùc thieàn ñònh thuoäc taát caû phaùp höõu vi trong ba coõi, coù theå thaáy bieát nhö thaät veà sinh töû trong naêm ñöôøng.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñoù goïi laø Ñaïi Boà-taùt truï ôû trong chaùnh ñònh, coøn goïi laø ñaéc chaùnh ñònh phöông tieän, goïi laø bieát roõ ñaïo, bieát roõ veà ñaïo phöông tieän, nghóa laø thaáy bieát nhö thaät, coù theå ñaït ñeán ñaïo Nieát-baøn.

M

**Phaåm 9: THEÁ GIAN, XUAÁT THEÁ GIAN**

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt bieát roõ phaùp theá gian, xuaát theá gian?

Theá naøo laø Boà-taùt ñöôïc phöông tieän cuûa phaùp theá gian, xuaát theá gian?

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt chaùnh quaùn phaùp theá gian, xuaát theá gian. Nhöõng gì laø phaùp theá gian?

Boà-taùt suy nghó: “Taát caû phaùp töôûng nghó, phaân bieät ñeàu töø caùc nhaân duyeân ñieân ñaûo phaùt sinh, leä thuoäc duyeân hö voïng, töø hai töôùng aáy sinh khôûi, hoaøn toaøn khoâng coù thaät, cuõng nhö caàu voàng nhieàu maøu, gioáng nhö voøng löûa doái gaït phaøm phu vôùi nghóa hö hoaïi, taïm möôïn theá gian neân goïi laø theá gian. Caùc phaùp theá gian ñeàu chaúng phaûi thaät coù, töø caùc duyeân hö voïng, khoâng coù töôùng sinh khôûi, khoâng coù töôùng taïo taùc. Chæ vì aám, giôùi, nhaäp, saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp neân noùi laø theá gian, vì danh saéc neân noùi laø theá gian. Tuøy theo choã tham chaáp cuûa taâm phaøm phu, laïi tuøy theo voâ soá tham chaáp nôi taø kieán nhö nuøi tô roái khoâng coù ñaàu moái, nhö reã loaøi coû tranh boø lan döôùi maët ñaát ñan nhau chaèng chòt, töông öng theo ñieân ñaûo neân goïi laø phaùp theá gian.

Nhöõng gì laø phaùp xuaát theá gian?

Phaùp theá gian nhö vaäy töø xöa ñeán nay taùnh voán xa lìa, nhö thaät, neân goïi laø xuaát theá gian. Vì sao? Vì ngöôøi trí tìm caàu phaùp theá gian khoâng theå ñöôïc, tìm caàu phaùp xuaát theá gian khoâng theå ñöôïc, khoâng coù theá gian, khoâng coù xuaát theá gian. ÔÛ trong ñoù khoâng phaân bieät ñaây laø theá gian, ñaây laø xuaát theá gian, chæ vì theá gian neân noùi xuaát theá gian. Thaät töôùng cuûa theá gian töùc laø xuaát theá gian. Vì sao? Vì theá gian khoâng theå coù ñöôïc töôùng nhaát ñònh. Töôùng theá gian töø xöa ñeán nay thöôøng laø khoâng, vì phaùp theá gian khoâng nhaát ñònh, neân theá gian töø xöa ñeán nay laø töôùng tòch tónh. Boà-taùt naøy quaùn theá gian, xuaát theá gian nhö vaäy, khoâng chaáp thuû theá gian, cuõng khoâng tham vöôùng xuaát theá gian. Ngöôøi naøy vì khoâng nieäm, khoâng tham vöôùng theá gian, xuaát theá gian neân khoâng tranh luaän vôùi theá gian. Vì sao? Vì ngöôøi trí thoâng ñaït theá gian laø töôùng hö voïng, thaáy thaät töôùng cuûa theá gian neân khoâng coøn phaân bieät ñaây laø theá gian, ñaây laø xuaát theá gian. Vì sao? Naøy Trì Theá! Theá gian laø nghóa naêm thoï aám, taát caû phaùp theá gian ñöôïc thaâu goàm vaøo trong ñoù. Ngöôøi trí tìm aám chaúng ñöôïc aám, chaúng ñöôïc taùnh aám, chaúng ñöôïc choã aám ñeán, chaúng ñöôïc choã aám truï, chaúng ñöôïc choã aám ñi, chaúng coù naêm aám, möôøi hai nhaäp, möôøi taùm giôùi, khoâng phaân bieät, khoâng danh töï, khoâng taùnh, khoâng töôùng, khoâng haønh, thì goïi laø xuaát theá gian.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Khi Boà-taùt quaùn phaùp theá gian, xuaát theá gian, khoâng thaáy theá

gian hôïp cuøng vôùi xuaát theá gian, khoâng thaáy xuaát theá gian xa lìa theá gian. Ngöôøi naøy khoâng lìa theá gian thaáy xuaát theá gian, cuõng khoâng lìa xuaát theá gian thaáy theá gian. Ngöôøi naøy khoâng coøn duyeân vaøo hai haønh theá gian vaø xuaát theá gian. Vì sao? Naøy Trì Theá! Vì

töôùng nhö thaät cuûa theá gian töùc laø xuaát theá gian, khoâng tìm thaáy töôùng theá gian trong theá gian, khoâng tìm thaáy ñöôïc phaùp theá gian trong phaùp theá gian, vì khoâng thaáy coù. Ngöôøi thoâng ñaït phaùp naøy töùc laø xuaát theá gian.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Neáu theá gian cuøng vôùi xuaát theá gian khaùc nhau, chö Phaät seõ khoâng xuaát hieän ôû ñôøi, chö Phaät cuõng seõ khoâng thuyeát giaûng taát caû theá gian laø khoâng theå thuû ñaéc, taát caû theá gian khoâng sinh, thaáy bieát nhö thaät veà taát caû theá gian.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Neáu khoâng ñaéc theá gian, khoâng thuû theá gian töùc laø xuaát theá gian, cho neân phaûi bieát thaáy bieát nhö thaät veà theá gian, vì thoâng ñaït theá gian khoâng theå thuû ñaéc töùc laø noùi veà xuaát theá gian, cho neân chö Phaät xuaát hieän nôi theá gian. Taát caû caùc phaùp theá gian hay xuaát theá gian, vì khoâng phaân bieät, khoâng hai, vì chöùng tri kieán nhö thaät, neân noùi phaùp xuaát theá gian aáy.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Phaùp theá gian saâu xa nhö vaäy, khoù ñaït ñöôïc taän cuøng, y vaøo phaùp theá gian thì ñöôïc phaùp theá gian. Ngöôøi hy voïng nôi phaùp xuaát theá gian thì ñoái vôùi lôøi noùi theá tuïc, sinh töôùng bieát roõ veà Ñeä nhaát nghóa. Ngöôøi truï nôi hai phaùp khoâng theå vaøo ñöôïc trong phaùp nhö vaäy. Vì sao? Vì ngöôøi naøy khoâng bieát theá gian, khoâng bieát xuaát theá gian, neân ñeàu haønh hai phaùp aáy.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ngöôøi haønh hai phaùp khoâng theå thoâng ñaït theá gian, xuaát theá

gian.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt bieát roõ phaùp theá gian, xuaát theá gian nhö vaäy neân

ñaït ñöôïc phöông tieän cuûa phaùp theá gian, xuaát theá gian.

## M

**Phaåm 10: PHAÙP HÖÕU VI, VOÂ VI**

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt bieát roõ phaùp höõu vi, voâ vi vaø ñaéc phöông tieän cuûa phaùp höõu vi, voâ vi?

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt chaùnh quaùn phaùp höõu vi, voâ vi. Theá naøo laø chaùnh quaùn? Phaùp höõu vi naøy khoâng coù ngöôøi laøm ra, khoâng coù ngöôøi laõnh thoï. Phaùp höõu vi naøy luoân luoân naèm trong söï töï sinh töï dieät neân goïi laø phaùp höõu vi. Phaùp höõu vi naøy do caùc haønh hoøa hôïp vôùi nhaân duyeân hö voïng. Vì sao? Vì caùc haønh luoân ôû trong söï töï dieät. Do hai töôùng duyeân, bieát neân goïi laø phaùp höõu vi sinh. Phaùp naøy khoâng coù ngöôøi taïo taùc, khoâng coù ngöôøi sai khieán, phaùp naøy töï sinh, khoâng ai coù theå taïo ra neân goïi laø phaùp höõu

1. Caùc phaùp höõu vi naøy khoâng ôû trong, ngoaøi, trung gian, khoâng hôïp, khoâng tan. Töø goác hö voïng phaân bieät sinh khôûi, do nhaân duyeân voâ minh neân ñeàu khoâng thaät coù, chæ do söùc cuûa caùc haønh neân coù taùc duïng. Phaùp naøy khoâng coù ngöôøi taïo taùc, khoâng coù ngöôøi laøm ra, neân goïi laø höõu vi. Höõu vi laø nghóa raøng buoäc, tuøy theo choã tham chaáp ñieân ñaûo cuûa phaøm phu maø noùi ra. Ngöôøi trí thoâng ñaït khoâng theo phaùp höõu vi, khoâng bò phaùp höõu vi troùi buoäc. Ngöôøi trí khoâng theo choã tính ñeám neân goïi laø höõu vi. Vì sao? Vì ngöôøi trí khoâng phaân bieät höõu vi, vì phaøm phu theá tuïc neân taïm goïi, phaân bieät laø höõu vi. Hieàn thaùnh khoâng theo danh soá cuûa taát caû caùc phaùp. Caùc Hieàn thaùnh lìa danh soá cuûa caùc phaùp neân goïi “Ñaéc voâ vi”, neân goïi laø Hieàn thaùnh. Ngöôøi trí thoâng ñaït taát caû phaùp höõu vi ñeàu laø voâ vi neân khoâng coøn taïo ra caùc nghieäp. Ngöôøi trí thaáy roõ taát caû phaùp höõu vi sinh khôûi laø do voïng töôûng hö doái, neân khoâng coøn khôûi taùc höõu vi. Vì sao? Vì phaùp höõu vi khoâng coù taùnh nhaát ñònh. Taát caû phaùp höõu vi ñeàu khoâng coù taùnh, khoâng khôûi taùc. Vì sao? Naøy Boà-taùt Trì Theá! Khoâng coù tröôøng hôïp haønh duyeân höõu vi maø coù theå thoâng ñaït voâ vi. Ngöôøi

thoâng ñaït hoaøn toaøn khoâng coøn duyeân nôi höõu vi. Theá naøo laø thoâng ñaït? Ngöôøi trí thaáy taát caû phaùp höõu vi ñeàu hö voïng, khoâng coù nguoàn goác, khoâng quyeán thuoäc, khoâng ôû trong soá löôïng. Khi quaùn nhö vaäy khoâng coøn tham chaáp duyeân nôi höõu vi, cuõng khoâng chaáp thuû phaùp höõu vi. Vì sao? Naøy Boà-taùt Trì Theá! Khoâng phaûi lìa höõu vi laø ñöôïc voâ vi, khoâng phaûi lìa voâ vi laø ñöôïc höõu vi. Töôùng nhö thaät cuûa höõu vi chính laø voâ vi. Vì sao? Vì khoâng coù höõu vi trong höõu vi, khoâng coù voâ vi trong voâ vi. Chæ vì chuùng sinh töông öng vôùi ñieân ñaûo, laøm cho hoï thaáy bieát veà phaùp höõu vi neân phaân bieät noùi phaùp höõu vi, phaùp voâ vi, töôùng höõu vi, töôùng voâ vi. ÔÛ trong aáy nhöõng gì laø töôùng höõu vi? Nghóa laø sinh, truï, dò, dieät.

Theá naøo laø töôùng voâ vi? Nghóa laø khoâng sinh, khoâng truï, khoâng dò, khoâng dieät. Ñoù laø noùi töôùng höõu vi vaø töôùng voâ vi chæ vì höôùng daãn cho phaøm phu.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Phaùp höõu vi khoâng coù töôùng sinh, töôùng truï, töôùng dò, töôùng dieät, neân noùi töôùng sinh, truï, dò, dieät laø khoâng coù sinh, khoâng coù töôùng. Neáu phaùp höõu vi naøy nhaát ñònh coù ba töôùng, Phaät seõ quyeát ñònh noùi töôùng nhö vaäy laø sinh, töôùng nhö vaäy laø dieät, nhö vaäy laø truï, dò.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Nhö Lai thuyeát giaûng taát caû phaùp ñeàu laø voâ töôùng. Naøy Trì Theá! Voâ sinh neáu coù töôùng, voâ dieät neáu coù töôùng, voâ truï, dò neáu coù töôùng, chaéc chaén Phaät phaûi noùi ñoù laø töôùng voâ vi.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Neáu voâ vi maø coù töôùng, coù noùi ñöôïc thì chaúng phaûi laø voâ vi. Noùi veà töôùng, chæ vì phaøm phu neân noùi veà soá phaùp, noùi veà ba töôùng höõu vi laø sinh, dieät, truï, dò, noùi ba töôùng voâ vi laø voâ sinh, voâ dieät, voâ truï dò.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Neáu ngöôøi thaáy bieát, thoâng ñaït phaùp höõu vi, voâ vi, ngöôøi aáy hoaøn toaøn khoâng coøn coù sinh, dieät, truï dò, neân goïi laø ngöôøi ñöôïc voâ vi.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Sinh dieät töùc laø thaáy nghóa cuûa taäp dieät. Neáu phaùp khoâng taäp khôûi thì khoâng coù dieät maát. Neáu khoâng taäp khôûi thì khoâng coù thoaùi thaát, cuõng khoâng coù truï dò.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñoù goïi laø thaáy bieát nhö thaät veà höõu vi. Neáu ngöôøi thaáy bieát nhö thaät veà höõu vi thì khoâng rôi trong phaùp soá laø sinh, dieät, truï, dò. Boà-taùt tö duy veà phaùp höõu vi, voâ vi nhö vaäy, khoâng thaáy phaùp höõu vi hôïp vôùi phaùp voâ vi, cuõng khoâng thaáy phaùp voâ vi hôïp vôùi phaùp höõu vi. Chæ nghó theá naøy: “Töôùng nhö thaät cuûa phaùp höõu vi töùc laø voâ vi” thì hoaøn toaøn khoâng coøn phaân bieät. Neáu khoâng phaân bieät phaùp höõu vi, voâ vi töùc laø phaùp voâ vi. Neáu phaân bieät ñaây laø höõu vi, ñaây laø voâ vi thì khoâng theå thoâng ñaït voâ vi. Döùt tröø taát caû phaân bieät, goïi laø thoâng ñaït voâ vi. Thoâng ñaït taùnh duyeân nhö thaät, döùt caùc duyeân, khoâng ôû phaùp soá, khoâng ôû phi phaùp soá.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt bieát roõ phöông tieän veà phaùp höõu vi, voâ vi, nghóa laø ñoái vôùi caùc phaùp khoâng choã truï, khoâng bò troùi buoäc, cuõng khoâng tham thoï nhaän phaùp höõu vi hay voâ vi.

## M

**Phaåm 11: BAÛN SÖÏ**

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Neáu Ñaïi Boà-taùt bieát roõ nhö thaät veà naêm aám, möôøi taùm giôùi, möôøi hai nhaäp, möôøi hai nhaân duyeân, boán Nieäm xöù, naêm Caên, taùm Thaùnh ñaïo, phaùp theá gian, xuaát theá gian, phaùp höõu vi, voâ vi, seõ ñöôïc bieát roõ veà thaät töôùng cuûa caùc phaùp, cuõng kheùo phaân bieät vaên töø, chöông cuù cuûa taát caû phaùp. Cuõng ñöôïc nieäm löïc, do nieäm löïc naøy

chuyeån thaân thaønh töïu nieäm baát ñoaïn, cho ñeán ñöôïc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Nôi ñôøi quaù khöù voâ löôïng a-taêng-kyø kieáp veà tröôùc, baáy giôø coù Phaät hieäu laø Dieâm-phuø-ñaøn Kim Tu-di Sôn Vöông goàm ñuû möôøi toân hieäu: Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Theá Toân. Naøy Boà-taùt Trì Theá! Phaät Dieâm-phuø- ñaøn Kim Tu-di Sôn Vöông naøy soáng laâu naêm kieáp, coù voâ löôïng chuùng Thanh vaên. Quoác ñoä cuûa Phaät ñoù thanh tònh, trang nghieâm, giaøu coù, an oån, vui veû. Caùc chuùng sinh ôû quoác ñoä ñoù hoaøn toaøn sung söôùng, ít tham duïc, saân giaän, ngu si, deã daïy, deã ñoä, deã laøm cho thanh tònh. Naøy Trì Theá! Phaät Dieâm-phuø-ñaøn Kim Tu-di Sôn Vöông naøy vì caùc Boà-taùt cuõng thuyeát giaûng kinh Ñoaïn Tröø Nghi Hoaëc Cho Chuùng Sinh Thuoäc Boà-taùt Taïng naøy.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Baáy giôø coù Boà-taùt teân laø Baûo Quang, nghe aám, giôùi, nhaäp, duyeân, boán Nieäm xöù, naêm Caên, taùm Thaùnh ñaïo, theá gian, xuaát theá gian, phaùp höõu vi, phaùp voâ vi, phöông tieän thì lieàn phaùt khôûi tinh taán. Hai möôi öùc naêm hoaøn toaøn khoâng sinh taâm aùc, hoaëc tham duïc, saân giaän, ngu si, hoaëc lôïi döôõng veà aåm thöïc, y baùt. Chæ vì hoäi nhaäp nôi phaùp moân phöông tieän naøy neân thöôøng sieâng naêng tinh taán.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Boà-taùt Baûo Quang aáy ôû choã Phaät Dieâm-phuø-ñaøn Kim Tu-di Sôn Vöông troïn ñôøi luoân tu phaïm haïnh. Sau khi maïng chung ñöôïc sinh trôû laïi laøm ngöôøi ôû trong quoác ñoä cuûa Phaät ñoù. Maïng chung luùc tuoåi coøn nhoû, lieàn sinh trôû laïi quoác ñoä Phaät ñoù vaø tu taäp phaïm haïnh, nôi moãi moät kieáp coù naêm traêm laàn sinh töû. Laàn sinh cuoái cuøng luùc Phaät Dieâm-phuø-ñaøn Kim Tu-di Sôn Vöông saép nhaäp Nieát-baøn thì ôû kieáp thöù naêm thaønh töïu phaùp ña vaên nhö vaäy, cuõng chöùng ñaéc phöông tieän thaät töôùng cuûa caùc phaùp nhö vaäy. Theo Phaät nghe caùc phaùp thì ñeàu coù theå ghi nhôù, ñöôïc nieäm löïc nhö vaäy neân baïch Phaät: “Cuùi xin Ñöùc Theá Toân roäng thuyeát giaûng caùc phaùp cho con. Ngay trong ñôøi naøy ñoä thoaùt cho voâ löôïng, voâ bieân chuùng sinh, khieán hoï an truï trong ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.”

Phaät Dieâm-phuø-ñaøn Kim Tu-di Sôn Vöông naøy khi nhaäp Nieát-baøn vì söï hoä trì phaùp neân hoä nieäm cho Boà-taùt Baûo Quang. Sau khi Phaät dieät ñoä, chaùnh phaùp truï moät kieáp, ngöôøi naøy ôû trong moät kieáp aáy, nôi naêm traêm ñôøi thöôøng sinh vaøo coõi nhaân gian, xuaát gia hoïc ñaïo, cuõng thöôøng ñoái vôùi thaät töôùng cuûa caùc phaùp ñöôïc taêng tröôûng töï taïi, cuõng taïo lôïi ích cho voâ löôïng, voâ bieân chuùng sinh.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Boà-taùt Baûo Quang aáy laàn löôït ñöôïc gaëp vaïn öùc chö Phaät nhö vaäy, vaøo ñôøi sau cuøng, ñöôïc Phaät Voâ Löôïng Quang thoï kyù, traûi qua a-taêng-kyø kieáp seõ ñöôïc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Trong a-taêng-kyø kieáp laïi gaëp traêm ngaøn vaïn öùc na-do-tha chö Phaät, sau cuøng ñöôïc quaû vò Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, thaønh Phaät hieäu laø Nhaát Thieát Nghóa Quyeát Ñònh Trang Nghieâm goàm ñuû möôøi toân hieäu: Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Theá Toân. Coù voâ löôïng, voâ bieân a-taêng-kyø chuùng Boà-taùt vaø voâ löôïng Thanh vaên Taêng. Phaät soáng hai kieáp, quoác ñoä cuûa Ñöùc Phaät aáy giaøu coù, an oån, vui töôi, taát caû ñeàu ñöôïc trang nghieâm.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Cho neân Boà-taùt muoán ñöôïc caùc phaùp phöông tieän nhö vaäy thì ôû trong boán phaùp phaûi sieâng naêng tinh taán. Boán phaùp ñoù laø:

* 1. Xuaát gia.
  2. Ñoäc haønh.
  3. Trì giôùi thanh tònh.
  4. Tröø taâm bieáng treã.

Boà-taùt coù boán phaùp aáy neân sieâng caàu veà ña vaên, an truï nôi nhaãn nhuïc seõ mau ñöôïc gaëp ngay boán phaùp. Ñoù laø:

1. Sinh trong coõi Dieâm-phuø-ñeà.
2. Ñöôïc gaëp Phaät.
3. Tuøy phaùp haønh.
4. Ñoaïn tröø moïi nghieäp chöôùng cuûa toäi loãi.

Laïi nöõa, naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt ôû trong phaùp naøy phaûi sieâng naêng tinh taán môùi ñöôïc söùc cuûa boá thí thanh tònh, trì giôùi thanh tònh, nhaãn nhuïc thanh tònh, tinh taán thanh tònh, thieàn ñònh thanh tònh, söùc cuûa trí tueä thanh tònh. Ñaïi Boà-taùt truï trong phaùp naøy thì seõ mau choùng ñöôïc söùc phöông tieän nhö vaäy.

Laïi nöõa, naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt tuy haønh phaùp Ñaàu-ñaø vi teá, cuõng thöôøng coù taâm ñaïi Bi ñoái vôùi chuùng sinh. Ngöôøi aáy ñi vaøo taâm ñaïi Bi neân ôû trong phaùp phöông tieän naøy raát sieâng naêng tinh taán.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Laïi coù Ñaïi Boà-taùt muoán chöùng ñaéc phaùp nhö vaäy phaûi sieâng naêng tinh taán ñi vaøo caùc moân Ñaø-la-ni. Vì sao nhaäp nôi moân Ñaø-la-ni caàn phaûi sieâng naêng tinh taán? Nghóa laø quaùn saùt roõ voâ löôïng duyeân cuûa taát caû caùc phaùp, cuõng quaùn voâ löôïng phöông tieän cuûa taát caû phaùp, cuõng quaùn voâ löôïng phöông tieän sinh khôûi. Khi quaùn nhö vaäy, duøng moân Tam-muoäi phöông tieän kheùo vaøo voâ löôïng duyeân cuûa caùc phaùp moân, cuõng vaøo voâ löôïng phöông tieän, vaøo söï sinh khôûi voâ löôïng duyeân phöông tieän, ôû trong phaùp naøy nhôø ñaït ñöôïc dieäu löïc neân bieát roõ thaät töôùng cuûa caùc phaùp, cuõng phaân bieät roõ vaên töø, chöông cuù, cuõng ñöôïc nieäm löïc, cuõng ñöôïc chuyeån thaân thaønh töïu nieäm baát ñoaïn, phaùp baát thoaùi, cho ñeán ñöôïc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Laïi nöõa, naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt ñi vaøo caùc moân Ñaø-la-ni neân thoâng ñaït nhaân duyeân tuøy thuaän nôi taát caû caùc phaùp. Duøng moät nhaân duyeân coù theå ñi vaøo ngaøn loaïi nhaân duyeân, tuøy söùc cuûa trí tueä maø ñöôïc phöông tieän caùc phaùp.

Laïi nöõa, naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt ôû trong phaùp nhö vaäy nhôø sieâng naêng tinh taán neân ñi vaøo moân nhaát töôùng Tam-muoäi, ñöôïc moân nhaát töôùng Tam-muoäi thì ñi vaøo moân voâ löôïng töôùng Tam-muoäi. Ñi vaøo nhö vaäy roài thì duøng voâ soá phöông tieän nhaân duyeân ñi vaøo caùc phaùp moân aáy. Caùc Boà-taùt ñi vaøo taát caû caùc phaùp moân nhö vaäy roài thì seõ ñöôïc taát caû phöông tieän cuûa caùc phaùp.

Laïi nöõa, naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt phaàn nhieàu haønh trí tueä neân bieát roõ töôùng caùc thieàn ñònh, cuõng bieát roõ Tam-muoäi voâ duyeân. Nhôø söùc cuûa Tam-muoäi phöông tieän naøy neân bieát roõ voâ löôïng duyeân, phaùt sinh voâ löôïng thieàn ñònh. Boà-taùt truï trong ñòa aáy töùc ñaït ñöôïc taát caû thaät töôùng cuûa caùc phaùp phöông tieän.

Laïi nöõa, naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt thöôøng quaùn saùt caùc duyeân phöông tieän cuûa theá gian, thöôøng quaùn saùt duyeân phöông tieän cuûa phaùp höõu vi, thöôøng quaùn saùt caùc duyeân phöông tieän cuûa theá ñeá, cuõng thöôøng sieâng naêng phaù tröø duyeân phöông tieän cuûa taát caû phaùp, cuõng khoâng tham chaáp moät nôi naøo. Boà-taùt tu taäp phaùp nhö vaäy thì mau choùng ñöôïc phöông tieän thaät töôùng cuûa caùc phaùp.

Laïi nöõa, naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt sieâng naêng tinh taán, phaùt khôûi söùc phöông tieän maø cuõng thöôøng quaùn thaät töôùng cuûa caùc phaùp, khoâng nöông töïa vaøo caùi vui ôû ñôøi, cuõng khoâng thöïc haønh xen taïp phaùp cuûa theá gian. Ngöôøi thaønh töïu phaùp nhö vaäy thì seõ mau choùng chöùng ñaéc thaät töôùng cuûa caùc phaùp, cuõng phaân bieät roõ veà vaên töø, chöông cuù cuûa taát caû phaùp, cuõng ñöôïc nieäm löïc, cuõng ñöôïc chuyeån thaân thaønh töïu nieäm baát ñoaïn,

cho ñeán ñöôïc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Cho neân Ñaïi Boà-taùt muoán ñöôïc vöôït qua bôø kia cuûa caùc phaùp thì ngay nôi phaùp naøy phaûi y nhö lôøi daïy maø tu haønh. Naøy Trì Theá! Caùc oâng neân sieâng naêng tinh taán ñoái vôùi phaùp naøy, khoâng bao laâu caùc oâng seõ ñöôïc trí tueä voâ ngaïi nôi phaùp aáy.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Nôi ñôøi quaù khöù voâ löôïng, voâ bieân baát khaû tö nghì a-taêng-kyø kieáp veà tröôùc, baáy giôø coù Phaät hieäu laø Voâ Löôïng Quang Ñöùc Cao Vöông goàm ñuû möôøi toân hieäu Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Theá Toân. Phaät Voâ Löôïng Quang Ñöùc Cao Vöông naøy soáng laâu moät kieáp, quoác ñoä cuûa Ñöùc Phaät aáy duøng maøn löôùi baèng baûy baùu che phuû ôû treân, duøng taát caû caùc caây Ña-la baèng baûy baùu ñeå trang nghieâm cho theá giôùi ñoù. Caùc caây Ña-la naøy cuõng duøng maøn löôùi baèng baûy baùu bao phuû ôû treân. Beân moãi goác caây coù traûi toøa Sö töû. Caùc caây Ña-la ñeàu sinh ra thieân y, caùc toøa ñeàu duøng löu ly baùu, vaøng Dieâm-phuø-ñaøn, xích traân chaâu laøm thaønh. Boán beân caùc caây Ña-la ñeàu coù caây höông, caây hoa trang nghieâm chung quanh. Nôi moãi goác caây ñeàu coù hoà, nöôùc taùm coâng ñöùc traøn ñaày trong ñoù. Caùc ao ñoù ñeàu duøng pha leâ, xa cöø, xích traân chaâu laøm thaønh. Treân maët nöôùc trong caùc ao ñeàu coù caùc loaïi hoa sen xanh, ñoû, traéng, hoàng bao phuû, duøng toaøn baûy baùu laøm lan can bao quanh caùc ao.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Quoác ñoä cuûa Phaät aáy duøng toaøn caùc thöù baùu nhö vaäy ñeå trang

nghieâm theá giôùi. Laïi coù caây baùu boán beân nhö caây Ba-lôïi-da Ña-la, Ca-caâu-tyø Ña-la ôû coõi trôøi Ñao-lôïi. Ngaøn vaïn öùc soá caây baùu nhö vaäy bao boïc chung quanh theá giôùi. Caùc caây baùu naøy saùng choùi, che khuaát taát caû aùnh saùng cuûa maët trôøi maët traêng, khieán chuùng khoâng coøn hieän ñöôïc.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Caùc caây Ña-la vaø löôùi baùu töï nhieân phaùt ra voâ soá muøi thôm, tieáng hay nhö aâm thanh ca ngaâm cuûa kyõ nöõ coõi trôøi. Quoác ñoä cuûa Phaät ñoù thöôøng phaùt ra nhöõng aâm thanh vi dieäu nhö vaäy. Quoác ñoä aáy khoâng coù ba ñöôøng aùc, cuõng khoâng coù teân goïi ba ñöôøng aùc.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Phaät Voâ Löôïng Quang Ñöùc Cao Vöông naøy vì caùc chuùng sinh neân thuyeát giaûng nhieàu phaùp nhö vaäy. Ñoù laø Baùt-nhaõ Ba-la-maät vaø kinh thuoäc Boà-taùt taïng: Ñoaïn Nhaát Thieát Chuùng Sinh Nghi, Hyû Nhaát Thieát Chuùng Sinh Taâm.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Khi Phaät Voâ Löôïng Quang Ñöùc Cao Vöông thuyeát phaùp, trong moät ngaøy coù voâ löôïng traêm ngaøn vaïn öùc chuùng sinh phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Ngöôøi ñaõ phaùt taâm ñeàu ñöôïc ñaày ñuû phaùp trôï Boà-ñeà. Naøy Trì Theá! Phaät Voâ Löôïng Quang Ñöùc Cao Vöông naøy duøng nhaân duyeân aáy ñeå giaùo hoùa voâ löôïng, voâ bieân chuùng sinh thaønh töïu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Trong quoác ñoä cuûa Ñöùc Phaät ñoù coù voâ soá Ñaïi Boà-t aùt.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Sau khi Ñöùc Phaät ñoù dieät ñoä, chaùnh phaùp truï nöûa kieáp. Phaät Voâ Löôïng Quang Ñöùc Cao Vöông naøy sau khi dieät ñoä, luùc chaùnh phaùp saép dieät thì ôû phöông döôùi, caùch möôøi theá giôùi Phaät, coù Boà-taùt teân laø Voâ Löôïng YÙ, maïng chung roài thì thoï sinh trôû laïi, môùi möôøi saùu tuoåi xuaát gia hoïc ñaïo, ngay khi chaùnh phaùp cuûa Phaät Voâ Löôïng Quang Ñöùc Cao Vöông saép dieät, nghe giaûng noùi kinh Phöông Tieän AÁm Giôùi Nhaäp naøy cuûa Ñaïi Boà-taùt, Boà-taùt Voâ Löôïng YÙ nghe xong lieàn phaùt khôûi ñaïi tinh taán, ngay nôi phaùp aáy ñaït ñeán taän cuøng, thaønh töïu söùc phöông tieän saâu xa. Boà-taùt aáy nhôø nhaân duyeân cuûa caên laønh naøy, neân sau khi maïng chung ñöôïc gaëp hai möôi öùc Phaät, ñeàu ñöôïc thaønh töïu phaùp nhö vaäy, thöôøng bieát tuùc maïng, ñoàng chaân xuaát gia tu haønh phaïm haïnh, thöôøng

ñöôïc nieäm löïc, ñôøi ñôøi khoâng lìa phaùp aáy, ñôøi ñôøi thaønh töïu nieäm khoâng giaùn ñoaïn, sau cuøng ñaéc thaønh ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, hieäu laø Phaät Voâ Löôïng Quang Trang Nghieâm Vöông.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Cho neân Ñaïi Boà-taùt neáu muoán mau choùng ñaït ñöôïc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, neáu muoán mau choùng ñöôïc ñaày ñuû taát caû trí tueä, sau khi ta dieät ñoä naêm traêm naêm trong ñôøi aùc tröôïc, phaûi sieâng naêng hoä trì, phaùt ñaïi theä nguyeän, neân sinh taâm mong muoán, raát tinh taán, hoaøn toaøn khoâng buoâng lung, ôû ñôøi sau phaûi luoân hoä trì nhöõng kinh ñieån nhö vaäy.

Baáy giôø, caùc Boà-taùt Baït-ñaø-baø-la, Giaø-la-ha-ñaït-ña… laø baäc Thöôïng thuû, töø toøa ngoài ñöùng daäy, höôùng veà phía Phaät, chaép tay thöa:

–Kính baïch Theá Toân! Chuùng con trong naêm traêm naêm sau, sau khi Phaät dieät ñoä, luùc chaùnh phaùp saép dieät, chuùng con seõ giöõ gìn nhöõng kinh nhö vaäy, seõ sieâng naêng tinh taán ñoïc tuïng, laõnh thoï, cuõng seõ giaûng daïy roäng raõi cho nhöõng ngöôøi khaùc.

Laïi coù ngaàn aáy ngaøn soá Boà-taùt töø choã ngoài ñöùng daäy, chaép tay höôùng veà Phaät chieâm ngöôõng toân nhan Phaät vaø phaùt nguyeän:

–Kính baïch Theá Toân! Trong naêm traêm naêm nôi ñôøi sau, chuùng con phaùt theä nguyeän: ÔÛ nôi truï xöù cuûa chö Phaät thaâm dieäu khoâng caáu nhieãm nhö vaäy, nghe caùc coâng ñöùc thieän coù theå sinh cuûa Boà-taùt, ñöôïc ñaày ñuû phaùp trôï Boà-ñeà cho caùc Boà-taùt, chuùng con seõ cuøng nhau hoä trì ngöôøi nghe phaùp naøy, seõ laøm cho taâm ngöôøi ñoù luoân thanh tònh, vui veû vaø chuyeân taâm doác caàu, thoï trì, ñoïc tuïng.

Baáy giôø, Phaät lieàn mæm cöôøi. Ngay khi aáy, tam thieân ñaïi thieân theá giôùi coù voâ löôïng aùnh saùng chieáu khaép, tam thieân ñaïi thieân theá giôùi chaán ñoäng ñuû saùu caùch. Luùc naøy, Toân giaû A-nan lieàn rôøi toøa ngoài ñöùng daäy, baøy aùo vai phaûi, goái phaûi quyø saùt ñaát, chaép tay baïch Phaät:

–Kính baïch Theá Toân! Vì sao hoâm nay Ñöùc Theá Toân mæm cöôøi vaø ñaïi ñòa chaán ñoäng?

Phaät baûo Toân giaû A-nan:

–OÂng coù thaáy caùc Boà-taùt naøy phaùt ñaïi theä nguyeän laø ôû ñôøi sau seõ hoä trì caùc phaùp thaâm dieäu khoâng caáu nhieãm nhö vaäy khoâng? Naøy A-nan! Caùc Boà-taùt naøy khoâng phaûi chæ ñôøi naøy môùi phaùt theä nguyeän nhö vaäy. Naøy A-nan! Ta nhôù caùc Boà-taùt naøy ôû choã voâ löôïng, voâ bieân chö Phaät ñaõ töøng phaùt theä nguyeän nhö vaäy. Ba ñôøi hoä trì phaùp cuûa chö Phaät, cuõng thöôøng laøm lôïi ích cho voâ löôïng chuùng sinh. Ngaøy nay trong ba thôøi cuõng hoä trì phaùp cuûa ta. Ngay hieän taïi vaø sau khi ta nhaäp Nieát-baøn, khi phaùp saép dieät cuõng seõ laøm lôïi ích cho voâ löôïng chuùng sinh.

Naøy A-nan! Nhö Boà-taùt Baït-ñaø-baø-la… ba thôøi hoä trì phaùp cuûa ta, cuõng laïi ngay trong Hieàn kieáp naøy, ba thôøi hoä trì phaùp cuûa chö Phaät. Ñoái vôùi chö Phaät ñôøi vò lai cuõng ba thôøi hoä trì phaùp nhö vaäy. Naøy A-nan! Ta nay khen ngôïi ngöôøi naøy thaønh töïu coâng ñöùc voâ löôïng nhö vaäy noùi khoâng theå heát luoân thöông xoùt taïo lôïi ích, an oån cho chuùng sinh.

Naøy A-nan! Neáu ta noùi heát coâng ñöùc cuûa ngöôøi aáy, ngöôøi ñôøi khoâng theå tin. Neáu ngöôøi khoâng tin lôøi Phaät, ngöôøi ñoù maõi maõi maát moïi söï lôïi ích, ñoïa nôi ñöôøng aùc, chòu caùc khoå naõo.

Naøy A-nan! Ta nay noùi sô löôïc veà caùc Boà-taùt naøy ñaõ laøm lôïi ích cho chuùng sinh. Giaû söû tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, ôû ñoù ñaày caû chuùng sinh ñeàu bò ñoïa nôi ñaïi ñòa nguïc, trong ñoù coù moät ngöôøi noùi vôùi caùc chuùng sinh kia: “Caùc ngöôi chôù coù sôï haõi, nay ta seõ thay theá cho taát caû caùc ngöôi chòu khoå trong coõi naøy.” Ngöôøi naøy laäp töùc ñöa chuùng sinh

ra khoûi ñòa nguïc vaø ñeàu vì moãi moät chuùng sinh maø chòu khoå nôi ñòa nguïc traûi qua ngaøn vaïn naêm.

Naøy A-nan! YÙ oâng nghó theá naøo? Coù phaûi ngöôøi naøy laøm lôïi ích lôùn, taïo an laïc lôùn khoâng?

Toân giaû A-nan thöa:

–Kính baïch Theá Toân! Ngöôøi naøy ñaõ laøm lôïi ích lôùn, taïo an laïc lôùn cho chuùng sinh.

–Naøy A-nan! Ngöôøi naøy ñöa chuùng sinh ra khoûi ñòa nguïc xong, hieän baøy uy löïc laøm cho taát caû ñeàu thaønh töïu söï an vui baäc nhaát ôû theá gian. Naøy A-nan! Coù phaûi ngöôøi naøy laø ngöôøi coù coâng ôn ban vui cho chuùng sinh khoâng?

Toân giaû A-nan thöa:

–Kính baïch Theá Toân! Ngöôøi naøy ñaõ taïo lôïi ích cho chuùng sinh, khoâng coù theå duøng lôøi noùi dieãn ñaït ñöôïc.

–Naøy A-nan! Nay ta noùi thaät cho oâng roõ: Boà-taùt Baït-ñaø-baø-la, Giaø-la-ha-ñaït-ña… ñaõ taïo lôïi ích cho chuùng sinh vaø nay cuõng taïo lôïi ích cho chuùng sinh, vieäc laøm lôïi ích an vui cuûa hai ngöôøi naøy, toaùn soá, thí duï cuõng khoâng theå so saùnh. Vì sao? Naøy A-nan! Vì söï öa thích cuûa ngöôøi aáy hoaøn toaøn traùi vôùi phaùp höõu vi, khoâng phaûi vì söï nhaøm chaùn, khoâng phaûi vì lìa duïc, khoâng phaûi vì trí tueä, khoâng phaûi vì quaû vò Sa-moân, khoâng phaûi vì Nieát-baøn. Naøy A-nan! Caùc Boà-taùt naøy laøm lôïi ích cho taát caû chuùng sinh baèng caùch ban vui voâ thöôïng. Taát caû nhöõng ngöôøi trí vì öa caàu Phaät ñaïo, ñeàu laøm Phaät söï, ngöôøi chöa ñi vaøo chaùnh vò thì Boà-taùt naøy cuõng laøm cho hoï ñöôïc quaû vò Thanh vaên, Bích-chi-phaät. Caùc Boà-taùt ñem phaùp Phaät giaùo hoùa, chæ daïy khieán hoï ñöôïc lôïi ích an vui.

Naøy A-nan! Caùc Boà-taùt naøy thöôøng chæ daïy, taïo lôïi ích an vui cho caùc chuùng Boà- taùt, vì khoâng dieät maát gioáng Phaät, vì giöõ gìn haït gioáng Nhaát thieát trí neân truï ôû theá gian.

Naøy A-nan! Nhöõng vò aáy nôi quaù khöù trong voâ löôïng traêm ngaøn vaïn öùc na-do-tha kieáp, khi haønh ñaïo Boà-taùt ñeàu khieán cho gioáng Phaät khoâng bò ñoaïn maát. ÔÛ voâ löôïng traêm ngaøn vaïn na-do-tha kieáp ñôøi vò lai cuõng khieán cho haït gioáng Phaät khoâng bò ñoaïn maát. Vì sao? Naøy A-nan! Vì caùc Boà-taùt aáy khi haønh ñaïo Boà-taùt ñaõ laøm cho voâ löôïng chö Phaät an truï nôi Phaät ñaïo. Caùc Boà-taùt naøy ñôøi ñôøi hoä trì, giaùo hoùa, thaønh töïu traêm ngaøn vaïn öùc chö Phaät, khieán thaønh töïu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Töø ñaáy trôû veà sau cuõng laïi giaùo hoùa voâ soá traêm ngaøn vaïn öùc chuùng sinh, laøm cho truï trong Phaät ñaïo. Nhôø söùc giaùo hoùa naøy neân ñöôïc ñaày ñuû phaùp Phaät, cuõng ñeàu seõ ñöôïc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy A-nan! Cho neân caùc Boà-taùt nhö Baït-ñaø-baø-la… naøy vì ban söï an laïc cuûa giaùc ngoä, söï an laïc cuûa Nhaát thieát trí tueä cho chuùng sinh, neân luoân sieâng naêng tinh taán.

Naøy A-nan! Neáu coù ngöôøi hoûi: “Caùc Boà-taùt naøo laø cha meï, laø ngöôøi cöùu hoä, laø nhaø cöûa, laø choã nöông töïa, laø hoøn ñaûo… cho chuùng sinh?” Caùc Boà-taùt seõ noùi ñoù laø naêm traêm Boà-taùt nhö caùc Boà-taùt Baït-ñaø-baø-la, Giaø-la-ha-ñaït-ña…

Naøy A-nan! Ngöôøi naøo thaønh thaät hoûi: “Ngöôøi naøo laø caùc vò Boà-taùt aáy?”, thì phaûi noùi ñoù chính laø naêm traêm vò Boà-taùt nhö Baït-ñaø-baø-la, Giaø-la-ha-ñaït-ña…. Caùc vò thieän nam aáy vì khoâng ñeå ñoaïn maát gioáng Phaät, khoâng ñoaïn maát taát caû gioáng trí tueä neân truï ôû theá gian. Caùc thieän nam naøy cuõng ôû naêm traêm naêm cuoái nôi ñôøi sau, duøng söùc cuûa phöông tieän aáy giaùo hoùa, duøng nhaân duyeân taïo an laïc laøm cho chuùng sinh khoâng rôi vaøo ba ñöôøng aùc, cuõng laøm cho voâ löôïng traêm ngaøn chuùng sinh truï nôi thöøa Boà-taùt.

Naøy A-nan! Voâ soá ngaøn Ñöùc Phaät noùi veà nhöõng coâng ñöùc cuûa nhöõng thieän nam naøy cuõng khoâng theå heát ñöôïc. Vì sao? Vì caùc thieän nam aáy ñaõ thaønh töïu coâng ñöùc baát khaû tö

nghì nhö vaäy.

Naøy A-nan! Nhöõng phaùp taïng maø ta giaûng daïy trong voâ löôïng traêm ngaøn vaïn öùc a- taêng-kyø kieáp, caùc thieän nam aáy ñeàu thoï trì hoaøn maõn.

Naøy A-nan! Ta nay ñem phaùp baûo ñaõ tu taäp trong voâ löôïng öùc kieáp naøy phoù chuùc cho caùc vò aáy. Caùc thieän nam aáy luoân ñöôïc chö Phaät hieän ôû trong voâ löôïng a-taêng-kyø quoác ñoä hoä nieäm.

Naøy A-nan! Caùc thieän nam naøy ñöôïc taát caû haøng trôøi, ngöôøi ôû theá gian leã baùi, cuùng döôøng.

Naøy A-nan! Nhöõng vò naøy thöôøng ñöôïc ngaøn Ñöùc Phaät trong möôøi phöông khi giaûng thuyeát phaùp luoân khen ngôïi.

Naøy A-nan! Ta ñaõ aán chöùng vì nhaèm ñoaïn nghi ngôø cho taát caû chuùng sinh. Ngöôøi naøo ôû nôi ñôøi sau cuøng, thoï trì, ñoïc tuïng, thoâng suoát veà kinh naøy vaø giaûng roäng cho ngöôøi khaùc thì neân bieát, thieän nam, thieän nöõ aáy gaàn vôùi Nhaát thieát chuûng trí. Ngöôøi naøo ôû vaøo ñôøi sau cuoái, ñöôïc nghe kinh thaâm dieäu nhö vaäy maø tin hieåu vaø phaùt theä nguyeän thì Ta ñeàu thoï kyù cho hoï ñöôïc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Neáu naêm traêm naêm cuoái nôi ñôøi sau sinh taâm tin hieåu, sieâng naêng tinh taán hoä trì kinh naøy thì nay thieän nam, thieän nöõ aáy ñöôïc ta ñem phaùp Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc phoù chuùc cho hoï. Neáu haøng Thanh vaên tin thoï phaùp saâu xa naøy, khoâng coù taâm traùi ngöôïc, ta cuõng thoï kyù cho hoï ñôøi sau seõ ñöôïc gaëp phaùp hoäi cuûa Ñöùc Phaät Di-laëc. Ngöôøi naøo caàu Phaät ñaïo nghe phaùp naøy maø thoï trì, tin hieåu thì ngöôøi aáy seõ ñöôïc Ñöùc Phaät Di-laëc thoï kyù, nhôø baûn nguyeän neân ñöôïc xuaát gia hoïc ñaïo.

Toân giaû A-nan neân bieát! Nhöõng thieän nam, thieän nöõ aáy, nôi ñôøi sau luùc naêm traêm naêm cuoái, ñoái vôùi phaùp naøy maø sieâng naêng tinh taán haønh trì thì neân bieát, ngöôøi aáy caên laønh raát maïnh meõ.

## M

**Phaåm 12: CHUÙC LUÏY**

Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt Trì Theá baïch Phaät:

–Kính baïch Theá Toân! Cuùi xin Ñöùc Theá Toân vì söï lôïi ích cho caùc Ñaïi Boà-taùt maø hoä nieäm kinh naøy. Caùc Ñaïi Boà-taùt ôû ñôøi sau ñöôïc nghe phaùp naøy thì taâm lieàn thanh tònh, an vui, cuõng vì muoán ñaït ñöôïc ñaày ñuû phaùp nhö vaäy neân sieâng naêng tinh taán.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân vì hoä nieäm kinh naøy, lieàn duøng thaàn löïc laøm cho höông thôm lan khaép tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, töø xöa chöa töøng coù. Taát caû chuùng sinh ñeàu höôùng ñeán nhau baèng taâm Töø.

Phaät hoä nieäm xong, baûo Boà-taùt Trì Theá:

–Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ta nay hoä nieäm kinh Phaùp AÁn Phaåm naøy ñeå ñoaïn tröø taát caû nghi ngôø. Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ngöôøi naøo thoï trì ñoïc tuïng kinh naøy khoâng laâu seõ ñöôïc taát caû trí tueä, chæ tröø baûn nguyeän. Ta nay cuõng thoï kyù cho ngöôøi aáy mau choùng ñaït ñöôïc ñaày ñuû taát caû trí tueä.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt thoï trì ñoïc tuïng kinh Phaùp AÁn Phaåm naøy maø tö duy, vì ngöôøi khaùc giaûng noùi thì ngöôøi aáy khoâng laâu seõ mau choùng ñaït ñöôïc phöông tieän cuûa naêm aám, möôøi hai nhaäp, möôøi taùm giôùi, möôøi hai nhaân duyeân, boán Nieäm xöù, naêm Caên, taùm Thaùnh ñaïo, phaùp theá gian, xuaát theá gian, phaùp phöông tieän höõu vi, voâ vi, cuõng mau choùng chöùng ñaéc thaät töôùng cuûa caùc phaùp, cuõng mau choùng ñaït ñöôïc söï phaân bieät

veà chöông cuù nôi taát caû caùc phaùp, cuõng mau choùng chöùng ñaéc nieäm löïc, cuõng mau choùng ñaït ñöôïc chuyeån thaân, thaønh töïu nieäm baát ñoaïn, cho ñeán ñöôïc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Kinh naøy vaøo ñôøi sau coù theå vì chuùng sinh laøm nhaân duyeân phöôùc ñöùc, laøm aùnh saùng cuûa ñaïi phaùp, laøm aùnh saùng cuûa ñaïi trí tueä, cuõng giuùp cho caùc Boà-taùt ñaït ñaày ñuû phaùp trôï ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Caùc Boà-taùt naøo ôû ñôøi sau cuøng ñöôïc gaëp kinh naøy vaø kinh saâu xa khaùc thuoäc taïng Boà-taùt, töông öng vôùi caùc Ba-la-maät, thì ngöôøi aáy khoâng bò vieäc ma che laáp, khoâng bò nghieäp chöôùng naõo haïi.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Neáu ngöôøi aáy chöa ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh thì ta seõ thoï kyù cho ngöôøi ñoù nôi Ñöùc Phaät thöù hai, thöù ba trong ñôøi vò lai seõ ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh. Khi ñaõ ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh roài, ñoái vôùi taát caû phaùp mau choùng ñaït ñöôïc söùc töï taïi, mau choùng ñöôïc quoác ñoä thanh tònh cuûa Phaät, mau ñöôïc voâ löôïng chuùng Thanh vaên, mau ñöôïc voâ löôïng chuùng Boà-taùt.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ta nay thuyeát giaûng phaùp aán naøy vì ñoaïn tröø taát caû nghi ngôø cho ñôøi sau. Naøy Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt thaáy boán vieäc lôïi ích neân nôi ñôøi sau cuøng hoä trì nhöõng kinh naøy vaø phaùt theä nguyeän. Nhöõng gì laø boán nguyeän? Caùc Boà-taùt nghó theá naøy:

1. Ta seõ mau ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân coâng ñöùc, cuõng laøm cho chuùng sinh phaùt khôûi caên laønh lôùn.
2. Cuõng hoä trì chaùnh phaùp cho chö Phaät.
3. Cuõng laøm ngöôøi giöõ gìn taïng phaùp cho chö Phaät.
4. Cuõng gaëp vaø khen ngôïi voâ löôïng chö Phaät.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt laïi thaáy boán vieäc lôïi ích nôi ñôøi sau cuøng hoä trì kinh naøy vaø phaùt theä nguyeän. Nhöõng gì laø boán nguyeän? Caùc Boà-taùt nghó nhö vaày:

1. Chuùng ta nôi ñôøi xaáu aùc, sôï haõi sau cuøng vì söï hoä trì chaùnh phaùp maø haønh ñaïi tinh taán.
2. Nôi ñôøi xaáu aùc, sau khi chaùnh phaùp bò suy dieät, doác giöõ gìn taïng phaùp, laøm vieäc khoù laøm naøy.
3. Nôi ñôøi xaáu aùc, sau khi phaùp ñaïo loaïn, chuùng ta doác baûo veä chaùnh phaùp neân taâm khoâng loaïn.
4. Baáy giôø seõ ñöôïc ñaày ñuû nhaãn nhuïc, duøng phaùp khoâng saân giaän ñeå giöõ gìn chaùnh phaùp.

Naøy Boà-taùt Trì Theá! Ñaïi Boà-taùt thaáy boán vieäc lôïi ích aáy neân nôi ñôøi xaáu aùc sau cuøng, hoä trì nhöõng kinh saâu xa nhö vaäy vaø phaùt theä nguyeän nhö vaäy. Baáy giôø naêm traêm Boà-taùt nhö Boà-taùt Baït-ñaø-baø-la, Giaø-la-ha-ñaït-ña… vaø caùc Boà-taùt khaùc, ñöôïc nghe kinh Phaùp AÁn Phaåm naøy, lieàn ôû tröôùc Ñöùc Phaät chaép tay phaùt nguyeän: “Nôi ñôøi xaáu aùc sau naøy xin doác söùc hoä trì phaùp saâu xa aáy.”

Phaät ñöa tay phaûi xoa ñaàu taát caû vaø daïy:

–Naøy caùc thieän nam! Ta nôi voâ löôïng a-taêng-kyø kieáp tích taäp phaùp baûo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, Taïng phaùp baûo lôùn thaät khoù tích taäp, chòu voâ löôïng, voâ bieân caùc öu bi khoå naõo, cuõng xaû boû voâ löôïng, voâ bieân söï hoan hyû, an laïc. Nay ta ñem phoù chuùc cho caùc oâng, nôi ñôøi sau cuøng seõ ôû trong voâ löôïng kieáp kieán taäp phaùp taïng naøy vaø môû baøy chæ daïy cho taát caû moïi ngöôøi, roäng vì boán chuùng phaân bieät ban boá moân chaùnh phaùp aáy, khieán khoâng bò ñoaïn maát. Caùc oâng phaûi ñoát leân ngoïn ñuoác ñaïi phaùp.

Caùc thieän nam! Ngaøy nay Nhö Lai mong muoán: Phaät töû caùc oâng haõy truï choã Phaät

truï. Ta ôû nôi voâ löôïng traêm ngaøn vaïn öùc a-taêng-kyø kieáp keát taäp Taïng phaùp baûo naøy, vì caùc haøng trôøi, ngöôøi roäng giaûng daïy cuøng khaép.

Ngay luùc aáy, caùc Boà-taùt Baït-ñaø-baø-la, Giaø-la-ha-ñaït-ña… lieàn ñaûnh leã nôi chaân Phaät vaø thöa:

–Kính baïch Theá Toân! Chuùng con nöông theo naêng löïc, cuõng nöông nhôø oai thaàn cuûa Phaät neân ôû ñôøi sau seõ ban boá roäng khaép Taïng phaùp baûo naøy.

Khi Phaät thuyeát giaûng kinh Phaùp AÁn Phaåm naøy, coù voâ löôïng, voâ bieân a-taêng-kyø caùc Boà-taùt Nhaát sinh boå xöù thaønh töïu caên laønh, cuøng coù voâ löôïng traêm ngaøn vaïn öùc chuùng sinh phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ñeàu ñöôïc thoï kyù thaønh töïu ñaïo quaû Boà-ñeà voâ thöôïng.

Phaät thuyeát giaûng kinh naøy xong, Boà-taùt Trì Theá, Boà-taùt Baït-ñaø-baø-la, Boà-taùt Giaø- la-ha-ñaït-ña… vaø caùc Boà-taùt khaùc cuøng boán chuùng, taát caû chuùng Trôøi, Ngöôøi, A-tu-la… nghe Phaät giaûng thuyeát ñeàu raát hoan hyû.

